

sur adj. (*syreholdig, om frukt: umoden*) ξινός [ksinɔs] # ξυνός [ksinɔs] # όξινος [ɔksinɔs] # (om melk/melkeprodukter: *surnet, som er blitt sur*) ξινισμένος [ksinizmɛnɔs] # κομμένος [kɔmɛnɔs] # (om smak: *besk, bitter, skarp, sterk, bitende*) απύς [apsɪs] # δριμύς [ðrimɪs] # (om person: *gretten, tverr, vrang, mutt*) αγέλαστος [ajɛlastɔs] # στρυφνός [strifnɔs] # αμίλητος [amilitɔs] # ανάποδος [anapɔðɔs] # δύστροπος [ðɪstrɔpɔs] # κατσούφης [katsufɪs] # στριμμένος [strimɛnɔs] # (*gretten, irritabel, humørsyk*) αράθυμος [araθimɔs] # απίθυμος [apsiθimɔs] # απίχολος [apsiχɔlɔs] # ζαβός [zavɔs] # κακόγνωμος [kakɔgnɔmɔs] # κακόκεφος [kakɔkefɔs] # κακορίζικος [kakɔrizikɔs] # (*brysk, avvisende, simpel, grov, udannet, uforskammet*) απότομος [apɔtɔmɔs] # (*mutt, gretten, nedslått, fortvilet*) βαριόθυμος [variθimɔs] # βαρύθυμος [variθimɔs] # βαρύκαρδος [varɪkarðɔs] # (*misfornøyd, fornærmet*) δυσारेστημένος [ðisarestimɛnɔs] # μουτρωμένος [mutrɔmɛnɔs] / **bli sur** (*surne*) γίνομαι ξινός [jinɔme ksɪnɔs] # ξινίζω [ksɪnizɔ] # (*bli sur og gretten*) τσινώ [tsɪnɔ] : **han ble sur da jeg fortalte han sannheten** τσίνησε όταν του 'πα την αλήθεια [tsɪnise ɔtan du pa tin alɪθia] : **melka holder på å bli sur** το γάλα παίρνει να ξινίσει [tɔ ɣala pɛrni na ksɪnisi] / **det lukter surt** μυρίζει ξινίλα [mirizi ksɪnila] / **det smaker surt** (*det har en sur smak*) έχει γεύση ξινίλας [ɛçi jɛfsi ksɪnilas] / **en sur bemerkning** δριμεία παρατήρηση [ðrimia paratiɾisi] / **et surt/grettent ansikt** ξινισμένο μούτρο [ksɪnizmɛnɔ mutrɔ] # ξινά μούτρα [ksina mutra] / **et surt eple** ξινό μήλο [ksɪnɔ miɫɔ] / **et surt svar** δριμεία/ξινή απάντηση [ðrimia/ksɪni apandisi] / **gjøre sur** (*få til å bli sur*) ξινίζω [ksɪnizɔ] # **κάνω ξινό** [kanɔ ksɪnɔ] : **det varme været har fått melka til å surne** η ζέστη ξίνισε το γάλα [i zɛsti ksɪnise tɔ ɣala] / **sette opp en sur mine** (*vise avsky*) ξινίζω τα μούτρα [ksɪnizɔ ta mutra] / **sitronen er en sur frukt** το λεμόνι είναι ξινός καρπός [tɔ lɛmɔni ine ksɪnɔs karpɔs] / **sur melk** ξινισμένο/κομμένο γάλα [ksɪnizmɛnɔ/kɔmɛnɔ ɣala] : **sure melkeprodukter** κομμένα γαλακτερά, τα [ta kɔmɛna ɣalaktera] / **sur nedbør** όξινη βροχή, η [i ɔksini vrɔçi] / **sur smak** ξινή γεύση [ksɪni jɛfsi] / **sure druer** ξινά σταφύλια [ksina stafɪlja] / **vinen er blitt sur** το κρασί ξίνισε [tɔ krasɪ ksɪnise] / **være/bli sur og gretten** κατσουφιάζω [katsufjɔzɔ] # είμαι κατσούφης [ime katsufɪs] # (*surmule, skule, se truende ut*) σκυθρωπιάζω [skiθrɔpjɔzɔ] : **han har vært så sur i det siste** έγινε στρυφνός τελευταία [ɛjine strifnɔs teleftɛa] : **hvorfor er/ble du så sur? γιατί κατσούφιασες;** [jati katsufjases] # **γιατί σκυθρώπιασες;** [jati skiθrɔpjazes] : **sjefen er sur/i dårlig humør i dag** όλο κατσουφιά είναι τ' αφεντικό σήμερα [ɔlɔ katsufja ine tafɛndikɔ simera] / **være sur på** (*klandre*) μέμφομαι [mɛmfɔme] : **jeg er ikke sur på deg for det du sa** δε σε μέμφομαι γι' αυτό που είπες [ðe se mɛmfɔme jaftɔ pu ipɛs] / **være sur på** (*grunn av*)/misfornøyd med noe/noen ξινίζομαι με κάτι/κάποιον [ksɪnizɔme me kati/kapjɔn]

surbrød n. (*brød bakt med surdeig*) ψωμί με προζύμι [psɔmi me prɔzɪmi] # ένζυμο ψωμί, το [tɔ ɛnzɪmɔ psɔmi] # («landbrød») χωριατικό ψωμί [Χɔriatikɔ psɔmi]

surdeig m. προζύμι, το [tɔ prɔzɪmi]

surfe v. (*sport, og IT*) σεर्फάρω [sɛrfarɔ]

- surfebrett** n. ιστιοσανίδα, η [i istioˈsaniða]
- surfer** m. (*sport*) σέρφερ, ο/η [ɔ/i sɛrfɛr]
- surfing** f. (*brettseiling*) σέρφινγκ, το [tɔ sɛrfɪŋ] # ιστιοσανίδα, η [i istioˈsaniða] # κυματοδρομία, η [i kimatoˈðromia]
- surhet** f.m. (*syrlighet*) ξινάδα, η [i ksinaða] # (*syrlighet, beskhet, også overf.*) ξινίλα, η [i ksiniˈla] # (*grettenhet*) ιδιοτροπία, η [i iˈðiotropia] # (*om smak, tale, karakter: skarphet, bitterhet*) οξύτητα, η [i oksitiˈta]
- surkirsebær** n. βύσινο, το [tɔ visino] # ξινοκέρασο, το [tɔ ksinoˈkeraso]
- surkle** v. (*skvulpe, skvalpe, lage en surklende lyd*) κάνω πλατς–πλουτς [kano plats-pluts] / **vannet surklet i støvlene hans** τα νερά έκαναν πλατς–πλουτς μεσα στις μπότες του [ta neraˈ gkanan plats-pluts mesa stiz botɛs tu]
- surkål** m. λάχανο τουρσί, το [tɔ laˈΧano tursi] # ξινολάχανο, το [tɔ ksinoˈlaˈΧano]
- surmelk** f.m. (*kulturmilk, melk som har skilt seg*) ξινόγαλο, το [tɔ ksinoˈgalɔ]
- surmule** v. (*furte, bli furten, sutre, ergre seg*) κακιώνω [kakiˈɔno] # κάνω/κρατώ/κρεμάω μούτρα [kano/kratɔ/kremaˈɔ muˈtra] # μουτρώνω [mutroˈɔno] / **hva er det han surmuler for nå igjen?** γιατί κρατάει μούτρα πάλι; [jatiˈ kratˈai muˈtra paˈli]
- surmuling** f.m. (*furting, sutring, dårlig humør*) κάκιωμα, το [tɔ kakiˈɔma] # (*grettenhet, muttethet*) κατσουφιά, η [i katsufˈja] # (*syting, klaging, klandring*) μεμψιμοιρία, η [i mempsimiriˈa]
- surne** v. (*bli sur, bli skjemt*) ξυνίζω [ksiniˈɔzo] # ξιδιάζω [ksiˈðjazɔ] # (*om melk: (skille seg, løpe, bli sur/tykk)* κόβω [kɔˈvo] # (*bli sur, komme i dårlig humør, gå lei, bli slem, bli ondskapsfull*) κακεύω [kakeˈvo] / **maten surner i det varme været** το φαγητό ξινίζει με τη ζέστη [tɔ fajitɔ ksiniˈzi me ti zɛsti] / **melka holder på å surne** το γάλα είναι στο γύρισμα (= είναι έτοιμο να ξυνίσει/να κόψει) [tɔ galaˈ ine sto jirizma (= ineˈ gtimɔ na ksiniˈsi/na kɔpsi)]
- surpomp** m. (*sutrekopp, sytepave*) γκρινιάρης, ο [ɔ grinˈjaris] # κλαψιάρης, ο [ɔ klapsˈiaris] # κλαψούρης, ο [ɔ klapsˈuris] # (*grinebiter, surpomp, vriompeis*) στριμμένος, ο [ɔ strimˈɛnos]
- surr** n. (*surring, summing, brus*) άχος, ο [ɔ aˈΧɔs] # (*snakk, prat, støy av mange stemmer, bråk, larm*) βαβούρα, η [i vavˈura] # (*hvisking, mumling*) ψίθυρος, ο [ɔ psiˈθiros] # (*surring, surr, brus*) βοή, η [i voˈi] # βουή, η [i vuˈi] # βουητό, το [tɔ vuitɔ] # (*rot, forviklinger*) μπέρδεμα, το [tɔ bɛrˈðema] / **et surr av stemmer ψίθυρος φωνών** [psiˈθiros fɔˈɔnɔn] / **gå helt i surr** (ta helt feil, være helt på villspor) τα θαλασσώνω ολότελα [ta θalasoˈɔno olɔˈtɛla] / **gå i surr** (vikle seg inn, lage ugreie) τα θαλασσώνω [ta θalasoˈɔno] : **han gikk i surr/det gikk i surr for han da han skulle forklare hvordan maskinen virket** τα θαλάσσωσε προσπαθώντας να εξηγήσει πώς δουλεύει η μηχανή [ta θalasoˈɔse prospanˈθɔndas na eksijˈisi pɔzˈ ðulˈvi i miˈΧani] / **surr av (mange) stemmer** υπόκοφη οχλοβοή [ipɔˈkɔfiˈ oˈΧloˈvoˈi] # η βοή φωνών [i voˈi fɔˈɔnɔn] / **surr med datoene/navnene var årsaken til at...** το μπέρδεμα των ημερομηνιών/των ονομάτων ήταν η αιτία που... [tɔ bɛrˈðema tɔn imeroˈminjɔn/tɔn ɔnoˈmatɔn itan i etiˈa pu]
- surre** v. (*boble, småkoke*) αναβράζω [anavˈvrazɔ] # σιγοβράζω [sigɔˈvrazɔ] # κουφοβράζω [kufɔˈvrazɔ] # (*surre (i gryte), steike langsomt*) σιγοψήνω [sigɔˈpsino] #

- (om insekter: *surre; suse, summe, ljome*) βουΐζω [vuĩzɔ] # ζουζουνίζω [zuzunizɔ] #
 (binde sammen, feste med tau) δένω [ðɛnɔ] / **de surret han til et tre** τον έδεσαν
 σ' ένα δέντρο [tɔn ðɛsan sɛna ðɛndrɔ] / **la det stå og surre/småkoke i ti minutter**
 ασ' το να κουφοβράσει για δέκα λεπτά [as tɔ na kufɔvrasi ja ðɛka lɛpta] / **surre**
med (*rote med, blande sammen*) ανακατεύω [anakatɛvɔ] : **jeg surret alltid med**
datoer/navn πάντα ανακατεύω τις ημερομηνίες/τα ονόματα [panda anakatɛvɔ tis
 imɛrɔminjɛs/ta ɔnɔmata] / **surret i vin** κρασάτος [krasatɔs]
- surrealisme** m. σουρεαλισμός, ο [ɔ surrealizmɔs] # υπερρεαλισμός, ο [ɔ ipɛrrealizmɔs]
surrealist m. σουρεαλιστής, ο [ɔ surrealistis] # υπερρεαλιστής, ο [ɔ ipɛrrealistis]
surrealistisk adj. σουρεαλιστικός [surrealistikɔs] # υπερρεαλιστικός [ipɛrrealistikɔs]
surring f.m. (*summing, brumming*) ζουζούνισμα, το [tɔ zuzunizma]
sursøt adj. (*matlaging*) γλυκόξινος [ɣlikɔksinɔs] # ξινόγλυκος [ksinɔɣlikɔs] # (*syrlig*)
 υπόξινος [ipɔksinɔs]
- sus** n. (*susing, hvisking, rasling*) θρόϊσμα, το [tɔ θrɔizma] / **suset fra skogen** το θρόϊσμα
 του δάσους [tɔ θrɔizma tu ðasus]
- Susanne** jentenavn (*Susann, Susanna*) Σουζάνα, η [i suzana]
- suse** v. (*summe, surre, hvine, ljome*) βουΐζω [vuĩzɔ] # (*kjøre fort*) σφυρίζω [sfirizɔ] / **det**
suser for ørene mine (*det synger i ørene mine*) βουΐζουν τ' αυτιά μου [vuĩzun taftja mu]
 / **suse av gårde** (*bevege seg med stor fart*) κινούμαι με ταχύτητα [kinume me taçitita]
 # τρέχω σαν τρέλος [trɛχɔ san drɛlɔs] : **han suste avgårde bortover motorveien i**
150 kilometer i timen έτρεχε στον αυτοκινητόδρομο με 150 χιλιόμετρα την ώρα
 [ɛtreçe stɔn aftɔkinitɔðrɔmɔ me ɛkatɔpeninda çiljɔmetra tin ɔra] / **suse forbi** (*fare forbi/*
gjennom som et lyn) περνώ σαν αστραπή [pɛrnɔ san astrapi] : **bilene suste forbi oss**
 τ' αυτοκίνητα περνούσαν πλάι μας σφυρίζοντας [taftɔkinita pɛrnusan plai mas
 sfirizɔndas] : **en bil suste forbi** πέρασε αστραπιαία ένα αυτοκίνητο [pɛrase
 astrapjɛa ɛna aftɔkinitɔ] : **en motorsykkel suste gjennom landsbyen** μια
 μοτοσυκλέτα διέσχισε αστραπιαία το χωριό [mja mɔtsiklɛta ðiɛsçise astrapjɛa tu
 χɔriɔ] : **han suste forbi på motorsykkelen sin** πέρασε σα βολίδα πάνω στο
 μοτοσυκλέτα του [pɛrase sa volida panɔ stɔ mɔtsiklɛta tu] : **toget suste forbi** (*toget*
for forbi som et lyn/som ei kule) το τραίνο πέρασε σαν αστραπή/σα βολίδα [tɔ trɛnɔ
 pɛrase san astrapi/sa volida]
- susete** adj. (*omtåket, ør, uklar*) θολός [θɔlɔs] / **jeg er susete i hodet i dag** έχω θολούρα
 στο κεφάλι μου σήμερα [ɛχɔ θɔlɔra stɔ kefali mu simɛra]
- suspekt** adj. (*tvilsom, mistenkelig*) ύποπτος [ipɔptɔs]
- suspendere** v. (*utestenge midlertidig*) επιβάλλω αργία σε [ɛpivalɔ arjia sɛ] # (*ekskudere*)
 θέτω σε διαθεσιμότητα [θɛtɔ sɛ ðiaθɛsimɔtita] / **suspendere en fotballspiller**
 επιβάλλω αργία σ' έναν ποδοσφαιριστή [ɛpivalɔ arjia sɛnam bɔðɔsferisti] /
suspendere en regjeringsmedarbeider θέτω δημόσιο υπάλληλο σε διαθεσιμότητα
 [θɛtɔ ðimɔsiɔ ipalilɔ sɛ ðiaθɛsimɔtita]
- suspendert** adj. (*straffet, midlertidig oppsagt*) αργός [arɣɔs] # (*mil.: på halv lønn*) σε
 διαθεσιμότητα [sɛ ðiaθɛsimɔtita]
- suspensjon** m. (*midlertidig utelukkelse fra kirka o.a.:*) αργία, η [i arjia] # διαθεσιμότητα
 [ðiaθɛsimɔtita] / **en måneds suspensjon** ένα μήνα αργία [ɛna mɪna arjia] /

- sutre** v. (*småsutre, smågråte, sipe, sippe*) **σιγοκλαίω** [sigɔkɫɛɔ] # (*klynke, klage, syte, skjelle, kjefte*) **γκρινιάζω** [grinjɔzɔ] # **κλαψουρίζω** [klapsurizɔ] # (*jamre, mjaue, skrike*) **μιαουρίζω** [mjaurizɔ] # **νιαουρίζω** [njaurizɔ] # (*sture*) **μεμψιμοιρώ** [mɛmpsimirɔ] # (*surmule, furte, ergre seg*) **κακιώνω** [kakiɔnɔ] / **slutt å sutre** (*hold opp med sutringa!*) **πάψε τις κλάψες!** [pɔpsɛ tis klɔpsɛs]
- sutrekopp** m. (*sytepave*) **γκρινιάρης, ο** [ɔ grinjɔris] # **κλαψιάρης, ο** [ɔ klapsiɔris] # **κλαψούρης, ο** [ɔ klapsurɪs] # (*sutrete unge*) **παραπονιάρικο, το** [tɔ parɔpɔnjɔrikɔ] / **nå har jeg fått nok av sytinga di, din sutrekopp!** **βαρέθηκα πια τα πάραπονά σου, κλαψούρη!** [varɛθika pja ta parɔpɔna su klaspsurɪ]
- sutrete** adj. (*klagende*) **παραπονιάρικος** [parɔpɔnjɔrikɔs] # (*klagende, grinete*) **γκρινιάρικος** [grinjɔrikɔs] / **en sutrete unge** **παραπονιάρικο, το** [tɔ parɔpɔnjɔrikɔ]
- sutring** f.m. (*surmuling, furting, dårlig humør*) **κάκιωμα, το** [tɔ kɔkiɔma] # (*klynking, sipping*) **κλάψα, η** [i klɔpsa] # (*klynking, klaging, syting, skjenn*) **γκρίνια, η** [i grɪnia] # (*jamring, mjauing, kattedjamring, kattedmusikk*) **νιαουάρισμα, το** [tɔ njaurizma] / **hold opp med sutringa!** **άσε τις κλάψες!** [asɛ tis klɔpsɛs] # **πάψε τις κλάψες!** [pɔpsɛ tis klɔpsɛs] / **holder den ungen aldri opp med sutringa?** (*vil den ungen aldri gi seg med sutringa?*) **δε θα σταματήσει ποτέ τη γκρίνια αυτό το παιδί;** [ðɛ θa stamatɪsi pɔtɛ ti grɪnia aftɔ tɔ pɛði] / **vedvarende sutring og klaging** **συνεχής γκρίνια, η** [i sinɛçɪs grɪnia] # (*dagl.*) **μουρμούρα, η** [i murmurɔ]
- sutte** v. (*suge, patte*) **βυζαίνω** [vizɛnɔ] / **sutte på tommeltotten** **βυζαίνω το δάχτυλό μου** [vizɛnɔ tɔ ðaxtilɔ mu]
- suvenir** m. (*minne, erindring*) **ανάμνηση, η** [i anɔmnisi] # **ενθύμιο, το** [tɔ enθɪmɪɔ] # **ενθύμιση, η** [i enθɪmɪsi] # **σουβενίρ, το** [tɔ suvenɪr] / **dette arret er en souvenir fra krigen** **αυτή η ουλή είναι σοσουβενίρ από τον πόλεμο** [afti i ulɪ inɛ suvenɪr apɔ tɔm bɔlɛmɔ]
- suvenirbutikk** m. **κατάστημα σουβενίρ, το** [tɔ katastima suvenɪr]
- suveren** adj. (*dominerende*) **κυριαρχικός** [kiriɔrçikɔs] # (*uovertruffen, uforlignelig*) **ανυπέρβλητος** [anipɛrvlitɔs] / **en uavhengig og suveren stat** **ένα ανεξάρτητο και κυρίαρχο κράτος** [ɛna anɛksɔrtitɔ kɛ kirɔarçɔ krɔtɔs] / **folkets suverene makt** (*folkesuvereniteten*) **η κυριαρχική εξουσία του λαού** [i kiriɔrçikɪ ɛksusɪa tu lau] / **suveren til** (*en mester i*) **ανυπέρβλητος σε** [anipɛrvlitɔs sɛ] : **han er suveren til å holde taler** **είναι αριστοτέχνης στο να βγάζει λόγους** [inɛ aristɔtɛχnis stɔ na vɔazi lɔɔus] : **han er suveren til å parodiere folk** **είναι ανυπέρβλητος στο να μιμείται τους άλλους** [inɛ anipɛrvlitɔs stɔ na mimɪtɛ tus alus] / **våre suverene rettigheter** **τα κυριαρχικά μας δικαιώματα** [ta kiriɔrçika maz ðikɛɔmata]
- suverenitet** m. (*herredømme, dominans*) **κυριαρχία, η** [i kiriɔrçia] # (*selvstyre, uavhengighet*) **αυτεξουσιότητα, η** [i aftɛksusɪɔtita] # **εθνική κυριαρχία, η** [i ɛθnikɪ kiriɔrçia]
- svaber** m. (*naut.*) (*skurebjørn, grov, tung svaber til bruk på skipsdekk*) **“τρίφτης” καταστρώματος πλοίου, ο** [ɔ trɪftɪs katastrɔmatɔs plɪu]
- svada** m. (*tomt snakk, floskler*) **αερολογίες** [aɛrɔɔɔjɪɛs] # **άσκοπη συζήτηση** [askɔpi sizɪtisi] # **άσκοπες κουβέντες** [askɔpɛs kuvɛndɛs] # (*tomme, meningsløse ord,*

- tullprat) κενά/κούφια λόγια [kɛna/kufja lɔja] # (ordgyteri, ordrikdom, langtrukkenhet) απεραντολογία, η [i aperandɔljia] # πλατειασμός, ο [ɔ platiasmɔs] # (vrøvl, store ord, kaudervelsk) παλάβρα, η [i palavra]
- svaie** v. (gyngje) κουνιέμαι [kunjɛmɛ] / **svaie med hoftene når en går** (være overlegen) σειέμαι και λυγιέμαι [siɛmɛ ke lijɛmɛ]
- svaiende** adj. (gyngende) κουνιστός [kunistɔs]
- svak** adj. άτολμος [atɔlmɔs] # αδύναμος [aðinamɔs] # αδύνατος [aðinatɔs] # ασθενής [asθɛnɪs] # (sløv, matt, slapp) άτονος [atɔnɔs] # πλαδαρός [plaðarɔs] # (elendig, ussel, ynkelig) άθλιος [aθlɪɔs] # (svakelig, skrantende) ασθενικός [asθɛnikɔs] # επισφαλής [ɛpɪsfalɪs] # (skrøpelig, tander, sensibel, fintfølende) ευπαθής [ɛfpaθɪs] # (vag, dunkel, ukklar, matt) αμυδρός [amiðrɔs] # αόριστος [aɔristɔs] # αχνός [aχnɔs] # (om lys: dempet, matt) θαμπός [θambɔs] # (holdningsløs, uten ryggrad) άβουλος [avulɔs] # άνευρος [anɛvrɔs] # (liten, om lyd: dempet) απαλός [apalɔs] # μικρός [mikrɔs] # (sviktende, ustø, vaklende, skranten) επισφαλής [ɛpɪsfalɪs] # (medtatt, blek og hulkinnet, dratt i ansiktet) κατα(βε)βλημένος [kata(ve)vlimɛnɔs] / **det svake kjønn** το ασθενές φύλο [tɔ asθɛnɛs fɪlɔ] / **ei svak lukt** (en svak duft) αδύνατη/ελαφριά μυρουδιά [aðinati/ɛlafria mirudja] / **ei svak røst** αμυδρή φωνή [amiðri fɔni] : **med svak røst** με αδύναμη/αμυδρή φωνή [mɛ aðinami/amiðri fɔni] / **en svak bris** (en mild bris) απαλό αεράκι [apalɔ aeraki] / **en svak lyd** αδύνατος/αμυδρός/ελαφρός ήχος [aðinatɔs/amiðrɔs/ɛlafrɔs iχɔs] # (en dempet lyd) απαλός ήχος [apalɔs iχɔs] / **en svak puls** αδύνατος σφυγμός [aðinatɔs sfigmɔs] / **en svak reaksjon** (en slapp reaksjon) πλαδαρή αντίδραση [plaðari andiðrasi] / **en svak støy** ένας μικρός θόρυβος [ɛnaz mikrɔs θɔrivɔs] / **en svak vilje** αδύνατη θέληση [aðinati θɛlɪsi] # άνευρη θέληση, η [i anɛvri θɛlɪsi] / **et svakt håp** μια αόριστη ελπίδα [mja aɔristi ɛlpiða] / **et svakt lys** αδύνατο/αμυδρό/θαμπό φως [aðinatɔ/amiðrɔ/θambɔ fɔs] / **et svakt smil** αμυδρό/ελαφρό χαμόγελο [amiðrɔ/ɛlafrɔ χamɔjɛlɔ] : **med et svakt smil** (med antydning til et smil) με αχνό χαμόγελο [mɛ aχnɔ χamɔjɛlɔ] / **et svakt øl** (lettøl) αδύνατη μπύρα [aðinati bira] / **fordi han var så svak, klarte han ikke å si nei** όντας τόσο άτολμος, δεν μπόρεσε να αρνηθεί [ɔndas tɔsɔ atɔlmɔs ðɛn bɔrɛsɛ na arniθi] / **han er svak i matematikk** έχει αδυναμία στα μαθηματικά [ɛçi aðinamɪa sta maθimatika] / **jeg er svak for henne** (hun er uimotståelig) της έχω αδυναμία [tin ɛχɔ aðinamɪa] : **han er svak for sin kone** (han er forelsket i sin kone) είναι γυναικόδουλος [ine jinɛkɔðulɔs] / **han er en veldig svak karakter** είναι άθλιος χαρακτήρας [ine aθlɪɔs χaraχtɪras] / **med svak røst** μ' άτονη φωνή [matɔni fɔni] # αχνά [aχna] : **sa han/han sa med svak røst** είπε αχνά [ipe aχna] / **svak/sviktende helse** επισφαλής υγεία [ɛpɪsfalɪs ijia] / **svak musikk** (dempet musikk) απαλή μουσική [apali musiki] / **være svak** (ikke strekke til, være underlegen) υστερώ [isterɔ] : **han er svak i matematikk** υστερώ στα μαθηματικά [isterɔ sta maθimatika]
- svakelig** adj. αδύνατος [aðinatɔs] # αδύναμος [aðinamɔs] # ασθενής [asθɛnɪs] # (svak, skrantende) ασθενικός [asθɛnikɔs] # λεπτός [lɛptɔs] / **et svakelig barn** ένα λεπτό παιδί [ɛna lɛptɔ peði]
- svakelighet** f.m. (utilstrekkelighet, kraftløshet; debilitet) αδυναμία, η [i aðinamɪa] #

(*matthet, slapphet, hjelpeløshet*) ατονία, η [i atɔn̩ja]
svakhet f.m. (*svakelighet, utilstrekkelighet, skavank, kraftløshet; debilitet*) αδυναμία, η [i aðinam̩ja] # ατονία, η [i atɔn̩ja] # (*ufullkommenhet, mangel, defekt, svak side*) ατέλεια, η [i atɛlia] # (*feil, mangel, skavank*) ελάττωμα, το [tɔ elatɔma] # (*ulempe, minus*) μειονέκτημα, το [tɔ miɔnɛkt̩ma] # (*vaghet, dunkelhet, uklarhet, matthet*) αμυδρότητα, η [i amiðrɔtita] # (*bløhet, mykhet, mildhet*) απαλότητα, η [i apalɔtita] # ελαφρότητα, η [i elafɔrɔtita] # (*svak side, svakt punkt, aber*) ασθενές σημείο, το [tɔ asθɛnɛs simiɔ] # (*mottakelighet, disposisjon, ømfintlighet*) δεκτικότητα, η [i ðɛktikɔtita] # ευπάθεια, η [i efpaθia] # (*kraftløshet, matthet, feighet, engstelse*) λιγοψυχία, η [i ligɔps̩çia] / **en av menneskenaturens svakheter er misunnelsen** μια από τις ανθρώπινες αδυναμίες είναι ο φθόνος [mja apɔ tis anθɔɔpines aðinam̩ies inɛ ɔ fθɔnɔs] / **en svakhet i/ved en kontrakt** ελάττωμα σε μια σύμβαση [elatɔma sɛ mja simvasi] / **ha en svakhet for** (være svak for, ha godhet for, like godt) έχω αδυναμία σε [ɛΧɔ aðinam̩ja sɛ] # έχω προτίμηση σε κάτι [ɛΧɔ prɔt̩imisi sɛ kat̩i] : **hun har en svakhet for sin sønn** έχει αδυναμία στο γιο της [ɛçi aðinam̩ja stɔ jɔ tis] : **jeg har en svakhet for lille Helene** (*lille Helene er min yndling*) έχω ιδιαίτερη συμπάθεια στην Ελενίτσα [ɛΧɔ iðiɛteri simbaθia stin eleniɔtsa] / **han prøvde å glatte over hennes svakheter/skavanker** προσπάθησε να εξωραϊσει τα ελαττώματά της [prɔspaθise na exɔraizɔ ta elatɔmata tis] / **på tross av sine/hennes (små) svakheter** παρά τα ελαττώματά της [para ta elatɔmata tis] / **svakhetene i/ved utdanningssystemet vårt** οι ατέλειες του εκπαιδευτικού μας συστήματος [i atɛlies tu ɛkɔɔɛftik̩ mas sistimats] / **svakhetene ved det parlamentariske demokratiet** τα μειονεκτήματα της κοινοβουλευτικής δημοκρατίας [ta miɔnɛkt̩mata tis kinɔvuleftikiz ðimɔkrat̩ias] / **svakhetene ved en plan/et argument** τα ασθενή σημεία ενός σχεδίου/επιχειρήματος [ta asθɛni simia ɛnɔs sɛði/ɛnɔs ep̩çir̩imatɔs] / **vi har alle våre små svakheter** όλοι έχουμε τις μικροαδυναμίες/τις ατέλειές/τα μικροελαττώματά μας [ɔli ɛΧume tiz mikɔaðinam̩iez/tis atɛljɛz/ta mikɔelatɔmata mas] # (*også: vi har alle være små særheter*) όλοι έχουμε τις μικρές λόξες μας [ɔli ɛΧume tiz mikɔz lɔksɛz mas]

svaksynt adj. : være svaksynt έχω αδύνατη όραση [ɛΧɔ aðin̩ati ɔrasi]

svaksynthet f.m. (*patol.: amblyopi*) αμβλυωπία, η [i amvliɔp̩ja] # (*om synssansen: uklart syn, uklarhet*) θαμπάδα, η [i θambaða]

svakvin m. αδύνατο κρασί, το [tɔ aðinatɔ kras̩i]

sval adj. (*mild*) γλυκός [ɣlikɔs] # (*kjølig, frisk*) δροσερός [ðɔsɛɔs] / **en sval bris** γλυκό αεράκι [ɣlikɔ aɛɔaki] / **det er svalt under trærne** έχει δροσιά κάτω από τα δέντρα [ɛçi ðɔɔsia katɔ apɔ ta ðɛndra] / **et svalt rom** δροσερό δωμάτιο [ðɔsɛɔ ðɔmat̩iɔ]

svale f. (*ornit.*) χελιδόνι, το [tɔ çeliðɔni] / (*ordtak*) **en svale gjør ingen sommer** («*en gjøk bringer ikke våren*») ένας κούκος δε φέρνει την άνοιξη [ɛnas kuɔkɔz ðɛ fɛrni tin aniksi]

/ **svalene satt på telefonrådene** τα χελιδόνια κούρνιασαν στα τηλεφωνικά σύρματα [ta çeliðɔnja kurnjasan sta tilefɔnika s̩irmata] / **svalene trekker sørover om vinteren** τα χελιδόνια αποδημούν το χειμώνα [ta çeliðɔnia apɔðim̩un ðɔ çimɔna]

svalestup n. (*sport*) βουτιά-ψαλίδι (=με τα χέρια ολάνοιχτα), το [tɔ vut̩ja-psaliði]

- svalhet** f.m. (*kjølighet, friskhet*) δροσεράδα, η [i ðrɔsɛrɑðɑ] / **nattens svalhet** η δροσιά της νύχτας [i ðrɔsia tis nɪχtas]
- svamp** m. σπόγγος, ο [ɔ spɔŋgɔs] # σφουγγάρι, το [tɔ sfuŋgari]
- svampaktig** adj. (*svamplignende*) σπογγοειδής [spɔŋgɔiðis] # (*porøs*) σπογγώδης [spɔŋgɔðis]
- svampdykker** m. (*svampfisker*) σπογγαλιέας, ο [ɔ spɔŋgaljɛas] # σφουγγαράς, ο [ɔ sfuŋgaras]
- svampdykking** f.m. (*svampfisking*) σπογγαλιεία, η [i spɔŋgaljia]
- svampfiskebåt** m. σπογγαλιευτικό, το [tɔ spɔŋgaljɛftikɔ] # σφουγγαράδικο, το [tɔ sfuŋgarɑðikɔ]
- svane** f.m. (*hann-/hunnsvane*) κύκνος, ο [ɔ kɪknɔs]
- svanesang** m. κύκνειο άσμα, το [tɔ kɪknɔ azma]
- Svanesjøen** ballett η Λίμνη των κύκνων [i lɪmni tɔŋ kɪknɔŋ]
- svaneunge** m. μικρός κύκνος, ο [mikrɔs kɪknɔs]
- svanger** adj. (*gravid*) έγκυος [ɛŋgɪɔs]
- svangerskap** n. εγκυμοσύνη, η [i ɛŋgimɔsɪni] # κύηση, η [i kiisi] # κυοφορία, η [i kiɔfrɪɑ] / **avbryte svangerskapet** διακοπτώ την εγκυμοσύνη [ðiakɔptɔ tin ɛŋgimɔsɪni]
- svangerskaps-** adj. (*prenatal*) προγενέθλιος [prɔjɛnɛθlɪɔs] # (*som går forut for fødselen*) που προηγείται του τοκετού [pu prɔjɪtɛ tu tɔkɛtu]
- svangerskapsavbrudd** n. (*abort*) διακοπή της κύησης/εγκυμοσύνης, η [i ðiakɔpɪ tis kijsɛɔs/ɛŋgimɔsɪnis]
- svar** n. απάντηση, η [i apɑndisi] # απόκριση, η [i apɔkrisi] # (*løsning*) λύση, η [i lɪsi] # (*reaksjon, protest, kraftig motstøt*) αντίδραση, η [i andiðrasi] # (*gjensvar, replikk*) ανταπάντηση, η [i andapɑndisi] # αντίλογος, ο [ɔ andilɔgɔs] # (*i liturgien*) : αντίφωνο, το [tɔ andifɔnɔ] / **et bekræftende svar** καταφατική/θετική απάντηση [kɑtɑfɑtɪki/θɛtɪki apɑndisi] / **et bryskt svar** (*en skarp replikk*) μια κοφτή απάντηση [mja kɔftɪ apɑndisi] / **et djervt svar** μια θαρραλέα/θαρρετή απάντηση [mja θɑrɑlɛɑ/θɑrɛtɪ apɑndisi] / **et endelig svar** (*et klart svar*) μια οριστική απάντηση [mja ɔristɪki apɑndisi] / **et klart svar** ευκρινής απάνταση [ɛfkrɪnɪs apɑndasi] / **et kvikt svar** (*en kvikk/vittig replikk, svar på tiltale*) έξυπνη/σπιρτόζα απάντηση [ɛksɪpni/spɪrtɔzɑ apɑndisi] / **et kort og konsist svar** μια σύντομη ζωηρή απάντηση [mja sɪndɔmi zɔɪrɪ apɑndisi] / **et kryptisk svar** μια αινιγματική απάντηση [mja ɛnɪgmɑtɪki apɑndisi] / **et muntlig svar** προφορική απάνταση [prɔfɔrɪki apɑndasi] / **et negativt/positivt svar** αρνητική/ευνοϊκή απάντηση [ɑnitɪki/ɛvnɔɪki apɑndisi] / **et prompte svar** (*svaret med tilbake*) άμεση απάνταση [ɑmɛsi apɑndasi] / **et raskt/prompte svar** ταχύς απάντηση [tɑçɪs apɑndisi] / **et skarpt svar** καυστική απάντηση [kɑfstɪki apɑndisi] / **et skriftlig svar** γραφτή απάνταση [grɑftɪ apɑndasi] / **et tvert/tørt svar** μια ξερή απάντηση [mja ksɛrɪ apɑndisi] / **et tvetydig svar** ασαφής απάντηση [ɑsɑfɪs apɑndasi] / **et uforbindtlig svar** (*et unnvikende svar*) μια επιφυλακτική απάντηση [mja ɛpɪfɪlaktɪki apɑndisi] / **et uforskammet** (*nesevist*) svar αντιμίλημα το [tɔ andimɪlima] # αυθάδεια, η [i afθɑðia] # ιταμή απάντηση [itamɪ apɑndisi] / **et uklart el. upresist svar** μια άοριστη απάντηση

[mja aɹɪstɪ aɹɑndɪsɪ] / **et unnvikende svar** μια επιφυλακτική απάντηση [mja epɪfɪlaktɪkɪ aɹɑndɪsɪ] / **finne (et) svar/botemiddel** βρίσκω μια απάντηση/θεραπεία [vrɪskɔ mja aɹɑndɪsɪ/θerapɪɑ] / **få/gi et svar** παίρνω/δίνω μια απάντηση [pɛrnɔ/ðɪnɔ mja aɹɑndɪsɪ] : **ga han deg et/noe svar?** σου 'δωσε απόκριση [su ðɔsɛ apɔkrɪsɪ] : **han ga meg ikke noe svar** δεν μου έδωσε απάντηση [ðɛn mu ɛðɔsɛ aɹɑndɪsɪ] : **jeg ringte han opp flere ganger, men fikk ikke noe svar** (men fikk ikke forbindelse) του τηλεφώνησα πολλές φορές αλλά δεν μπόρεσα να συνδέω (μαζί του) [tu tɪlɛfɔnɪsɑ pɔlɛs fɔrɛs alɑ ðɛn bɔrɛsɑ nɑ sɪndɛɔ (mɑzɪ tu)] / **han har alltid det rette svaret** (han finner alltid den rette løsningen) βρίσκει πάντα τη σωστή λύση [vrɪskɪ pɑndɑ tɪ sɔstɪ lɪsɪ] / **har du funnet svaret?** βρήκες τη λύση; [vrɪkɛs tɪ lɪsɪ] / **hans svar på fornærmelsen var...** η απάντησή του στην προσβολή ήταν...[i aɹɑndɪsɪ tu stɪm brɔzvɔlɪ ɪtɑn] / **hva sa han i sitt/til svar?** (hva svarte han?) τι είπε στην απάντησή του; [tɪ ɪpɛ stɪn aɹɑndɪsɪ tu] / **jeg finner ikke noe svar** δε μπορώ να σκεφτώ/να βρω μια απάντηση [ðɛ bɔrɔ nɑ skɛptɔ/nɑ vrɔ mja aɹɑndɪsɪ] / **jeg imøteser Deres svar** (jeg hører gjerne fra Dem, jeg ser fram til å høre fra Dem) περιμένω ανυπόμονα απάντησή σας [pɛrɪmɛnɔ anɪpɔmɔnɑ apɑntasɪ sas] / **jeg var ikke fornøyd med svaret hans** (jeg likte ikke svaret hans) δεν μου άρεσε η απάντησή του [ðɛn mu ɑrɛsɛ i aɹɑndɪsɪ tu] / **lokke fram et svar** αποσπώ μια απάντηση [apɔspɔ mja aɹɑndɪsɪ] / **på tross av hennes/sine svakheter** παρά τα ελαττώματά της [parɑ tɑ elatɔmɑtɑ tɪs] / **som svar** (til svar, svar-) απαντητικός [apɑndɪtɪkɔs] / **som svar på Deres brev** σε απάντασητης επιστολής σας [sɛ apɑndasɪ tɪs apɪstɔlɪs sas] / **som svar på Deres forspørsel** απαντώντας στην έρευνά σας [apɑndɔndɑs stɪn ɛrɛvnɑ sas] / **svare på tiltale** (slagferdighet) ανταπάντηση [andɑpɑndɪsɪ] # (et skarpt svar tilbake) μια απότομη απάντηση [mja apɔtɔmɪ aɹɑndɪsɪ] / **svarene hans var bare utflukter** (han var veldig unnvikende i svarene sine) όλο ελιγμούς ήταν οι απαντήσεις του [ɔlɪ elɪgmɔs ɪtɑn i aɹɑndɪsɪs tu] / **svaret ditt er feil/galt** η απάντησή σου είναι λάθος [i aɹɑndɪsɪ su ɪnɛ lɑθɔs] / **svaret på Deres spørsmål** η απάντηση στην ερώτησή σας [i aɹɑndɪsɪ stɪn ɛrɔtɪsɪ sas]

svare- (svarende, som/til svar) απαντητικός [apɑndɪtɪkɔs]

svare v. (besvare, svare på, svare skarpt) απαντώ [apɑndɔ] # (replisere) αποκρίνομαι [apɔkrɪnɔmɛ] # (reagere, respondere) αντιδρώ [andɪðrɔ] / **det svarer ikke** δεν απαντά [ðɛn apɑndɑ] / **han svarte på arabisk** απήντησε στην αραβικό γλώσσα [apɪndɪsɛ stɪn aravɪkɔ ɣlɔsɑ] / **ikke svare** (jeg svarer ikke) δεν απαντώ [ðɛn apɑndɔ] / **svare bekreftende** απαντώ καταφατικά [apɑndɔ kɑtɑfɑtɪkɑ] : **han svarte bekreftende** απήντησε καταφατικά [apɪndɪsɛ kɑtɑfɑtɪkɑ] / **svare meg ærlig og oppriktig!** απάντησέ μου ντόμπρα! [apɑndɪsɛ mu ðɔmbɾɑ] / **svare bekreftende** απαντώ καταφατικά/θετικά [apɑndɔ kɑtɑfɑtɪkɑ/θɛtɪkɑ] / **svare benektende** απαντώ αρνητικά [apɑndɔ arnɪtɪkɑ] / **svare for** (bli trukket til ansvar for) βαρύνομαι με (την) ευθύνη [vɑrɪnɔmɛ mɛ (tɪn) ɛfθɪnɪ] # (stå til ansvar for, stå til regnskap for) λογοδοτώ [lɔɣɔðɔtɔ] # (gi forklaring på) δίνω εξηγήσεις για [ðɪnɔ ɛksɪjɪsɪz jɑ] # εξηγώ [ɛksɪɣɔ] # (avlegge/stå til regnskap for) δίνω λογαριασμό για [ðɪnɔ lɔɣɑrɪɑzɔmɔ jɑ] # δίνω λόγο για κάτι [ðɪnɔ lɔɣɔ jɑ kɑtɪ] # (være ansvarlig for, gå god for) ευθύνομαι για [ɛfθɪnɔmɛ jɑ] : **det er mer enn jeg kan svare for** αυτό είναι

παραπάνω απ' ό,τι μπορώ να εγγυηθώ [aft̩ ìne parapanɔ ap ɔti bɔrɔ na eŋgiθɔ] : **det vil du måtte du svare for en dag** θα λογοδοτήσεις μια μέρα γι' αυτό [θa lɔɣɔðɔt̩siz mja mɛra jaft̩] # **μια μέρα θα δώσεις λόγο γι' αυτό** [mja mɛra θa ðɔsiz lɔɣɔ jaft̩] : **du må svare for/blir stilt til ansvar for dette** θα κληθείς να λογοδοτήσεις γι' αυτό [θa kliθiɔ na lɔɣɔðɔt̩siz jaft̩] : **jeg svarer ikke for broren min** δεν ευθύνομαι εγώ για τον αδελφό μου [ðen efθ̩nɔme eɣɔ ja tɔn aðelfɔ mu] / **svare frekt** (ta til gjenmæle) **απαντώ με αγένεια** [apandɔ me ajɛnia] # **παντώ με προπέτεια** [apandɔ me prɔpɛtia] # **είμαι αναιδέστατος σε** [ime aneðɛstatɔs sɛ] # (være nesevis/nebbete) **βγάζω γλώσσα σε κάποιον** [vɣazɔ ɣlɔsa sɛ kapjɔn] # **βγάζω μια πήχη γλώσσα** [vɣazɔ mja piçi ɣlɔsa] : **han svarte læreren sin frekt** ήταν αναιδέστατος στο δάσκαλό του [itan aneðɛstatɔs stɔ ðaskalɔ tu] : **ikke svar din mor!** μην αντιμιλάς στη μητέρα σου! [min andimil̩as sti mitɛra su] : **ikke svar meg på den måten!** μην αντιμιλάς σε μένα έτσι! [min andimil̩as sɛ mɛna ɛtsi] / **sva ja eller nei!** απάντησε, ναι ή όχι! [apandise nɛ i ɔçi] / **svare kjapt** (gi et kjapt svar, svare omgående) **απαντώ γρήγορα** [apandɔ ɣriɣɔra] / **svare med et nikk** (nikkende) **απαντώ κατανεύοντας** [apandɔ katanɛvɔndas] / **svare med et spark** **αντιδρώ με μια κλωτσιά** [andiðrɔ me mja klɔtsia] / **svare mekanisk** **απαντώ μηχανικά** [apandɔ miΧanika] / **svare nektende** **απαντώ αρνητικά** [apandɔ arnitika] / **svare noen nesevist** **βγάζω γλώσσα σε κάποιον** [vɣazɔ ɣlɔsa sɛ kapjɔn] / **svare omgående/prompte** (i korrespondanse) **απαντώ αμέσως** [apandɔ amɛsɔs] / **svare på** (besvare) **απαντώ σε** [apandɔ sɛ] : **han svarte på brevet mitt** απάντησε στην επιστολή μου [apandise stin epistɔli mu] # (gjendrive, avvise) **αντικρούω** [andikrɔ] : **han svarte på arabisk** απάντησε στην αραβικό γλώσσα [apandise stin aravikɔ ɣlɔsa] : **κάποιου** [andikrɔ tis andir̩is kapju] / **svare skarpt** **απαντώ με σκαιότητα** [apandɔ me skeɔtita] / **svare seg** (lønne seg, betale seg) **αποδίνω** [apɔð̩nɔ] # **αποδίδω*** **svare på noens innvendinger/kritikk** **αντικρούω τις αντιρρήσεις/επικρίσεις** [apɔð̩ðɔ] # **αποφέρω** [apɔfɛrɔ] / **svare til** (tilsvare, tilfredsstille, oppfylle) **ανταποκρίνομαι** [andapɔkr̩nɔme] # **αντιστοιχώ** [andistiΧɔ] # **πληρώ** [plirɔ] / **svare til beskrivelsen av** (passe med signalementet av) **νταποκρίνομαι στην περιγραφή του** [andapɔkr̩nɔme stim berigrafi tu] : **det/den svarer til beskrivelsen** **ανταποκρίνεται στην περιγραφή** [andapɔkr̩nete stim pɛrigrafi] / **svare til forventningene** (være hensiktsmessig) **ανταποκρίνομαι στο σκοπό** [andapɔkr̩nɔme stɔ skɔpɔ] # (det svarer til våre forventninger, det dekker våre behov) **ανταποκρίνεται στις ανάγκες μας** [andapɔkr̩nete stis ananɣɛz mas] # (være så flink som forventet) **φαίνομαι άξιος των προσδοκιών μου** [fɛnɔme aks̩iɔs tɔm brɔzðɔkjɔn mu] : **arbeidet ditt har ikke svart til våre forventninger** η δουλειά σου δεν ανταποκρίθηκε στις προσδοκίες μας [i ðulja su ðen andapɔkr̩θike stis prɔzðɔkiɛz mas] : **han svarte ikke til våre forventninger** δεν φάνηκε άξιος των προσδοκιών μας [ðen fan̩ike aks̩iɔs tɔm brɔzðɔkjɔn mas] : **innsatsen din er svak, den svarer ikke til forventningene våre** η επίδοσή σου υστερεί, δεν είναι αυτό που περιμέναμε [i ep̩ðɔsi su ister̩i ðen ìne aft̩ pu pɛrimɛname] / **svare tilbake** (ta til gjenmæle) **αντιμιλώ** [andimilɔ] # (være nebbete mot noen, si imot noen) **φέρνω αντιλογίες σε κάποιον**

[fɛrno andilɔjies se kapɔn] # αντιμιλώ [andimilɔ] # γλωσσεύω [ɣlɔsɛvɔ] # γλωσσιάζω [ɣlɔsiazɔ] : **ikke svar din mor på den måten!** μην αντιμιλάς στη μητέρα σου! [min andimilas sti mitɛra su] / **svare tvert** (*hensynsløst*) απαντώ αδίστακτα [apandɔ adɪstakta] / **svare** (*dvs. være til stede*) **ved navneopprop** είμαι παρών σε προσλητήριο [ime parɔn se prɔsklitirio]

svarporto m. (*svar*) απάντηση, η [i apandisi] / **med svarporto** (*svarporto betalt, svar betalt*) με την απάντηση πληρωμένη [me tin apandisi plirɔmeni]

svart n. (*farge*) μαύρο (χρώμα), το [tɔ mavrɔ (Χrɔma)] # (*neger, farget mann*) νέγρος, ο [ɔ nɛɣrɔs] # “μαύρος”, ο [ɔ mavrɔs] # (*neger, farget kvinne*) νέγρα, η [i nɛɣra] # μαύρα, η [i mavra] / **diskriminering av de svarte** (*av negrene*) διακρίσεις κατά των Μαύρων [diakrisis kata ton mavron] / **svart er ikke min yndlingsfarge** το μαύρο χρώμα δεν μου πολυαρέσει [tɔ mavrɔ Χrɔma ðen mu pɔliarɛsi]

svart adj. (*sort*) μαύρος [mavrɔs] # μέλας [mɛlas] # μαύρο χρώματος [mavrɔ Χrɔmatɔs] # (*folk.*) λάγιος [lajɔs] # (*ulovlig*) λαθραίος [laθrɛɔs] # (*om negrene*) “μαύρος” [mavrɔs] # νέγρικός [nɛɣrikɔs] # (*om kaffe: uten melk el. fløte*) χωρίς γάλα ή κρέμα [Χɔriz ɣala i krɛma] # σκέτος [skɛtɔs] # (*makabert underholdende*) μακάβρια διασκεδαστικός [makavria diaskɛðastikɔs] # “μαύρος” [mavrɔs] # (*ulovlig*) παράνομος [paranɔmɔs] / **alt ser svart og håpløst ut** (*alt er bare elendighet*) είναι όλα μαύρα κι άραχλα [ine ɔla mavra ki araΧla] / **bli svart** (*bli brun, svartne*) μαυρίζω [mavrɪzɔ] # γίνομαι μαύρος [jinɔme mavrɔs] / **en svart hest** μαύρος, ο [ɔ mavrɔs] / **kle seg i svart/i sørgeklær** μαυροφορώ [mavrɔfɔrɔ] / **hun var kledd i svart/sørgekledd** ήταν στα μαύρα [itan sta mavra] # ήταν μαυροφόρη [itan mavrɔfɔri] / **svart arbeid** παράνομη/λαθραία εργασία [paranɔmi/laθrɛa ergasɪa] : **svart arbeidskraft** παράνομο εργατικό δυναμικό, το [tɔ paranɔmɔ ergatikɔ ðinamikɔ] / **svart bil** μαύρο αυτοκίνητο, το [tɔ mavrɔ aftɔkinitɔ] / **svart boks** (*forseglet elektronisk registreringsapparat*) σφραγισμένη (μυστηριώδης) ηλεκτρονική συσκευή, η [i sfrajizmɛni (mistiriɔðis) ilektrɔnikɪ siskevɪ] # (*ferdskriver*) “μαύρο κουτί” αεροσκάφους το [tɔ mavrɔ kutɪ aerɔskafus] / **en svart dag for demokratiet** μια μαύρη μέρα για τη δημοκρατία [mja mavri mɛra ja ti ðimɔkratɪa] / **svart enke** (*arten Lotradectus mactans; en giftig edderkopp*) είδος δηλητηριώδους αράχνης ο [ɔ iðɔz ðilitiriɔðus araΧnis] / **svart flagg** (*piratflagg, sjørøverflagg*) μαύρη σημαία η [i mavri simɛa] # **πειρατική σημαία** η [i piratikɪ simɛa] / **svart hull** (*astron., i verdensrommet*) “μαύρη τρύπα” (του διαστήματος), η [i mavri tripa (tu ðiastɪmatɔs)] / **svart humor** το μακάβριο/μαύρο χιούμορ [tɔ makavrio/mavrɔ çumɔr] / **svart kaffe** ο σκέτος καφές (χωρίς γάλα) [ɔ skɛtɔs kafɛs (Χɔriz ɣala)] # μαύρος καφές (χωρίς γάλα) ο [ɔ mavrɔs kafɛs (Χɔriz ɣala)] / **han drikker svart kaffe** (*han drikker kaffen svart*) πίνει τον καφέ του σκέτο [pini ton gafɛ tu skɛtɔ] / **svart komedie** μαύρη κωμωδία, η [i mavri kɔmɔðia] / **svart magi** μαύρη μαγεία η [i mavri majɪa] / **svart messe** Μαύρη Λειτουργία η [i mavri liturɟia] # Λειτουργία του Σατανά, η [i liturɟia tu satana] / **svart på hvitt** (*skriftlig*) εγγράφως [ɛnɟrafɔs] : **ha/få det svart på hvitt** (*få det skriftlig*) κάνε το εγγράφως [kane ton ɛnɟrafɔs] / **svarte penger** παράνομα χρήματα [paranɔma Χrimata] # βρώμικα χρήματα [vrɔmika Χrimata] #

- εισόδημα αποκρυπτόμενο από την εφορία [isɔðima apɔkriptɔmɛno apɔ tin efɔria] /
svart rips μαύρα φραγκοστάφυλα [mavra franɔstafila] / **svart økonomi**
(økonomisk gråsoner) παραοικονομία η [i paraikɔnomia] # παράλληλη οικονομία, η
 [i paralili ikɔnomia] / **veggene ble svarte av røyk** ο καπνός μαύρισε τις τοίχους
 [ɔ kapnɔz mavrise tus tiΧus]
- svart** adv. (*ulovlig*) παράνομα [paranɔma] / **svart på hvitt** (*skriftlig*) γραπτώς [ɔraptɔs]
 # (*utvetydig*) απερίφραστα [aperifraستا] # ξεκάθαρα [ksekaθara] : **attestere**
svart på hvitt πιστοποιώ γραπτώς [pistɔpiɔ ɔraptɔs] # βεβαιώνω γραπτώς [venɛɔno
 ɔraptɔs] : **få det svart på hvitt!** (*gjør det skriftlig!*) κάνε το γραφτό! [kane to ɔraftɔ]
svartaktig adj. μαυριδερός [mavriðerɔs] # (*mørk i fargen*) σκοτεινόχρωμος
 [skɔtinɔΧrɔmɔs]
- svartblikk** n. (*mekan.*) μαύρη λαμαρίνα, η [i mavri lamarina]
- svartebok** f.m. σημειωματάριο, το [to simiɔmatario] # (*dagl.*) ατζέντα, η [i adzɛnda] #
(sl. regnskapsbok, anmerkningsbok, svartebok) μαύρο δεφτέρι, το [to mavro ðeftɛri] /
komme i svarteboka (*bli svartelistet*) γράφομαι στα μαύρα δεφτέρα [ɔrafɔme sta mavra
 ðeftɛra] / **notere noen i svarteboka** (*svarteliste noen*) γράφω κάποιον στου
 διαβόλου τα κατάστοιχα [ɔrafɔ kapjɔn stu ðjavɔlu ta katastiΧa]
- svartebørs** m. μαύρη αγορά, η [i mavri aɔɔra] / **kjøpe billetter på svartebørsen** πουλάω
 εισιτήρια στη μαύρη αγορά [pulɔ isitiria sti mavri aɔɔra]
- svartebørshai** m. μαυραγορίτης, ο/η [ɔ/i mavraɔɔritis]
- svartebørshandel** m. (*handel med forbudte varer*) λαθρεμπόριο (απαγορευμένων ειδών), το
 [to laθrɛmbɔrio (apagɔrɛvmɛnon iðɔn)]
- svartebørshandler** m. (*smugler*) λαθρέμπορος ο/η [ɔ/i laθrɛmbɔrɔs]
- svartebørsselger** m. (*av billetter*) μαυραγορίτης εισιτηρίων (αγώνων), ο/η [ɔ/i mavraɔɔritis
 isitiriɔn (aɔɔnɔn)]
- svartedauden** (*hist. pest 1347-51*) επιδημία της πνευμονικής πανώλους, η [i epidiimia
 pnɛvmɔniki panɔlus] # επιδημία πανούκλας (1347–51), η [i epidiimia panɔklas çilia
 triakɔsia saranda epta mɛΧri pɛniɔnda ɛna] # ο Μαύρος Θάνατος [ɔ mavrɔs θanatɔs]
- Svartehavet** geo. Μαύρη Θάλασσα, η [i mavri θalasa] # Εύξεινος Πόντος, ο [ɔ ɛfksinɔs
 pɔndɔs]
- svarteliste** f.m. μαύρο πίνακας, ο [ɔ mavro pinakas] # μαυροπίνακας ο [ɔ
 mavropinakas] # μαύρη λίστα, η [i mavri lista] # μαύρα κατάστιχα, τα [ta mavra
 katastiΧa] # κατάσταση προγραφών η [i katastasi prɔɔrafɔn] / **sette noen/**
noe på svarteliste βάζω κάποιον/κάτι στον μαύρο πίνακα [vazɔ kapjɔn/kati stɔn mavro
 pinaka] / **stå på svarteliste** (*være svartelistet*) είμαι γραμμένος στον μαύρο πίνακα
 [ime ɔramɛnɔs stɔm mavro pinaka] # είμαι γραμμένος στα μαύρα κατάστιχα [ime
 ɔramɛnɔs stam mavra katastiΧa]
- svarteliste** v. (*boikotte*) μαυρίζω [mavriɔzɔ] # (*utelukke, stemme ut*) καταψηφίζω
 [katapsifizɔ] / **bli svartelistet** (*komme i svarteboka, også: være uønsket, være i unåde*)
 γράφομαι στα μαύρα δεφτέρα [ɔrafɔme sta mavra ðeftɛra] # τρώω μαύρο/φούμο
 [trɔɔ mavro/fumɔ] / **svarteliste noen** (*gi noen anmerkning, skrive noen i svarteboka*)
 γράφω κάποιον στα μαύρα δεφτέρα [ɔrafɔ kapjɔn sta mavra ðeftɛra] # βάζω
 κάποιον/τ' όνομα κάποιου στον μαυροπίνακα [vazɔ kapjɔn/tɔnɔma kapju stɔn

- mavrɔpɪnaka]
- svartelisting** f.m. (*ned-/utstemming*) καταψήφιση, η [i katapsɪfisi] # (*boikotting/stryking ved valg*) μαύρισμα (σε εκλογές), το [tɔ mavrizma (se eklɔjɛs)]
- svartemarje** f.m. (*politibil, utrykningsbil*) αστυνομική κλούβα, η [i astinɔmiki klɔva] # (*egent. stort bur, overf. fengsel, svartemarja*) η κλούβα [i klɔva] / **de ble dyttet inn i svartemarja** τους τσουβάλιασαν στην κλούβα [tus tsuvaɭjasan stɪŋ glɔva] / **politimennene dyttet demonstrantene inn i svartemarja** οι αστυνομικοί έσπρωξαν τους διαδηλωτές μέσα στην κλούβα [i astinɔmiki ɛspraksan duz ðiaðilɔtɛz mɛsa stɪŋ glɔva]
- svartfisk** m. (*zool. Centrolopus niger*) σολομός, ο [ɔ sɔlɔmɔs]
- svartfot(indianer)** m. Μαυροπόδης (ερυθρόδερμος), ο [ɔ mavrɔpɔdis (eriθrɔðermɔs)]
- svart-hvitt** adj. ασπρόμαυρος [asprɔmavrɔs] # (*ensfarget*) μονόχρωμος [mɔnɔχrɔmɔs]
- svart-hvitt-film** m. ασπρόμαυρο φιλμ, το [tɔ asprɔmavrɔ film] / **svart-hvitt-fjernsyn** μονόχρωμη τηλεόραση [mɔnɔχrɔmi tilɛɔrasi]
- svarthåret** adj. μαυρομάλλης [mavrɔmalis]
- svarting** m. (*foreld.neds.*)(*morian*) αράπακας, ο [ɔ arapakas] # (βρομο)αραπίνα, η [i (vrɔmɔ)arapina] # (βρομο)νέγρα, η [i (vrɔmɔ)nɛgra]
- svartkledd** adj. (*kledd i svart, kledd i sort*) ντυμένος στα μαύρα [dimɛnɔs sta mavra] # μαυροντυμένος [mavrɔdimɛnɔs]
- svartkråke** f. (*fattig kvinne*) κουρούνα, η [i kurɔna]
- svartrust** f.m. (*sopparten Puccinia graminis*) ερυσίβη, η [i erisivi] # καπνιά, η [i kapnja] # (*kornrust*) πουκκινίαση (των σιτηρών), η [i pukiniasi (tɔn sitirɔn)]
- svartsennep** m. (plantearten *Brassica nigra*) βρούβα, η [i vrɔva]
- svartskjortene** f.m. (*hist.*)(*de italienske fascister*) Μελανοχίτωνες, οι [i melanɔçitɔnes]
- svartsøtvier** m. στύφνο, το [tɔ stɪfnɔ] # στύφνος, ο [ɔ stɪfnɔs]
- svarttrost** m. (*fuglearten Turdus merula*) κότσυφας, ο [ɔ kɔtsifas] # κοτσύφι, το [tɔ kɔtsifi]
- svartøyd** adj. μαυρομάτης [mavrɔmatis] / **svartøyd person** μαυρομάτης, ο [ɔ mavrɔmatis]
- svastika** m. (*hakekors*) σβάστικα, η [i zvastika]
- sveipe** v. (*fare raskt over, feie over eller på tvers av*) διασχίζω [ðiasçizɔ] # σαρώνω [sarɔnɔ] / **de lot lyskasterne sveipe over hele gårdsplassen** έρριχναν τους προβολείς τους σ' ολή την αυλή [eriχnan tus prɔvɔlis tus sɔli tin avli] / **søkelys sveipte over himmelen** προβολείς διέσχιζαν/σάρωναν τον ουρανό [prɔvɔliz ðiɛsçizan/sarɔnan tɔn uranɔ]
- sveise** v. συγκολλώ [siŋçɔɭɔ] # (*sveise sammen, smi sammen*) κολλώ [kɔɭɔ] # κολλάω [kɔɭaɔ] # κολλνώ [kɔɭnɔ] / **sveise med buelampe** ηλεκτροσυγκολλώ [ilɛktrɔsiŋçɔɭɔ] / **sveise sammen to metallbiter** κολλώ δυο μέταλλα [kɔɭɔ ðjɔ mɛtala]
- sveiseapparat** n. καμινέτο (για συγκόλληση μετάλλων), το [tɔ kaminɛtɔ (ja siŋçɔɭisi mɛtalɔn)] # (*sveisebrenner, sveiseapparat*) καυ(σ)τήρας, ο [ɔ kaf(s)tɪras] # φυσητήρι οξυγονοκόλλησης, το [tɔ fisitɪri ɔksigɔnɔkɔɭisis]
- sveiselarve** m. (*mekaniske fag: sveisestreng*) "ραφή" συγκόλλησης, η [i rafɪ siŋçɔɭisis]

- sveiser** m. (*fføsrøker, driftekar*) (α)γελαδοκόμος, ο [(a)jelaðokɔmɔs]
- sveiser** m. (*metallarbeider*) κολλητής, ο [ɔ kɔlitis] # συγκολλητής, ο [ɔ singɔlitis] #
οξυγονκολλητής, ο [ɔ ksɔgɔnɔkɔlitis]
- sveisestreng** m. (*mekaniske fag: sveiselarve*) "ραφή" συγκόλλησης, η [i rafɪ singɔlisis]
- sveising** f.m. συγκόλληση (με οξυγόνο), η [i singɔlisi (me ksɔgɔnɔ)] #
οξυγονοκόλληση, η [i ksɔgɔnɔkɔlisi] / **sveising med buelampe**
ηλεκτροσυγκόλληση, η [i ilektrɔsingɔlisi]
- sveit** f.m. (*gruppe eller formasjon av militærfly*) σμήνος, το [tɔ smɪnɔs] # στολίσκος, ο [ɔ stɔliskɔs] / **gruppa/sveiten hans har fløyet 100 tokt til nå** το σμήνος του έχει κάνει
100 αποστολές ως τώρα [tɔ smɪnɔs tu ɛxi kani ekatɔ apɔstɔlɛs ɔs tɔra]
- Sveits** geo. 'Ελβετία, η [i elvetia]
- sveitser** m. 'Ελβετός, ο [ɔ elvetɔs] # (f.) 'Ελβετίδα, η [i elvetiða]
- sveitsertysk** m. Ελβετικά, τα [ta elvetika]
- sveitsisk** adj. ελβετικός [elvetikɔs]
- sveiv** f.m. (*håndsveiv, startsveiv etc.*) στρόφαλος ο [ɔ strɔfalɔs] # μανιβέλα, η [i manivɛla] jf. **veiv**
- sveive** v. (*nøste, snelle, vinde, spole*) τυλίγω [tiligɔ] / **sveiv inn (fiske)snøret nå!** (*nå kan du sveive inn!*) τύλιξε τον πετονιά τώρα [tilikɛ tɔm betɔnja tɔra]
- svekke** v. (*ta på, være en påkjønning for*) αδυνατίζω [aðinatizɔ] # (*ta kraften fra, svekke, devitalisere, utmatte*) αποδυναμώνω [apɔðinamɔnɔ] # εξαντλώ [eksandlɔ] #
εξασθενώ [eksasθenɔ] # εξανθενίζω [eksanθenizɔ] # εξουθενώνω [eksuθenɔnɔ]
καταβάλλω [katavɔlɔ] / **hans høye alder svekket kroppen, men ikke humøret**
τα γερατειά αδυνάτισαν το σώμα του αλλ' όχι το πνεύμα του [ta jeratia aðinatisan tɔ sɔma tu al ɔxi tɔ pnevma tu] / **hans posisjon er svekket på grunn av skandalen**
η θέση του εξασθένησε από το σκάνδαλο [i θɛsi tu eksasθenise apɔ tɔ skandɔlɔ] /
influenzaen har svekket meg/tok helt knekken på meg με κατέβαλε η γρίπη [me katɛvale i gripi] / **med en stemme som var svekket av sykdom** με φωνή
εξασθενημένη από την αρρώστεια [me fɔni eksasθenimɛni apɔ tin arɔstia] /
sykdommen svekket hjertet hans η αρρώστεια αδυνάτισε την καρδιά του [i arɔstia
aðinatise tiŋ garðja tu]
- svekkelse** m. εξασθένηση, η [i eksasθenisi] # άμβλυνση, η [i amvlinsi] #
απάμβλυνση, η [i apamvlinsi] # (*avkrefvelse, visning*) αποδυναμωση, η [i
apɔðinamɔsi] # καταβολή, η [i katavɔli] # (*slapphet, matthet - f. eks. etter sykdom*)
ατονία, η [i atɔnia] # (*tekn.: demping, avdemping*) απόσβεση, η [i apɔzvesi] /
gradvis svekkelse βαθμιαία άμβλυνση [vaθmjɛa amvlinsi]
- svekkende** adj. (*trøttende, søvndyssende, sløvende*) αποχαυνωτικός [apɔxavnɔtikɔs]
- svekkes** v. (*bli svak, miste vekt*) αδυνατίζω [aðinatizɔ] # (*svinne hen, smuldre bort*) λιώνω
[liɔnɔ] # (*gå ned, avta, bli redusert*) μειώνομαι [miɔnɔme] / **interessen svekkes**
το ενδιαφέρον μειώνεται [tɔ enðiafɛrɔn miɔnɔte] / **kroppen hans er svekket etter**
mange års sykdom έλιωσε το κόρμι του από την πολύχρονη αρρώστεια [ɛljɔse tɔ
kɔrmi tu apɔ tim pɔliχroni arɔstia]
- svekket** adj. (*avmagret*) αδυνατισμένος [aðinatizmɛnɔs] # (*som er kommet i vanry,*

- berytet*) ανυπόληπτος [anipɔliptɔs] # (svak, avkrefte, dårlig) ασθενής [asθenis] / **en kropp som er svekket av sykdom** σώμα εξαντλημένο από την αρρώστεια [sɔma eksandlimɛno apɔ arɔstia] / **en svekket teori** ανυπόλητη θεωρία [anipɔliti θeɔria] / **et land/en økonomi som er svekket/satt tilbake av krigen** χώρα/οικονομία εξαντλημένη από τον πόλεμο [Χɔra/ikɔnɔmja eksandlimɛni apɔ tom bɔlemɔ] / **svekket syn/hørsel** ασθενής όραση/ακοή [asθenis ɔrasi/akoɔ]
- svekling** m. φιλάσθενος, ο [ɔ filasθenos] # (*mammadalt*) ανθρωπάριο, το [tɔ anθrɔpario] # βουτυρόπαιδο, το [tɔ vutirɔpeðɔ] # μαλθακός, ο [ɔ malθakɔs] # (*dagl.*) μαμαλούκος ο [ɔ mamalukɔs] # (*fysisk og psykisk: feiging, reddhare, bokst. kadaver*) ψοφίμι, το [tɔ psɔfimi]
- svelg** m. (*anat., språkvit.: farynx*) φάρυγγας, ο [ɔ farinɔs] # (*slurk, et lite glass*) ποτηράκι, το [tɔ pɔtiraki] / **en svelg konjakk** ένα ποτηράκι κονιάκ [ɛna pɔtiraki kɔnjak]
- svelge** v. (*suge opp/i seg, absorbere*) ρουφώ [rufɔ] # (*gulpe ned, finne seg i, ta for god fisk*) καταπίνω [katapino] # (*tåle, godta, motta*) δέχομαι [ðexome] # (*tylle i seg, sluke, oppsluke*) κατbroχθίζω [katavɔχθizo] / **svelge en fornærmelse** καταπίνω μια προσβολή [katapino mja pɔɔvɔli] / **svelge en historie/en løgn** (tro på en historie/en løgn) κλαταπίνω μια ιστορία/ένα ψέμα [katapino mja istɔria/ɛna psɛma] / **svelge et nederlag** (ta et nederlag/en fiasko med fatning) δέχομαι μια αποτυχία με εγκαρτέρηση [ðexome mja apɔtɔxia me ɛngartɛrisi] / **svelge gråten** ((klare å) holde tårene tilbake) ρουφώ τα δάκρυά μου [rufɔ ta ðakra mu] / **svelge med vanskelighet** (også overf. harke og hoste, kremte) ξεροκαταπίνω [ksɛɔkatapino] / **svelge ned et glass konjakk** ρουφώ ένα ποτήρι κονιάκ [rufɔ ɛna pɔtiri kɔnjak] / **svelge stoltheten sin** καταπίνω την περηφάνεια μου [katapino tim berifania mu] / **svelge vrangt** (få noe i vrangstrupen) πνίγομαι (τρώγοντας) [pniɔme tɔɔɔndas] : **jeg svelget vrangt πνίγηκα** [pniɔika]
- svelle** v. (*ese, svulme, heve seg, bule ut*) διογκώνομαι [ðioŋɔnomɛ] # εξογκώνομαι [eksɔŋɔnomɛ]
- svelling** f.m. (*utbuling, ekspansjon, økning*) διόγκωση, η [i ðioŋɔsi]
- svensk** m. (*språk*) σουηδικά, τα [ta suiðika] # σουηδέζικα, τα [ta suiðɛzika]
- svensk** adj. σουηδέζικος [suiðɛzikɔs] # σουηδικός [suiðikɔs]
- svenske** m. Σουηδός, ο [ɔ suiðɔs] # f. Σουηδέζα, η [i suiðɛza] # Σουηδή, η [i suiði]
- svepe** f.m. (*pisk*) βούνευρο, το [tɔ vunevɔ] # μαστίγιο, το [tɔ mastijo] # (*lærreim, pisk*) λουρί μαστιγίου, το [tɔ lurɔ mastijiu] # (*overf. svøpe*) μάστιγα, η [i mastiga]
- svepeslag** n. (*piskeslag, rapp*) βίτσα, η [i vitsa]
- sverd** n. ξίφος, το [tɔ ksifɔs] # σπάθη, η [i spaθi] # (*sabel*) σπαθί, το [tɔ spaθi] # (*kort sverd, dolk, daggert*) ξιφίδιο, το [tɔ ksifiðjo] # (*bredt sverd*) ρομφαία, η [i rɔmfɛa] / **drepe/hogge ned med sverd** (massakrere) περνώ εν στομάτι ρομφαίας [perno en stɔmati rɔmfɛas] : **hogge/kutte med sverd** σπαθίζω [spaθizo] / **(et) nakent sverd** γυμνό ξίφος [jimno ksifɔs] / **et tveeget sverd** δίκοπο μαχαίρι, το [tɔ ðikoɔ maçeri] / **med sverd i hånd** με το ξίφος στο χέρι [me tɔ ksifɔs sto çeri] / **stikke sverdet i skjeden** βάζω το ξίφος στη θήκη του [vazɔ tɔ ksifɔs sti θiki tu] # βάζω το σπαθί στο θηκαρι [vazɔ tɔ spaθi sto θikari] / **svinge et sverd** επισείω ένα

- ξίφος [ɛpisiɔ ɛna ksifɔs] / **trekke sverdet** σύρω το ξίφος [sɪrɔ tɔ ksifɔs] # τραβώ το σπαθί μου [travɔ tɔ spaθi mu] : **trekke sverdet ut av slira** γυμνώνω το σπαθί μου [jimnɔnɔ ti spaθi mu] # **ξιφουλκώ** [ksifulkɔ]
- sverdbelte** n. (*skulderreim, bandolær*) αορτήρας ξίφους, ο [ɔ aɔrtɪras ksifus] # τελαμώννας, ο [ɔ telamɔnas] # (*sabelgeheng*) ζωστήρας ξίφους, ο [ɔ zɔstɪras ksifus]
- sverdbærer** m. (*ved seremonier*) ξιφοφόρος, ο [ɔ ksifɔfɔrɔs]
- sverdfisk** m. ξιφίας, ο [ɔ ksifɪas] / **sverdfisk grilllet på trekull** ξιφίας στα κάρβουνα [ksifɪas sta kɑrvuna] / **sverdfisk stekt på spidd** σουβλάκι ξιφία, το [tɔ suvlaki ksifɪa]
- sverdkamp** m. (*duell, "holmgang"*) διαξιφισμός, ο [ɔ ðiaksifizmɔs]
- sverdklinge** f.m. λεπίδα ξίφους, η [i lepɪða ksifus]
- sverdliilje** f.m. (*gladiolus*) γλαδιόλα, η [i glaðjɔla]
- sverdslag** n. (*sverdhogg*) σπαθιά, η [i spaθja]
- sverdslire** f.m. κολεός (ξίφους), ο [ɔ kɔlɛɔs (ksifus)]
- sverge** v. **ορκίζομαι** [ɔrkizɔmɛ] # (*avlegge ed*) **ομώνω** [ɔmɔnɔ] / **han sverget at han skulle fortelle sannheten** ορκίστηκε να πει την αλήθεια [ɔrkɪstikɛ na pi tin alɪθia] / **han svor hevn/at han skulle hevne...** ορκίστηκε να πάρει εκδίκηση/να εκδικηθεί... [ɔrkɪstikɛ na pari ɛkðikisi/na ɛkðikiθi] / **la noen sverge på at han/hun skal holde noe hemmelig** ορκίζω κάποιον να κρατήσει κάτι μυστικό [ɔrkizɔ kɑpiɔn na kratɪsi kati mistikɔ] / **sverge på** (*banne på, forsikre om noe, avlegge ed på noe*) **ορκίζομαι για κάτι** [ɔrkizɔmɛ ja kati] : **det sverger jeg på! τ'ορκίζομαι!** [tɔrkizɔmɛ] # **στ'ορκίζομαι!** [stɔrkizɔmɛ] : **jeg kunne ha sverget på at han var amerikaner** θα 'παιρνα όρκο ότι ήταν Αμερικάνος [θa pɛrna ɔrko ɔti ɪtan amerikɑns] : **jeg kunne ha sverget på at han var der** θα ορκιζόμουν ότι ήταν εκεί [θa ɔrkizɔmun ɔti ɪtan eki] : **jeg tror jeg har gitt den tilbake (til deg), men jeg skal ikke sverge på det** νομίζω πως σου το 'δωσα πίσω αλλά δεν θα ορκιζόμουν γι' αυτό [nɔmizɔ pɔs su tɔ ðɔsa piɔs alɑ ðɛn θa ɔrkizɔmun jaftɔ] / **sverge troskap/lydighet** ορκίζομαι πίστη υπακοή [ɔrkizɔmɛ piɪsti/ipakɔi] / **sverge til** (*ha stor tro på*) **πιστευω σε** [pistɛvɔ sɛ] : **jeg sverger til aspirin (mot hodepine)** πιστεύω στην ασπιρίνη [pistɛvɔ stin aspirini] / **sverge til/ved noe** ορκίζομαι σε κάτι [ɔrkizɔmɛ sɛ kati] : **jeg sverger på min ære/ved alle helgener** ορκίζομαι στην τιμή μου/σ' όλους τους άγιους [ɔrkizɔmɛ stin dimi mu sɔlus tus ɑjus] : **sverge ved Bibelen/med hånden på Bibelen** ορκίζομαι στο Ευαγγέλιο/επί της Βίβλου [ɔrkizɔmɛ stɔ ɛvangɛliɔ/ɛpi tiz vɪvlu] # **παλαμίζω το Ευαγγέλιο** [palamizɔ tɔ ɛvangɛliɔ]
- Sverige** geo. Σουηδία, η [i suiðia]
- sverm** m. (*menneskemengde, hær, hærskare, bølning, skare, stim*) **κοπάδι**, το [tɔ kɔpaði] # **σμήνος**, το [tɔ zminɔs] # **σμάρι**, το [tɔ zmari] # **ομάδα**, η [i ɔmaða] # (*flokk, mylder, trengsel*) **εσμός**, ο [ɔ ɛzmɔs] # **μελισσολόι**, το [tɔ melisɔli] # (*flokk, mobb, folkemasse*) **στίφος**, το [tɔ stɪfɔs] # (*egent. bisverm*) **μελίσι**, το [tɔ melisi] # (*flokk, sverm, bande, båtmannskap*) **τσούρμο**, το [tɔ tsurmɔ] / **en sverm av bier** (*en bisverm*) **ομάδα μελίσσων** [ɔmaða melisɔn] / **svermer** (*hærer, flokker*) **στρατιές**, οι [i stratjɛs] / **svermer av fluer** (*fluesvermer*) **στρατιές από μύγες** [stratjɛs apɛ mijɛs] / **svermer av gresshopper** **σμήνη/στίφη ακρίδων** [zmini/stifi akriðɔn] / **svermer av turister/**

- besøkende** κοπάδια τουριστών/επισκεπτών [kɔpaðja turistɔn/episkeptɔn] / **svermer av unger** (et mylder av unger) τσούρμο παιδιά [tsurmo peðja] jf. *mylder*
- sverme** v. / **sverme for** (være forelsket i) έχω τσιμπηθεί μαζί [εχɔ tsimbiθi mazi] # (være begeistret for) τρελαίνομαι/πεθαίνω για [trelnɔme/peθino ja]
- svermer** m. (følelsesmenneske, sentimentalist) αισθηματίας, ο [ɔ esθimatias]
- svermeri** n. (forelskelse, romanse, idyll) ειδύλλιο, το [to idilio]
- sverte** v. (gjøre svart) μαυρίζω [mavrizɔ] # (baksnakke, baktale, bakvaske) σπιλώνω [spilɔnɔ] # διαβάλλω [ðiavalɔ] # διασύρω [ðiasiro] # δυσφημώ [ðisfimɔ] # κακολογώ [kakɔlogɔ] # κατασυκοφαντώ [katasikɔfandɔ] # (skjelle ut, baktale) υβρίζω [ivrizɔ] # βρίζω [vrizɔ] # (vanære, skitne til, tilsmusse) κηλιδώνω [kiliðɔnɔ] # αμαυρώνω [amavrɔnɔ] # λερώνω [lerɔnɔ] # βρωμίζω [vromizɔ] # ατιμάζω [atimazɔ] # (skitne til, spotte, vanhellige, skjende) βεβηλώνω [vevilɔnɔ] # (henge ut, fornærme, krenke, skjelle ut) εξυβρίζω [eksivrizɔ] / **dette sverter navnet ditt** (dette trekker navnet ditt ned i søla) αυτό αμαυρώνει τ' όμομά σου [aftɔ amavrɔnɔ tɔnɔma su] / **mitt gode rykte er blitt svertet** το καλό μου όνομα κηλιδώθημε [to kalɔ mu ɔnɔma kiliðɔθike] / **sverte en kvinnes navn** διασύρω το όνομα γυναίκας [ðiasiro to ɔnɔma jingkas] / **sverte en uskyldig person** κακολογώ έναν αθώο [kakɔlogɔ enan aθɔ] / **sverte noens gode navn/rykte** αμαυρώνω/μουντζουρώνω τ' όνομα/την υπόληψή κάποιου [mavrɔnɔ/mɔndzɔrɔnɔ tɔnɔma/tin ipɔlipsi kapju] # κολλάω μια ρετσινιά σε κάποιον [kolɔ mja retsinja se kapjon] / **sverte noen i avisene** βρίζω/διασύρω κάποιον στις εφημερίδες [vrizɔ/ðiasiro kapjon stis efimerides]
- svertetekampanje** m. αγωγή για δυσφήμιση, η [i aɔɔji ja ðisfimisi] # δυσφημιστική εκστρατεία [ðisfimistikɪ ekstratja] # (bakvaskelsekampanje, svertetekampanje) εκστρατεία λασπολογίας, η [i ekstratja lasɔlogias] / **drive en svertetekampanje mot noen** κάνω αγωγή για δυσφήμιση εναντίον κάποιου [kano aɔɔji ja ðisfimisi enandion kapju]
- sverting** f.m. (pletting, krenkelse) αμαύρωση, η [i amavrɔsi] # (besudling) βεβήλωση, η [i vevilɔsi] # (nedrakking, ærekrenkelse, folkesnakk, sladder) διασυρμός, ο [ɔ ðiasirmɔs] # κακολογία, η [i kakolijia]
- svett** adj. (våt av svette) ιδρωμένος [iðrɔmɛnɔs] # κάθιδρος [kaθidros] / **jeg var svett/ gjennomvåt av svette** ήμουν ιδρωμένος [imun iðrɔmɛnɔs] / **svett undertøy** υδρωμένα εσώρουχα [iðrɔmɛna esɔruΧa]
- svette** m. ιδρώτας, ο [ɔ iðrɔtas] # εξίδρωμα, το [to eksidroma] # (svetting) εξίδρωση, η [i eksidrosi] # (hardt arbeid, slit) μόχθος, ο [ɔ mɔΧθɔs] / **badet i svette** μούσκεμα στον ιδρώτα [muskema stɔn iðrɔta] / **dryppe av svette** στάζω ιδρώτα [stazɔ iðrɔta] / **gjennomvåt av svette** (badet i svette) κάθιδρος [kaθidros] # καταϊδρωμένος [kataidromɛnɔs] # μουσκίδι στον ιδρώτα [muskidi stɔn iðrɔta] : **han nådde toppen gjennomvåt av/badet i svette** έφτασε στην κορυφή ιδροκοπημένος [eftase stin ɔrifi iðrɔkɔpimɛnɔs] / **hesten dampet av svette** το άλογο άχνιζε από τον ιδρώτα [to alɔɔɔ aΧnize apɔ tɔn iðrɔta] / **svetten drev/rant av han** ο ιδρώτας έτρεχε απ' όλους τους πόρους του [ɔ iðrɔtas etreçe ap ɔlus tus pɔrus tu] # ο ιδρώτας

- έτρεχε ποτάμι πάνω του [ɔ iðr̥tas ɛtɾɛɛ pɔtami paɲɔ tu] : **svetten silte/rant i strie stømmer nedover ansiktet hans** ο ιδρώτας έτρεχε ποτάμι στο πρόσωπό του [ɔ iðr̥tas ɛtɾɛɛ pɔtami stɔ prɔsɔpɔ tu] / **tørke/skrape svetten av hesten** ιδρώνω το άλογό μου [iðr̥ɲɔ tɔ ɔlɔɣɔ mu] / **tørke svetten fra panna** σκουπίζω τον ιδρώτα από το μέτωπό μου [skupizɔ tɔn iðr̥tas apɔ tɔ mɛtɔpɔ mu] / **uten svette vinner en ingenting** (uten hardt arbeid tjener/oppnår en ingenting) χωρίς μόχθο δεν κερδίζεται τίποτα [Χɔriz mɔΧθɔ ðɛn kɛrðizɛtɛ tɪpɔtɔ] / **være gjennomvåt av/badet i svette** είμαι μούσκεμα στον ιδρώτα [ime mʊskɛma stɔn iðr̥ta] # **πλέω στον ιδρώτα** [plɛɔ stɔn iðr̥ta] : **han lå badet i svette** κολυμπούσε στον ιδρώτα [kolimbʊsɛ stɔn iðr̥ta] : **han var gjennomvåt av svette** ήταν βουτηχτός στον ιδρώτα [iɪtan vutiΧtɔs stin iðr̥ta] # (svetten drev av han) τον είχε περιλούσει ιδρώτας [tɔn iɛɛ pɛrilʊsi iðr̥tas]
- svette** v. (transpirere) ιδρώνω [iðr̥ɲɔ] # (dryppe av svette) στάζω ιδρώτα [stazɔ iðr̥ta] # (ose av svette) εξιδρώνω [eksidiðr̥ɲɔ] # (om hest: skumsvette) ιδρώνω [iðr̥ɲɔ] / **slutte å svette** (gå tørr, bli tørr) ξειδρώνω [kseidiðr̥ɲɔ] / **svette blod** (slite vondt, slite beinhardt) χύνω αίμα [ɟinɔ ɛma] / **svette mye/voldsomt** ιδροκοπώ [iðr̥kɔpɔ] # **ιδρώνω πολύ** [iðr̥ɲɔ pɔli]
- svettekjertel** m. ιδρωτοποιός αδένας, ο [ɔ iðr̥tɔpiɔs aðɛnas]
- svettelukt** f.m. ιδρώτιδα, η [i iðr̥tiða]
- svetteperle** f. m. (svettedråpe) θρόμβωση/στάλα ιδρώτα, η [i θr̥ɲɔsi/stala iðr̥ta] # pl. (svetteperler, svettedråper) σταγόνες/στάλες ιδρώτα [stagɔɲɔs/stalɛs iðr̥ta]
- svettereim** f.m. (i hatt) εσωτερική ταινία ανδρικού καπέλου, η [i ɛsɔtɛrikɪ tɛniɔ aɲðriku kapɛlu]
- svetting** f.m. εξίδρωση, η [i eksidiðr̥si] # εφίδρωση, η [i ɛfiðr̥si] # **ιδρώμα**, το [tɔ iðr̥ɔma] / **voldsom svetting** (kraftige svettetokter) μεγάλη εφίδρωση [mɛɣali ɛfiðr̥si] # **ιδροκόπημα**, το [tɔ iðr̥kɔpɪma] # **υπερίδρωση**, η [i ipɛriðr̥si]
- sveve** v. (henge i lufta) αλαφροζυγιάζομαι [alafɾɔzɪjɔzɔmɛ] # (stige opp i lufta, sveve i lufta) μετεωρίζομαι [mɛtɛɔrɪzɔmɛ] # αιωρούμαι [ɛɔrʊmɛ] # **υπερίπταμαι*** [ipɛriptamɛ] # (være i balanse, kretse) ζυγιάζομαι [zɪjɔzɔmɛ] # (flyte) πλέω [plɛɔ] # (pendle, svinge, svaie) ταλαντεύομαι [talandɛvɔmɛ] / **alt støvet som svever i lufta** όλη αυτή η σκόνη που πλέει στον αέρα [ɔli aftɪ i skɔni pu plɛi stɔn aɛra] **støv/røyk som svever i den stillestående lufta** σκόνη /καπνός που αιωρείται στον ήσυχο αέρα [skɔni/kapɲɔs pu ɛɔrɪtɛ stɔn isiΧɔ aɛra] / **sveve i den villfarelse at..**, (leve med den illusjon at..., like å tro at...) τρέφω την αυταπάτη ότι... [trɛfɔ tin aftapati ɔti] / **sveve i løse lufta** (sveve mellom himmel og jord) ζυγιάζομαι στον αέρα [zɪjɔzɔmɛ stɔn aɛra] / **sveve i uvisshet** (være overlatt til seg selv, stå på bar bakke, uten bestemte planer for framtida) μένω ξεκρέμαστος [mɛɲɔ ksɛkrɛmastɔs] / **sveve mellom liv og død** βρίσκομαι στο μεταίχμιο ζωής και θανάτου [vriskɔmɛ stɔ mɛtɛΧmɪɔ zɔɪs kɛ θanatu] # **παλεύω/ταλαντεύομαι** μεταξύ ζωής και θανάτου [palɛvɔ/ talandɛvɔmɛ metaksɪ zɔɪs kɛ θanatu] / **sveve oppe i skyene** (være lykksalig, være i den sjuende himmel, også: dagdrømme) δεν πατώ στη γη [ðɛm patɔ sti ji] # **πετώ στα σύννεφα** [pɛtɔ sta sinɛfa] / **svevende støvpartikler** αιωρούμενα μόρια σκόνης [ɛɔrʊmɛna mɔria skɔnis]
- svevende** adj. (seilende, kretsende i lufta) ανάερος [anaɛrɔs] # (ubestemmelig, utflytende)

ακαθόριστος [akaθɔristɔs] # (vag, ubestemmelig, svevende, flytende, utflytende)
 αόριστος [aɔristɔs] # ασαφής [asafis] # (vag, ubestemmelig, undefinerbar, ubestemt)
 απροσδιόριστος [apɔɔðjɔristɔs] / et svevende svar ασαφής απάντηση [asafis
 apandasi]

svevetog n. (sveve(jern)bane) f.m. αναέριος σιδηρόδρομος, ο [ɔ anaerios siðirɔðrɔmɔs]

sveving f.m. (sveving i lufta, (spirit.) levitasjon) μετεωρισμός, ο [ɔ metewɔrismɔs]

svi v. (brenne) καίω [kɛɔ] # καίγω [kɛɔɔ] # (steke, riste) καψαλίζω [kapsalizɔ] # (bli
 svidd, brenne seg, om mat: brenne fast, danne seg skover) καίομαι [kɛɔme] #
 αρπάζομαι [arpazɔme] # (svi (ved stryking)) κοκκινίζω (στο σιδέρωμα) [kɔkinizɔ
 (stɔ siðerɔma)] # (brenne, stikke, gjøre vondt) τσούζω [tsuzɔ] # τσουρουφλίζω
 [tsuruflizɔ] / **blomstene ble svidd av frosten** (blomstene frøs/fikk frostskafer) τα
 λουλούδια τα 'καψε η παγωνιά [ta luluðia ta kapsɛ i paɔɔnja] : **geraniene ble
 frostsvidd** τα γεράνια ξεράθηκαν από την παγωνιά [ta jɛranja ksɛraθikan apɔ tim
 paɔɔnja] / **det svir i halsen/øynene (på meg)** με καίει ο λαιμός /τα μάτια μου [me
 kɛi ɔ lɛmɔz/ta maðia mu] : **det svir i øynene** τσούζουν τα μάτια μου [tsuzun ta maðia
 mu] / **få svi for det** καίγομαι [kɛɔɔme] : **du skal få svi for du gjorde/sa!** θα το
 ξεράσεις αυτό που έκαμες /είπες! [θa tɔ ksɛrasis aftɔ pu ɛkames/ipes] : **en dag får
 du svi for dette!** μια μέρα θα τιμωρηθείς γι' αυτό [mja mɛra θa timɔriθiz jaftɔ] /
graset var svidd av den brennende sola το χορτάρι ήταν τσουρουφλισμένο από τον
 καυτό ήλιο [tɔ Χɔrtari itan tsuruflizmɛnɔ apɔ tɔn kafstɔ ilio] / **han fikk svi for/ble
 straffet for sin dumdristighet** τιμωρήθηκε για την αποκοτιά του [timɔriθike ja tin
 apɔkɔtja tu] : **hvis du gjør noe sånt, får du svi for det** (...brenner du fingrene/er du
 ille ute/får du deg en lærepeng)! αν κάνεις τέτοιο πράγμα, κάηκες! [an kanis tɛtɔ
 praɔma kaike] / **han svidde barten sin da han tente en sigarett** έκαψε/
 τσουρούφλισε το μουστάκι του ενώ άναβε το τσιγάρο του [ɛkapsɛ/tsuruflise tɔ
 mustaki tu ɛnɔ anave tɔ tsigaɔɔ tu] / (truende:) **jeg kan love deg at du skal få svi for
 dette!** (bare vent, dette skal du få betale dyrt for!) έννοια σου, θα μου το πληρώσεις!
 [ɛnja su θa mu tɔ plirɔsis] / **kinnet hennes sved ennå etter ørefiksen** το μάγουλό του
 ακόμα έκαιγε από το χαστούκι [tɔ maɔulɔ tu akɔma ɛkeje apɔ tɔ Χastuki] / **kjøttet var
 brunet/svidd på utsiden** το κρέας ήταν καμένο απέξω [tɔ krɛas itan kamɛnɔ apɛksɔ] /
svi av (avskoge, snaue, snauhogge) αποψιλώνω [apɔpsilɔnɔ] # (bruke opp penger,
 bruke penger (på en uvettig måte)) πετώ (ανόητα) [pɛtɔ (anɔita)] : **brannene svidde
 av tusenvis av mål** οι πυρκαγιές αποψίλωσαν χιλιάδες στρέμματα [i pirkajɛs
 apɔpsilɔsan çiljaðɛs strɛmata] : **han svidde av 1000 kroner på kasino i går** πέταξε
 1000 κορόνες στο καζίνο χτες [pɛtakɛ çiljɛs kɔɔnɛs stɔ kazino χtes] : **markene var
 avsvidde/brunsvidde av sola** τα χωράφια τα 'καψε ο ήλιος [ta Χɔɔrafia ta kapsɛ ɔ ilios]
 / **svi ei skjorte når en stryker den** καίω/κοκκινίζω ένα πουκάμισο ενώ το σιδερώνω
 [kɛɔ/kɔkinizɔ ɛna pukamiso ɛnɔ tɔ siðerɔnɔ] : **skjorta di ble svidd i strykinga/da jeg
 strøk den** μου άρπαξε το πουκάμισό σου στο σίδερο [mu arpakɛ tɔ pukamisɔ su stɔ
 siðerɔ] / **svi en kylling** καψαλίζω ένα κοτόπουλο [kapsalizɔ ɛna kɔtɔpulɔ] / **svi
 håret/bartene** καψαλίζω τα μαλλιά/τα μουστάκια μου [kapsalizɔ ta malja/ta mustakia
 mu] / **svi maten** καίω το φαγητό [kɛɔ tɔ fajitɔ] # (svi, brune el. (om mat:) bli svidd)
 τσικνίζω [tsiknizɔ] : **grøten ble svidd** ο χυλός κάηκε [i çilɔs kaike]

- sviarbeid** n. (*om teknikken og produktet*) πυρογραφία, η [i pirɔɣrafia]
- svibel** m. (*hyasint, blåklokke*) ζουμπούλι, το [tɔ zumbulɪ]
- svidd** adj. (*brent, forbrent, avsvidd*,) καυμένος [kavmɛnɔs] # κα(μ)μένος [kamɛnɔs]
- sviende** adj. (*bitende, krass*) οξύς [ɔksɪs] # δριμύς [ðrimɪs] # καυστικός [kafstikɔs]
/ **en sviende bemerkning** καυστική παρατήρηση η [i kafstiki paratirisi] / **sviende kritikk** δριμεία κριτική [ðrimia kritiki] # (*flengende kritikk, hudfletting*)
καυτηρίαση, η [i kaftiriasi]
- svigerdatter** f.m. (*sønnekone*) νύφη, η [i nɪfi]
- svigerfamilie** f.m. συμπεθεριό, το [tɔ simpɛθerɪɔ] # πεθερικά, τα [ta pɛθerika] #
(*mannens svigerfamilie, slektningene til kona*) γυναικοσόϊ, το [tɔ jinekɔsɔi] / **vi får besøk av hele svigerfamilien til min kone/ min mann i sommer** θα μας έλθει όλο το
σόϊ της γυναίκας μου/του άντρα μου το καλοκαίρι [θa mas ɛlθi ɔlɔ tɔ sɔi tiz jinɛkaz
mu/tu andra mu tɔ kalɔkɛri]
- svigerfar** m. πεθερός, ο [ɔ pɛθerɔs]
- svigerforeldre** m.pl. (*svigerfamilie*) πεθερικά, τα [ta pɛθerika]
- svigerinne** f.m. (*ektefelles søster*) κουνιάδα, η [i kunjaða] # γυναικαδέλφη, η [i
jinɛkaðɛlfi] # (*søster til brura/kona*) συννυφάδα, η [i sinifada]
- svigermor** f.m. πεθερά, η [i pɛθera] / **hun kommer ikke overens med svigermoren sin**
δεν κάνει με την πεθερά της [ðɛn kani mɛ tin pɛθera tis]
- svigersønn** m. γαμπρός, ο [ɔ ɣambrɔs]
- sviing** f.m. (*brenning, kauterisering*) καυτηρίαση, η [i kaftiriasi] # καυτηριασμός, ο [ɔ
kaftiriazmɔs] # (*bruning, brenning, grilling*) τσουρούφλισμα, το [tu tsuruflizma]
- svijern** n. (*merkejern*) καυτήρι, το [tɔ kaftiri] # μαρκαδόρος, ο [ɔ markaðɔrɔs] / **svi/merke med et rødglødende jern/svijern** καυτηριάζω/μαρκάρω με πυρακτωμένο
σίδηρο [kafteriazɔ/markarɔ mɛ piraktɔmɛnɔ siðerɔ]
- svik** n. (*bedrageri*) απάτη, η [i apati] # εξαπάτηση, η [i eksapatisi] # (*utroskap, forræderi*) # αρασπονδία, η [i parasponðia] # απιστία, η [i apistia] #
(*svikefullhet, bedrageri, forræderi, troløshet, løftebrudd*) δολιότητα, η [i ðɔljɔtita] #
δόλος, ο [ɔ ðɔlɔs] # (*angiveri, forræderi, tysting*) κατάδοση, η [i kataðɔsi] / **dette er regelrett svik!** αυτό είναι κανονικό ξεπούλημα! [aftɔ inɛ kanɔnikɔ ksɛpulima]
- svikaktig** adj. (*troløs, falsk*) δόλιος [ðɔliɔs] / **en svikaktig konkurs** δόλια χρεοκοπία
[ðɔlia χreɔkɔpia] / **et svikaktig salg** δόλια εκποίηση [ðɔlia ɛkpiisi]
- svike** v. (*angi, forråde*) προδίδω [prɔðɪðɔ] # προδίνω [prɔðinɔ] # (*bedra, snyte, ta ved nesen*) απατώ [apatɔ] # εξαπατώ [eksapatɔ] # καταποδίδω [katapɔðɪðɔ] #
καταποδίνω [katapɔðinɔ] / **jeg trodde aldri han ville svike meg** ποτέ δε
φантаζόμουν ότι θα μ' εξαπατούσε [pɔtɛ ðɛ fandazɔmun ɔti θa mɛksapatuse] /
Kristus ble sveket for sølvpenger (*sølvpengene forrødte Kristus*) τα αργύρια πρόδωσαν
το Χριστό [ta arɟiria prɔðɔsan tɔ Χristɔ] / **svike sitt fedreland** απιστώ το πατρίδα
μου [apistɔ tɔ patriða mu] : **han svek sitt fedrelandet** πρόδωσε την ίδια του τη χώρα
[prɔðɔsɛ tin iðia tu ti Χɔra]
- svikefull** adj. (*løgnaktig, falsk, hyklersk*) ανειλικρινής [anilikrinis] # (*listig, forrædersk*)
δόλιος [ðɔliɔs] # εξαπατητικός [eksapatitikɔs] # (*bedragersk, forrædersk*)
απατηλός [apatilɔs] # άπιστος [apistɔs] # κακόπιστος [kakɔpistɔs] #

προδοτικός [prɔðɔtikɔs] # προδότης [prɔðɔtis] # (*falsk, lumsk, troløs*) επίβουλος [epivulɔs] # ύπουλος [ipulɔs] # (*full av fanteri*) (είναι) όλο απάτη [ine ɔlo apati] / **en svikefull forbundsfelle** ύπουλος σύμμαχος [ipulɔs simaxɔs] / **en svikefull venn** ένας προδότης φίλος [enas prɔðɔtis filɔs] / **svikefull oppførsel** (*svikefull framferd*) δόλια/προδοτική συμπεριφορά [ðɔlia/prɔðɔtikɪ simberifɔra] / **svikefulle ord** προδοτικά λόγια [prɔðɔtika lɔja]

svikefullhet f.m. (*uekthet, svik og bedrag, løgnaktighet*) ανειλικρίνεια, η [i anilikrinia] # (*uredelighet*) εξαπάτηση, η [i eksapatisi]

sviker m. (*svikefullt, troløst menneske*) δόλιος άνθρωπος, ο [ɔ ðɔliɔs anθɔpɔs] # προδότης, ο [ɔ prɔðɔtis] # f. προδóτρια, η [i prɔðɔtria] # πρδóτισσα, η [i prɔðɔtisa] # προδóτρα, η [i prɔðɔtra]

svikt m. (*uteblivelse, avkall, oppgivelse, skrinleggelse*) εγκατάλειψη, η [i ɛŋgatalipsi] # (*manko, underskudd*) έλλειμμα, το [tɔ ɛlima] # (*forsømmelse, forglemmelse, feil, lapsus*) παραδρομή, η [i paraðɔmi] / **vi har en svikt** (= *et underskudd*) **på 50 tonn** έχουμε έλλειμμα 50 τόννους [ɛχουμε ɛlima peninda tɔnus]

svikte v. (*ikke strekke til*) βγαίνω σκάρτος [vjɛno skartɔs] # αφήνω [afino] # (*vakle, være vankelmodig*) κλονίζομαι [klɔnizɔme] # (*svike, forråde, avsløre*) προδίνω [prɔðino] # προδίδω [prɔðido] # απατώ [apatɔ] # (*forlate*) παρατώ [paratɔ] # (*svikte, la i stikken, gjøre narr av, le av*) γελώ [jelɔ] # ξεγελώ [ksejelɔ] # (*forlate, oppgi, forråde, lure*) πουλώ [pulɔ] # κακοκαρδίζω [kakɔkarðizo] # (*avta, slakne, gå ut av bruk*) ατονώ [atɔnɔ] # (*forlate, oppgi, la i stikken*) εγκαταλείπω [ɛŋgatalipɔ] # μου τη σκάζω [mu ti skazɔ] # (*svekket*) εξασθενίζω [eksasθenizo] # (*om motor: streike*) κακαρώνω [kakarɔnɔ] # (*bryte sammen, kollapse*) καταρρεύω [katarɛvo] / **bli sviktet** (*bli latt i stikken*) μένω στα κρύα του λουτρού [mɛno sta kriɔ tu lutru] / **han hadde lovt å komme, men han sviktet meg** είχε υποσχεθεί να έρθει αλλά μου την έσκασε [iɛe ipɔsɛθi na ɛrθi ala mu tin ɛskase] / **helsa hans sviktet plutselig** η υγεία του κατέρευσε ξαφνικά [i ijia tu katɛrefse ksafnika] / **hukommelsen min begynner å svikte** η μνήμη μου αρχίζει να μ' αφήνει [i mnimi mu arɛizi na mafini] / **hukommelsen hans sviktet** η μνήμη του τον εγκατέλειψε [i mnimi tu tɔn ɛŋgatɛlipse] / **hukommelsen min svikter (meg) aldri** η μνήμη μου δεν με απατά ποτέ [i mnimi mu ðen me apata pɔte] / **kreftene hans sviktet** (*kreftene hans begynte å avta*) οι δυνάμεις του τον πρόδωσαν/άφησαν [i ðinamis tu tɔm brɔðɔsan/tɔn afisan] # η δύναμή του τον εγκατέλειψε [i ðinami tu tɔn ɛŋgatɛlipse] : **kreftene sviktet meg** με πρόδωσαν οι δυνάμεις μου [me prɔðɔsan i ðinamiz mu] / **motet sviktet (meg)** το θάρρος μου με εγκατέλειψε [tɔ θarɔs mu me ɛŋgatɛlipse] # το θάρρος μου κλονίστηκε [tɔ θarɔs mu klɔnistike] / **svikte noen** (*forråde noen, være illojal overfor noen*) κάνω απιστία σε κάποιον [kano apistia se kapjon] # (*være falsk mot noen*) φέρνομαι κάλπικα σε κάποιον [fernomɛ kalpika se kapjon] (*la noen i stikken, snyte noen, narre noen*) ρίχνω [riχno] : **du lovt å komme - ikke svikt meg igjen!** υποσχέθηκες να 'ρθεις - μη με ρίξεις πάλι! [ipɔsɛθikez narθis mi me riksis pali] : **hvis du svikter meg denne gangen,...** αν μου κάνεις απιστία αυτή τη φορά [an mu kanis apistia afti ti fɔra] / **når det virkelig gjelder, kommer alle til å svikte**

- deg** όταν τα πράγματα φτάσουν σε κρίσιμο σημείο, όλοι θα σε παρατήσουν [ɔtan ta pragmata ftasun se krisimo simio ɔli θa se paratisun] : **svikte familien sin** εγκαταλείπω την οικογένειά μου [ɛngatalipɔ ton ikɔɟɛnja mu] / **svikte sitt løfte** (*ikke stå ved sitt ord*) ψευτίζω το λόγο μου [pseftizɔ tɔ lɔɟɔ mu] / **synet har begynt å svikte** άρχισε να εξασθενίζει το φως μου [arçise na exasθeniçi tɔ fɔz mu]
- sviktende** adj. (*avtagende, treg, slapp*) άτονος [atɔnos] # (*mangelfull, utilstrekkelig*) ελλιπής [elipis] # (*svak, ustø, vakkende, skrantende*) επισφαλής [episfalis] / **med sviktende mot/dømmekraft** ελλιπής σε θάρρος/κρίση [elipis se θarɔs/kriçi] / **sviktende helse** επισφαλής υγεία, η [i episfalis ijia] # κλονισμένη υγεία, η [i klɔnizmeni ijia]
- svill** f.m. (*syllstokk, bunnstokk, tverrbjelke, travers*) διάπηγμα, το [tɔ ðiapigma]
- sville** f.m. (*jernbanesville*) στρωτήρας (σιδηροτροχιάς), ο [ɔ strɔtiras (siðirɔtrɔças)] τραβέρσα (σιδηροδρομικής γραμμής), η [traversa (siðirɔðrɔmikiz gramis)]
- svimerke** n. (*på kveg, brannsar, arr*) καψιά, η [i kapsia] # στάμπα (με καυτό σίδερο), η [i staba (me kaftɔ siðerɔ)]
- svimerke** v. (*svi, brenne*) τσουρουφλίζω [tsuruflizɔ] / **bli svimerket** τσουρουφλίζομαι [tsuruflizɔme]
- svimerking** f.m. μαρκάρισμα, το [tɔ markarizma]
- svimeslå** v. (*lamslå, lamslå, sjokkere*) αποσβολώνω [apɔzvɔlɔnɔ]
- svimlende** adj. ιλιγγιώδης [ilɛngjɔðis] / **i en svimlende fart** με ιλιγγιώδη ταχύτητα [me ilɛngjɔði taçitita] : **han hoppet inn i sportsbilen sin og dro av gårde i svimlende fart/og suste av gårde** μπήκε στο spor αυτοκίνητό του κι έφυγε με ιλιγγιώδη ταχύτητα [bikɛ stɔ spɔr aftɔkinitɔ tu ki ɛfiɟe me ilɛngjɔði taçitita] / **svimlende høyder** ιλιγγιώδη ύψη [ilɛngjɔði ipsi]
- svimmel** adj. (*ør, ørsken, i ørske, i villelse*) αλαφρόγνωμος [alafɔɟnɔmɔs] # αλαφρόμυαλος [alafɔɟmialɔs] # ζαλισμένος [zalizmenɔs] / **bli svimmel** (*bli forvirret*) ζαλίζομαι [zalizɔme] : **du/man blir svimmel av å se ned** σου 'ρχεται ζαλή να κοιτάξεις κάτω [surçete zalɪ na kitaksis katɔ] : **hun ble plutselig svimmel** την έπιασε ξάφνικα ίλιγγος [tin ɛpjasɛ ksafnika ilɛngɔs] : **jeg ble plutselig så svimmel** ξαφνικά μ' έπιασε ζαλή [ksafnika mɛpjasɛ zalɪ] # **μου ήρθε σκοτοδίνη** [mu irθɛ skɔtɔðini] : **jeg blir lett svimmel i høyden** το ύψος μου φέρνει ίλιγγο [tɔ ifɔz mu fɛrni ilɛngɔ] : **jeg er så svimmel** νιώθω σκοτοδίνη [ɛχɔ njɔθɔ skɔtɔðini] : **jeg kan ikke se ned, for jeg blir svimmel** δεν μπορώ να κοιτάξω κάτω γιατί ζαλίζομαι [ðɛm bɔrɔ na kitaksɔ katɔ jatɪ zalizɔme] / **gjøre en svimmel** (*forvirre*) ζαλίζω [zalizɔ] / **jeg er svimmel** έχω ζαλάδες [ɛχɔ zalaðɛs] / **tall gjør meg alltid svimmel/får det til å gå rundt i hodet mitt** οι αριθμοί μου φέρνουν πάντα ζαλή [i ariθmi mu fɛrnun panda zalɪ]
- svimmelhet** f.m. ζαλάδα, η [i zalaða] # ζαλή, η [i zalɪ] # ζάλισμα, το [tɔ zalizma] ζάλος, ο [ɔ zalɔs] # ίλιγγος, ο [ɔ ilɛngɔs] / **få anfall av svimmelhet** έχω/νιώθω ζαλάδες [ɛχɔ/njɔθɔ zalaðɛs] # έχω ίλιγγους [ɛχɔ ilɛngus] # παθαίνω σκοτοδίνη [paθɛnɔ skɔtɔðini]
- svin** n. (*også overf.*) γουρούνι, το [tɔ ɟurɔni] # (*neds. om menneske: udyr, beist, svin*)

- κτηνάνθρωπος, ο [ɔ ktinanθɾɔpɔs] # κτήνος, ο [ɔ ktinos] / **ditt jævla/helvetes svin!**
 βρωμογουρούνο! [vrɔmɔɣurɔno] / **for et svin! τι κτήνος!** [ti ktinos] / **når han**
drikker, blir han et svin όταν πίνει γίνεται κτήνος [ɔtan pini jinetε ktinos] / **oppføre**
seg som et svin φέρομαι σαν κτήνος [ferɔme san ktinos]
- svindel** m. (*humbug, fusk, kvakksalveri*) αγυρτεία, η [i ajirtia] # (*svindelforetagende,*
svindelaffære, svik, bedrag, bedrageri, juks) απάτη, η [i apati] # εξαπάτηση, η [i
 eksapatisi] # δόλος, ο [ɔ ðɔls] # κομπίνα, η [i kɔmbina] # μπαγαμποντιά, η [i
 bagabɔndja] # (*juks, lureri, bedrageri*) ξεγέλασμα, το [tɔ ksejelazma] # (*lureri,*
fiksfakserier, revestreker) μορτικές δουλειές [mɔrtikεz ðuljεs]
- svindel-** (*svindler-, uærlig*) ανέντιμος [anɛndimɔs]
- svindelaffære** f.m. (*juks, bedrageri*) απάτη, η [i apati] / **en grov svindelaffære** (*et grovt*
bedrageri) μια χονδροειδής απάτη [mja Χɔndrɔiðis apati] / **kampen var en ren**
svindelaffære το ματς ήταν καθαρή απάτη [tɔ mats itan kaθari apati]
- svindelforetagende** n. (*stråselsskap*) ψεύτικη εταιρία, η [i pseftiki eteria]
- svindle** v. κοροϊδεύω [kɔrɔiðevɔ] # εξαπατώ [eksapatɔ] # (*lure, narre, bedra*)
 φενακίζω [fenakizɔ] # (*bedra, snyte, ta ved nesen*) απατώ [apatɔ] #
 καταδολιεύομαι [kataðɔljεvɔme] # (*loppe, utplyndre, flå*) γδέρνω [ɣðεrno] /
svindle noen (*lure noen, føre noen bak lyset*) πιάνω κάποιον κοροΐδο/κότσο [pjano
 kapjon kɔrɔiðɔ/kɔtsɔ] : **svindle sine kreditorer** καταδολιεύομαι τους πιστωτές
 μου [kataðɔljεvɔme tus pistɔtεz mu] / **svindle til seg noe** (*skaffe seg noe under falske*
forutsetninger) παίρνω κάτι με απάτη/πονηριά [perno kati me apati/pɔniria] #
 παίρνω κάτι με δόλο/κατεργαριά [perno kati me ðɔlɔ/katerɣaria] : **svindle til seg**
pengene til noen (*lure /narre pengene fra noen, avlede noens oppmerksomhet og ta*
pengene hans/hennes) απατώ κάποιον και του παίρνω τα λεφτά [apatɔ kapjon ke tu
 perno ta lefta] # κλέβω τα λεφτά κάποιου με απάτη [klevo ta lefta kapju me apati]
- svindler** m. (*slyngel, forbryter*) κακοποιός, ο [ɔ kakɔpjɔs] # κομπιναδόρος, ο [ɔ
 kɔmbinaðɔrɔs] # (*skurk, kjeltring, slyngel*) αφιλότιμος, ο [ɔ afilɔtimɔs] # αχρείος, ο
 [ɔ aΧriɔs] # ματσαράγκας, ο [ɔ matsaraŋgas] # (*bedrager, jukse-maker, falsk-spiller*)
 απατεώνας, ο [ɔ apateɔnas] # κολπατζής, ο [ɔ kɔlpadzis] # κολπαδόρος, ο [ɔ
 kɔlpaðɔrɔs] # (*sjarlatan*) παπτζής, ο [ɔ papadzis] # (*bedrager, jukse-maker*)
 ξεγελαστής, ο [ɔ ksejelastis] # λωποδύτης, ο [ɔ lɔpɔðitis] # f. λωποδύτρια, η [i
 lɔpɔðitria] # (*lurendreier, svindler, kjeltring, lømmel, slyngel*) βαγαμπόντης, ο [ɔ
 vagabɔndis] # μπαγαπόντης, ο [ɔ bagapɔndis] # (*kvinnelig*) μπαγαπόντισσα, η [i
 bagapɔndisa] # (*kvakksalver, humbug-maker, sjarlatan,*) αγύρτης, ο [ɔ ajirtis] #
 καμποτίνας, ο [ɔ kambɔtinɔs] # (*grisk mann, bondefanger*) αετονύχης, ο [ɔ aetɔniçis]
 # (*bedragerisk, grisk kvinne*) αετονύχισσα, η [i aetuniçisa] / **avsløre en svindler**
 απογυμνώνω έναν απατεώνα [apɔjimnɔno ɛnan apateɔna]
- svindler-** (*svindel-, uærlig*) ανέντιμος [anɛndimɔs]
- svine-** γουρουνίσιος [ɣurunisios]
- svinehud** f.m. (*svinelær*) γουρουνίσιο δέρμα, το [tɔ ɣurunisio ðerma]
- svinekjøtt** n. (*grisekjøtt*) χοιρινό κρέας, το [tɔ çirinɔ kreas] # κρέας γουρουνιού, το
 [tɔ kreas ɣurunju] # (*svineskinke*) χοιρινό, το [tɔ çirinɔ] / **røkt svineskinke/røkt**
svinekjøtt καπνιστό χοιρινό, το [tɔ kapnistɔ çirinɔ]

- svinekotelett** m. χοιρινή μπρι(τ)ζόλα, η [i çirini bri(d)zɔla] # pl. χοιρινές μπριτζόλες [çiringz bridzɔles]
- svinelær** n. (*svinehud*) γουρουνίσιο δέρμα, το [tɔ ɣurunisio ðɛrma] / **sandaler av svinelær** γουρ(ου)νοτσάρουχο, το [tɔ ɣur(u)noʦaruχɔ]
- svinemelde** m. (*bot.*)(*Atriplex*) ατράφαξις, η [i atrafaksis] # (*dagl.*) χρυσολάχανο, το [tɔ ΧrisɔlaΧano] # λουβουδιά, η [i luvuðja]
- svinepels** m. (*slyngel, drittsekk*) λεχρίτης, ο [ɔ leΧritis]
- svinesti** m. (*møkkete grisehus*) ακάθαρο ξοιροστάσιο, το [tɔ akaθaro çirostasio] # (*overf. neds.*) στάβλος, ο [ɔ stavls]
- sving** m. (*kurve, omdreining*) στροφή, η [i strɔfi] # (*kurve på vei, elv o.l.*) αγκώνας, ο [ɔ aŋɔnas] # στρίψιμο, το [tɔ stripsimɔ] / **en skarp sving** (*en hårnålssving*) κλειστή στροφή [klisti strɔfi] : **en brå/skarp sving på veien** απότομη στροφή/βόλτα στο δρόμο [apɔtɔmi strɔfi/vɔlta stɔ ðrɔmɔ] : **i en sving (på veien)** (i ei kurve) σ' ένα γύρισμα/στρίψιμο του δρόμου [sɛna jirizma/stripsimɔ tu ðrɔmu] / **en sving i elva** μια βόλτα του ποταμού [mja vɔlta tu pɔtamɔ] / **ta en sving/runde et hjørne i høy fart** παίρνω μια στροφή με μεγάλη ταχύτητα [pɛrnɔ mja strɔfi me megali taçitita] / **være i full sving** (*være i full gang, ha vind i seilene*) είμαι στο αποκορύφωμά μου [ime stɔ apɔkɔrifɔma mu] : **festen var i full sving da...** το πάρτυ ήταν στο αποκορύφωμά του όταν... [tɔ parti itan stɔ apɔkɔrifɔma tu ɔtan]
- svingdør** f.m. παλινδρομική/περιστροφική πόρτα, η [i palinðrɔmikɪ /peristrɔfikɪ pɔrta]
- svinge** v. (*snu, vri*) στρίβω [striɪvɔ] # γυρίζω [jirizɔ] # (*gjøre en sving, danne en kurve*) σχηματίζω καμπή [sçimatizɔ kambɪ] # (*krøke, krumme*) κυρτώνω [kirtɔnɔ] # (*dingle, sveve, sirkle*) αιωρούμαι [ɛɔrumɛ] # (*pendle, nøle, vingle, vakle, tvile*) αμφιρρεπώ* [amfirepɔ] # αμφιταλαντεύομαι [amfitalandɛvɔmɛ] # (*svinge (seg), svaie, om bølge: oscillere, (overf.) vingle, vakle, være ubesluttet*) ταλαντεύομαι [talandɛvɔmɛ] # (*om pris, kurs m.m.*)(*fluktuere, gå opp og ned, bølge, variere*) ανεβοκατεβαίνω [anɛvɔkatɛvɛnɔ] # αυξομειώνω [afksɔmjɔnɔ] # διακυμαίνομαι [ðiakimɛnɔmɛ] # κυμαίνομαι [kimɛnɔmɛ] # (*om sverd o.l.*) επισείω [episɪɔ] # κουνώ [kunɔ] / **kronkursen svinger mellom 7 og 8 euro** η κορόνα κυμαίνεται μεταξύ εφτά κε οχτώ ευρώ [i kɔrɔna kimɛnetɛ metaksɪ efta ke ɔΧtɔ evrɔ] / **prisene svinger/går opp og ned** οι τιμές κυμαίνονται [i timɛs kimɛnɔndɛ] # οι τιμές ανεβοκατεβαίνουν [i timɛs anɛvɔkatɛvɛnun] / **pundet/oljeprisen svinger/ varierer** η λίρα/η τιμή του πετρελαίου παίζει [i lira/i timɪ tu petrelɛu pɛzi] / **svinge av** (*bøye av, kjøre utenom, omgå*) παρακάμπω [parakambo] / **svinge brått** (*ta en krapp sving*) στρίβω απότομα [striɪvɔ apɔtɔma] / **svinge begeret** (*drikke, få noe innabords*) το τσούζω [tɔ tsuzɔ] # (*også pl.:*) τα τσούζω [ta tsuzɔ] / **svinge hatten** (*svinge med hatten*) κραδαίνω το καπέλο μου [kraðɛnɔ tɔ kapɛlɔ mu] / (*om bil etc.*) **svinge inn til siden** τράβω/κάνω στην άκρη [travɔ /kano stin akri] : **sving til side og la han passere** κάνε στην άκρη κι άσ' τον να περάσει [kane stin akri ki as tɔn na perasi] / **svinge mellom håp og frykt** ταλαντεύομαι μεταξύ ελπίδας και φόβου [talandɛvɔmɛ metaksɪ elpidas ke fɔvu] / **svinge rundt hjørnet** (*runde hjørnet*) στρίβω στη γωνία [striɪvɔ sti ɣɔniɔ] / **svinge seg** περιστρέφω [peristrefɔ] : **danserne svinget seg hurtig til rytmen i musikken** οι χορευτές περιστρέφονταν γρήγορα στο ρύθμο

- της μουσικής [i Χορεφτες peristrefɔndan ɞriɞɔra sto riθmo tiz musikis] / **svinge (seg)**
rundt στριφογυρίζω [strifɔjirizɔ] # (gå i en bue rundt) αγκαλιάζω [aŋgaljazɔ] :
han svingte stolen sin rundt for å se noe στριφογύρισε την καρέκλα του να δει κάτι
 [strifɔjirise tin garkla tu na di kati] : **veien svinger rundt innsjøen** ο δρόμος
 αγκαλιάζει τη λίμνη [ɔ ðrɔms aŋgaljazɪ ti limni] / **svinge sverdet** επισείω/κουνώ/
 κραδαίνω το ξίφος [episio/kunɔ/kraðɛno to ksifɔs] / **svinge til venstre/høyre** στρίβω/
 γυρίζω αριστερά/δεξιά [strivo/jirizɔ aristera/ðeksia] / **veien svinger lenger nede**
 ο δρόμος σχηματίζει καμπή παρακάτω [ɔ ðrɔms sɕimatizɪ kambɪ parakato]
- svingende** adj. (urolig, ustabil) άστατος [astatos] # αστατής [astatis] / **markedet er**
svingende η αγορά είναι άστατη [i aɞɔra ine astati]
- svingete** adj. (kroket, krøllet, buet) επικαμπής [epikambis] # (slyngete, spiralformet)
 ελικοειδής [elikoidis] / **en svingete vei** ελικοειδής δρόμος [elikoidiz drɔms]
- svinghjul** n. (mek.) σπόνδυλος, ο [ɔ sprɔndilɔs] # σφονδύλι, το [to sfɔndili]
- svingkran** f.m. (heisekran) περιστρεφόμενος γερανός, ο [ɔ peristrefɔmenɔz jɛranɔs]
- svingning** f.m. (fluktuasjon, variasjon, duving, gynging) αυξομείωση, η [i afksɔmiɔsi] #
 ανεβοκατέβασμα, το [to anevɔkatɛvazma] # διακύμανση, η [i diakimansi] #
 (omslag, skiftning) μετάπτωση, η [i metaptɔsi] # (vakling) κύμανση, η [i kimansi] #
 ταλάντευση, η [i talandɛfsi] / **svingningene i opinionen** οι μετάπτωσεις την
 κοινής γνώμης [i metaptɔsis tis kiniz ɞnɔmis]
- svingstang** f.m. (gym. menn) μονόζυγο, το [to monɔzigɔ]
- svingstol** m. (dreibar kontorstol) περιστρεφόμενη καρέκλα, η [i peristrefɔmeni karkla] #
 περιστροφική πολυθρόνα, η [i peristrɔfiki pɔliθrɔna]
- svingtrapp** f.m. (vindetrapp, spiralformet trapp) κυκλική σκάλα, η [i kiklikɪ skala] #
 ελικοειδής σκάλα, η [i elikoidis skala]
- svinn** n. (legevitt)(atrofi, organsvinn, underernæring) ατροφία, η [i atrɔfia]
- svinne (hen/bort)** v. (forsvinne) φθίνω [fθinɔ] # (smuldre opp) καταρρέω [katarɛɔ] #
 (atrofiere, få muskelsvinn) ατροφώ [atrɔfɔ] # (om håp, lyd el. lys) σβήνω [svinɔ] #
 (visne, visne bort) μαραίνομαι [marɛnoɛ] / **alle mine forhåpninger svant** όλες
 μου οι προσδοκείες έσβησαν [ɔlez mu i prɔɔðɔkies ɛzvisan] / **alle våre håp svant**
 όλες μας οι ελπίδες κατέρρευσαν εντελώς/μαράθηκαν [ɔlez mas elpiðes katɛrɛfsan
 endelɔs/maraθikan]
- svinsk** adj. βρωμερός [vrɔmɛrɔs] # (umoralsk, usedelig, uanstendig) ανήθικος [aniθikɔs]
 # άσεμνος [asɛmnɔs] # βρομάρικος [vrɔmjarikɔs] # βρομικός [vrɔmikɔs] #
 (slibrig, grov, slem, stygg, nederdrettig) απαίσιος [apɛsiɔs]
- svint** adv. γρήγορα [ɞriɞɔra]
- svirebror** m. (ranglefant, livsnyter, playboy) γλεντζές, ο [ɔ ɞlendzɛs] # (drikkebror)
 συμπότης, ο [ɔ simbɔtis]
- sviske** m. ξερό δαμάσκηνο, το [to ksɛrɔ ðamaskino]
- sviskegrøt** m. (sviskekompott) κομπόστα δαμάσκηνα, η [i kɔmpɔsta ðamaskina]
- sviskekompott** m. κομπόστα δαμάσκηνο/δαμάσκηνα, η [i kɔmpɔsta ðamaskino/ðamaskina]
- svoger** m. (ektefelles bror) κουνιάδος, ο [ɔ kunjaðɔs] # σύγαμπρος, ο [ɔ sigambrɔs] #
 γυναικάδελφος, ο [ɔ jinekadelfɔs] # μπατζανάκης, ο [ɔ badzanakis]

- svogerskap** n. αγχιστεία, η [i aŋçistia] # (dagl.) συμπεθεριά, το [tɔ simbɛθɛrja] # συμπεθέρεμα, το [tɔ simbɛθɛrɛma] # συμπέθερος, ο [ɔ simbɛθɛrɔs]
- svolke** v. (slå, denge, pryle) βαρώ [varɔ]
- svoren** adj. (edsvoren) ορκισμένος [ɔrkismɛnɔz] # (innbitt, ivrig, erklært, selverklært) δεδηλωμένος [ðɛðilɔmɛnɔs] / **en svoren fiende** δεδηλωμένος εχθρός [ðɛðilɔmɛnɔs ɛΧθɔɔs] / **en svoren forkjemper for kvinnesaken** δεδηλωμένος υποστηρικτής του φεμινισμού [ðɛðilɔmɛnɔs ipɔstiriΧtis tu fɛminizmu] / **svorne fiender/venner** ορκισμένοι εχθροί/φίλοι [ɔrkizmɛni ɛΧθɔri/fili]
- svovel** n. θειάφι, το [tɔ θiafi] # θείο, το [tɔ θio] / **impregnere/behandle med svovel** θειαφίζω [θiafizɔ]
- svovel-** (svovelholdig, svovelsur) θειικός [θiikɔs] # θειούχος [θiuΧɔs] # θειώδης [θiɔðis]
- svoveldioksid** m. διοξειδίο του θείου, το [tɔ ðiɔksidiɔ tu θiu]
- svovelsyde** f.m.pl. θειούχες πηγές, οι [i θiuΧɛs piɟɛs]
- svovelsyre** f.m. (vitriol, sulfat av tunge metaller) βιτριόλι, το [tɔ vitriɔli] # θειικό οξύ [θiikɔksɔ]
- svovling** f.m. (innsetting/desinfisering med svovel) θειάφισμα, το [tɔ θiafizma]
- svull** m. (abscess, materiefylt byll) απόστημα, το [tɔ apɔstima]
- svulme** v. (ese, svelle ut, velle ut, heve seg, bule ut) διογκώνομαι [ðioŋɔnɔmɛ] # εξογκώνομαι [ɛksɔŋɔnɔmɛ] # πρήζομαι [priζɔmɛ] # (svulme, heve seg, pumpe opp, blåse opp, flagre, om seil: fylles med luft) φουσκώνω [fuskɔnɔ] # γεμίζω με αέρα [ɟɛmiζɔ mɛ aɛra] # (bølge, storme) τρικυμιώ [trikimjo]
- svulst** m. (kul, med. tumor) όγκος, ο [ɔ ŋɔɔs] # (εξ)όγκωμα, το [tɔ (ɛks)ŋɔɔma] # (unormal nydannelse, med. neoplasma) νεόπλασμα, το [tɔ nɛɔplazma] / **en godartet/ondartet svulst** καλοήθης/κακοήθης όγκος [kalɔiθis/kakɔiθis ŋɔɔs] / **ha svulst på hjernen** έχω όγκο στον εγκέφαλο [ɛΧɔ ŋɔɔ stɔn ɛnɟɛfalɔ]
- svulstig** adj. (oppstyttet, bombastisk) εξεζητημένος [ɛksɛzitimɛnɔs] # (om tale) κούφος [kuɔs] / **en svulstig skrivemåte** εξεζητημένο ύφος γραψίματος [ɛksɛzitimɛni ifɔz ɟɔɔpsimatɔs] / **skrive en svulstig stil/på en svulstig måte** γράφω με ύφος πομπώδες [ɟɔɔfɔ mɛ ifɔs pɔmbɔðɛs] / **svulstig språk** (høytravende språk) πομπώδης γλώσσα [pɔmbɔðiz ɟlɔsa] / **svulstig tale** κούφος λόγος [kuɔfɔz lɔɟɔs]
- svulstighet** f.m. (høytravende tale-/uttrykksmåte) μεγαληγορία, η [i mɛɟaligɔɔria]
- svupping** f.m. (svupp, svuppende lyd) πλατσ-πλουτς, το [tɔ plats-pluts] / **vi kunne høre den svuppende lyden av føttene deres i søla** ακούσαμε το πλατσ-πλουτς των ποδιών τους στη λάσπη [akusame tɔ plats-pluts tɔn pɔðjɔn dus sti laspi]
- svær** adj. (tung, uhandterlig) ανοικονόμητος [anikɔnɔmitɔs] # (tung, omfangsrik, korpulent) ογκώδης [ɔŋɔðis] / **den er svær/diger/omfangsrik** έχει μπούγιο [ɛçi bujo] / **ei svær kasse** ανοίκονομητο κηβώτιο [anikɔnɔmitɔ kivɔtio] / **ei svær pakke** ογκώδες δέμα [ɔŋɔðɛz ðɛma]
- svært** adv. (svært så, ganske, nokså) αρκετά [arketa] / **svært (så) optimistisk** αρκετά αισιόδοξος [arketa ɛsiɔðɔksɔs] / **svært usannsynlig** (høyst usannsynlig) πολύ απίθανο [pɔli apiθano]
- sværing** m. (kakse, bikse) "μεγιστάνας", ο [ɔ mɛɟistanas]

svært adv. (*mye, atskillig, betraktelig*) πολύ [pɔli]

svømme v. (*dagl.*) κολυμπώ [kɔlimbɔ] # κολυμπάω [kɔlimbɔ] # (*gå inn for el. drive med svømming*) επιδίδομαι σε κολύμβηση [epidiðome se kɔlimvisi] / **de har svømt/badet hele dagen/fra i dag tidlig** κολυμπάνε από το πρωί [kɔlimbane apɔ to prɔi] / **gå (for) å svømme** πάω (για) κολύμπι [paɔ (ja) kɔlimbi] / **jeg liker å svømme** (*jeg er glad i svømming/bading*) μου αρέσει το κολύμπι [mu arɛsi to kɔlimbi] / **han svømmer i innsjøen hver morgen** κολυμπάει στην λίμνη κάθε πρωί [kɔlimbaɛi stin limni kaθe prɔi] / **person som ikke kan svømme** μη κολυμβητής, ο [ɔ mi kɔlimvitis] # f. μη κολυμβήτρια, η [i mi kɔlimvɪtria] / **svømme i penger** (*vasse i penger, leve i overflod*) κολυμπάω στο χρήμα [kɔlimbɔɔ sto χriɱa] : **mens han svømmer i penger, lever søstera hans i fattigdom/elendighet** ενώ αυτός κολυμπάει στο χρήμα η αδελφή του δυστυχάει [enɔ aftɔs kɔlimbaɛi sto χriɱa i aðelfi tu ðistiΧai] / **svømme over** (*krysse, reise/seile over*) διαπλέω/διασχίζω [ðiaplɛɔ/ðiasçizɔ] : **han svømte over Den engelske kanal** διέπλευσε/διέσχισε/πέρασε τη Μάγγη κολυμπώντας [ðjɛplɛfsɛ/ðjɛsçisɛ/pɛrase ti maɱçi kɔlimbɔndas] / **svømme på ryggen** κολυμπάω ανάσκελα [kɔlimbɔɔ anaskela] : **svømmer du/kan du svømme på ryggen?** κολυμπάς ανάσκελα; [kɔlimbas anaskela]

svømme- κολυμβητικός [kɔlimvitikɔs] # νηκτικός [niktikɔs]

svømmebasseng n. κολυμβητική δεξαμενή, η [i kɔlimvitiki ðeksameni] # κολυβητήριο, το [to kɔlimvitirio] # (*dagl.*) πισίνα, η [i pisina] / **oppvarmet svømmebasseng** κλειστή θερμαινόμενη πισίνα, η [i klisti θermenɔmeni pisina] / **overbygget eller lukket svømmebasseng** (*innendørs svømmebasseng*) στεγασμένη ή κλειστή κολυμβητική δεξαμενή [stɛgazmeni i klisti kɔlimvitiki ðeksameni] # (*dagl.*) πισίνα, η [i pisina]

svømmebelte n. σωσίβιο μέσης, το [to sɔsivio mɛsis]

svømmeblære f. (*hos fisk*) νηκτική κύστη, η [i niktiki kɪsti]

svømmefugler m.pl. νηκτικά πουλιά, τα [ta niktika pulja]

svømmehall m. (*innendørsbasseng*) κλειστό κολυμβητήριο, το [to klistɔ kɔlimvitirio]

svømmehud f.m. νηκτική μεμβράνη, η [i niktiki memvranɪ]

svømmeorganer n.pl. νηκτικά όργανα, τα [ta niktika ɔrgana]

svømmer m. (*svømmedyktig person, badegjest*) λουόμενος, ο [ɔ luɔmenɔs] # κολυμβητής, ο [ɔ kɔlimvitis] # f. κολυμβήτρια, η [i kɔlimvɪtria] / **han er en glimrende svømmer** είναι δεινός κολυμβητής [ine ðinos kɔlimvitis]

svømmetak n. (*armtak*) απλωτή, η [i aplɔti] # οργ(υ)ιά, η [i ɔrjia] / **jeg nådde han igjen med noen få svømmetak** με λίγες οργιές τον έφτασα [me lijes ɔrjies ton eftasa]

svømmetur m. κολύμπι, το [to kɔlimbi] / **skal vi ta en svømmetur?** πάμε για κολύμπι; [pame ja kɔlimbi]

svømmevinger m.pl. φουσκωτά περιβραχιόνια κολύμβησης [fuskɔta perivracɔnia kɔlimvisis] # (*dagl.*) "μπρατσάκια" [bratsakia]

svømming f.m. (*bading*) κολύμβηση, η [i kɔlimvisi] # κολύμπι, το [to kɔlimbi] / **liker dere svømming?** σας αρέσει το κολύμπι; [sas arɛsi to kɔlimbi]

svøp n. (*reiv*) φάσκια, η [i faskia]

svøpe f.m. (*plage, lidelse, pine*) βάσανο, το [to vasanɔ] # (*en pest og en plage, landeplage,*

- naturkatastrofe, Guds svøpe*) θεομηνία, η [i θεομινια] # μάστιγα, η [i mastiga] / **Attila er blitt kalt Guds svøpe** ο Ατίλας ονομάστηκε 'η μάστιγα του Θεού' [ɔ atilas ɔnɔmastike i mastiga t θευ] / **krigens svøpe** η πληγή του πολέμου [i plijj tu puɫɛmu] / **sultens/fattigdommens svøpe** το βάσανο της πείνας/φτώχειας [tɔ vʌsano tis pinas/ftɔzias]
- svøpe** v. (*tilsløre, dekke*) κρύβω [krivɔ] # (*legge liksvøp på*) σαβανώνω [savanɔnɔ] # (*reive*) σπαργανώνω [sparganɔnɔ] # φασκιώνω [faskiɔnɔ] / **fjell svøpt i tåke** βουνά κρυμμένα στην ομίχλη [vuna krimɛna stin omiχli]
- sweepstake** n. (*veddemål der deltakernes innsats utgjør premiene*) σουηπστέικ, το [tɔ suiɫstɛik]
- sy** v. **ράβω** [ravɔ] # (*om søm: tråkle, neste*) βελονιάζω [velɔnjazɔ] # (*sy på maskin*) γαζώνω [gazɔnɔ] # (*være/arbeide som sydame/syerske*) ξενοράβω [ksɛnɔravɔ] / **hun syr alle kjolene sine (helt) på egen hånd** ράβει μόνη της όλα της τα φορέματα [ravɪ mɔni tis ɔla tis ta fɔrɛmata] / **hvor fikk du sydd denne dressen?** που το 'ραψες αυτό το κοστούμι; [pu tɔ rapsɛs aftɔ tɔ kɔstumi] / **sy en kjole i en fart** σκαρώνω ένα φόρεμα στα γρήγορα [skarɔnɔ ɛna fɔrɛma sta ɣriɣɔra] / **sy en søm** βελονιάζω ραφή [velɔnjazɔ rafɪ] / **sy et sår** ράβω ένα τραύμα [ravɔ ɛna travma] / **sy i en knapp på ei skjorte** ράβω ένα κουμπί σε πουκάμισο [ravɔ ɛna kumbɪ sɛ pukamiso] / **sy inn (ta inn)** μαζεύω [mazɛvɔ] # μπάζω [bazɔ] # στενεύω [stɛɛvɔ] : **sy inn en kjole i livet/i sidene** μαζεύω/στενεύω ένα φόρεμα στη μέση/στο πλάι [mazɛvɔ/stɛɛvɔ ɛna fɔrɛma sti mɛsi/stɔ plai] : **skjørtet ditt må sys inn (litt) i livet** η φούστα σου θέλει (λίγο) μάζεμα/μπάσιμο/στένεμα στη μέση [i fusta su θɛli (liɣɔ) mazɛma/ basimo/ stɛnɛma sti mɛsi] : **vi må sy inn skjørtet litt i livet** πρέπει να μπάσουμε τη φούστα λίγο στη μέση [prɛpi na basume ti fusta liɣɔ sti mɛsi] / **sy om (endre, rette, gjøre forandringer på)** τροποποιώ [trɔɔpɔiɔ] # μεταποιώ [metapiɔ] # κάνω αλλαγές σε [kanɔ alajɛs sɛ] : **sy om en kjole** κάνω αλλαγές/τροποποιήσεις σ' ένα φόρεμα [kanɔ alajɛs/trɔɔpɔiɪsis ɛna fɔrɛma] # κάνω μεταποίηση ενός φορέματος [kanɔ metapiɪsi ɛnɔs fɔrɛmatɔs] / **sy i/på (feste)** πιάνω [pjanɔ] : **hun sydde på en blomst på hatten sin** (*hun festet en blomst på hatten sin (med et sting)*) έπιασε ένα λουλούδι στο καπέλο της (με μια βελονιά) [ɛpjasɛ ɛna luludi stɔ kapɛlɔ tis (mɛ mja velɔnja)] : **kan du sy i denne knappen for meg?** μπορείς να μου πιάσεις αυτό το κουμπί; [bɔriʒ na mu pjasis aftɔ tɔ kumbɪ] : **kan du sy den i for meg?** θα μου το ράψεις; [θa mu tɔ rapsis] / **sy sammen (sette sammen)** συναρμολογώ [sinarmɔɫɔɣɔ]
- sy-** (*skredder-*) ραπτικός [raptikɔs]
- sybaritt** m. (*hist. innbygger av Sybaris, overf. livsnyter*) Συβαρίτης, ο [ɔ sivaritɪs]
- sybarittisme** m. (*overdådighet, vellevnet*) συβαριτισμός, ο [ɔ sivaritizmɔs]
- syd** m. (*sør*) νότος, ο [ɔ nɔtɔs] # μεσημβρία, η [i mɛsimvriɑ], se **sør**
- sydame** f.m. (*syerske, brodererske*) κεντήτρα, η [i kendɪtra] # κεντήτρια, η [i kendɪtria] # κεντίστρια, η [i kendɪstria] # (*kjolesyerske*) μοδίστρα, η [i mɔðɪstra] # μοδίστα, η [i mɔðɪsta] # ράπτρια, η [i raptria] # ράφτρα, η [i raftra] / **være/arbeide som sydame/syerske** ξενοράβω [ksɛnɔravɔ]
- syde** v. (*boble, småkoke, surre*) αναβράζω [anavrazɔ] # κοχλάζω [kɔχlɔzɔ]

syding f.m. (*bobling*) κοχλασμός, ο [ɔ kɔχlazmɔs]

Sydkorset (*astr.*) ο Σταυρός του Νότου [ɔ stavɾɔs tu nɔtu]

sydlig adj. (*sørlig*) νότιος [nɔtios]

Sydpolen geo. (*Sørpolen*) ο Νότιος Πόλος [ɔ nɔtjɔs pɔls]

syfilis m. σύφιλη, η [i sifili] # sl. μεγαλόσταυρος, ο [ɔ megalɔstavɾɔs] / **få syfilis**

κολλάω/παίρνω/αρπάζω σύφιλη [kɔlaɔ/pɛɾnɔ/arpazɔ sifili] / **gi noen syfilis**

μεταδίδω σε κάποιον σύφιλη [metaðiðɔ se kapjɔn sifili] / **hvis du får/pådrar deg**

syfilis αν πιάσεις σύφιλη [an pjasis sifili] / **syfilis i tredje stadium** τριτογόνος

σύφιλη, η [i tritɔɟɔnɔs sifili]

syfilitisk adj. (*som gjelder syfilis*) συφιλιδικός [sifilidikɔs]

syng f.m. (*søm*) ράψιμο, το [tɔ rapsimɔ] / **tjene til livets opphold med syng** βγάζω το

ψωμί μου με το ράψιμο [vɟazɔ tɔ psɔmɪ mu me tɔ rapsimɔ]

syk adj. (*sjuk*) ασθενής [asθɛnɪs] # άρρωστος [arɔstɔs] # αρρωστημένος [arɔstimɛnɔs]

(*uvel, indisponert*) αδιάθετος [aðjaθɛtɔs] / **bli syk (bli dårlig)** αρρωσταίνω

[arɔstɛnɔ] # πέφτω άρρωστος [pɛftɔ arɔstɔs] # (*bli kvalm/uvel*) ζαλίζομαι

[zalizɔmɛ] : **bli alvorlig syk** βαριαρρωσταίνω [vari-arɔstɛnɔ] : **bli syk igjen** (*få*

tilbakefall) ξανααρρωσταίνω [ksan-arɔstɛnɔ] / **de syke** οι άρρωστοι [i arɔsti] /

de syke og de gamle οι πάσχοντες και οι υπερηλικές [i pasχɔndɛs ke i ipɛrilikɛs] /

det syke barnet døde kort tid etterpå το άρρωστο παιδί πέθανε λίγο αργότερα

[tɔ arɔstɔ pɛði pɛθanɛ liɟɔ arɟɛtɛra] / **gjøre en syk/uvel** με ζαλίζει [mɛ zalizi] : **fly**

gjør meg syk (*jeg blir syk på flyreiser*) το αεροπλάνο με ζαλίζει [tɔ aerɔplanɔ mɛ zalizi]

/ **han/hun er alvorlig syk** ασθενεί βαριά [asθɛnɪ varia] / **han var syk i en måned**

ήταν ένα μήνα άρρωστος [itan ɛna mɪna arɔstɔs] / **hans syke/invalide kone** η

άρρωστη γυναίκα του [i arɔsti jinɛka tu] / **hvem (er det som) er syk?** ποιος είναι

ασθενής; [pjɔs ine asθɛnɪs] / **jeg er syk** είμαι άρρωστος [ime arɔstɔs] / **jeg føler**

meg syk αισθάνομαι αδιάθετος/ασθενής [ɛsθanɔmɛ aðjaθɛtɔs/asθɛnɪs] / **jeg var**

syk av engstelse αρρώστησα από την αγωνία μου [arɔstisa apɔ tin aɟɔnɪa mu] /

kronisk syk χρόνια άρρωστος [Χrɔnɪa arɔstɔs] / **spille syk** (*simulere, late som en er*

syk) κάνω/καμώνομαι τον άρρωστο [kanɔ/kamɔnɔmɛ tɔn arɔstɔ] : **hennes vanlige**

knep var å spille syk η συνηθισμένη της πονηριά ήταν αν κάνει την άρρωστη

[i siniθizmɛni tis pɔnɪria itan na kanɪ tin arɔsti] / **syk på kropp og sjel** αρρωστημένος

στο σώμα και στο μυαλό [arɔstimɛnɔs stɔ sɔma ka stɔ mialɔ] / **syke planter**

αρρωστημένα/καχεκτικά φυτά [arɔstimɛna/kaçɛktika fita]

sykdom m. ασθένια, η [i asθɛnia] # (*lidelse, plage*) αρρώστια, η [i arɔstia] #

αρρώστεια, η [i arɔstia] # πάθηση, η [i paθisi] # νόσος, η [i nɔsɔs] # νόσημα,

το [tɔ nɔsima] # πάθηση, η [i paθisi] # (*forstyrrelse, ugreie*) διατάραξη, η [i

ðiataraksi] # (*pine, plage*) βάσανο, το [tɔ vasanɔ] # (*sykdom som angriper*

oliventrærne) δάκος, ο [ɔ ðakɔs] / **en alvorlig sykdom** σοβαρή ασθένεια [sɔvari

asθɛnia] / **en kronisk sykdom** χρόνια νόσος [Χrɔnɪa nɔsɔs] / **en latent sykdom**

λανθάνουσα νόσος [lanθanusa nɔsɔs] / **en lumsk sykdom** ύπουλη ασθένεια/

αρρώστεια [ipɔli asθɛnia/arɔstia] / **en smittsom sykdom** μολυσματική νόσος

[mɔlizmatiki nɔsɔs] # μεταδοτική/κολλητική ασθένεια [metaðɔtiki/kɔlitiki asθɛnia]

- / **et ansikt herjet av sykdom** πρόσωπο αφανισμένο από την αρρώστια [prɔsɔpɔ afanizmɛnɔ apɔ tin arɔstia] / **han var (mye) plaget av sykdom** τον βασάνιζαν οι αρρώστειες [tɔn vasanizan i arɔsties] / **kurere en sykdom** γιατρέυω μια ασθένεια [jiatrevɔ mja asθenia] / **overføre en sykdom** μεταδίνω αρρώστεια [metaðino arɔstia] : **overføre en sykdom til noen** περνώ μια αρρώστεια σε κάποιον [pernɔ mja arɔstia se kapjon] / **pådra seg en sykdom (få en sykdom)** αρπάζω μια αρρώστεια [arpazɔ mja arɔstia] # **kolllåw μια ασθένεια** [kɔlɔw mja asθenia] / **smittsomme sykdommer** μεταδοτικές / κολλητικές ασθένειες [metaðotikɛs/kɔlindikɛs asθenies]
- sykdomsforløp** n. εξέλιξη της αρρώστειας, η [i ekseliksi tis arɔstias]
- sykdomsframkallende** adj. (*patogen*) νοσογόνος [nosɔθɔnɔs] # *παθογόνος* [paθɔθɔnɔs]
- sykdomslære** f.m. (*nosologi*) νοσολογία, η [i nosɔljia]
- sykdomstegn** n. (*symptom*) σύμπτωμα, το [tɔ simptomasiɔbdɔma]
- sykdomstilstand** m. κατάσταση ασθενείας, η [i katastasi asθenias]
- syke** f.m. (*sykdom, onde*) ασθένεια, η [i asθenia]
- sykebesøk** n. (*pasientbesøk*) επίσκεψη ασθενούς, η [i episkepsi] # *ιατρική επίσκεψη*, η [i iatriki episkepsi] / **gå i sykebesøk** (*besøke en pasient*) επισκέπτομαι ασθενή [episkeptɔme asθeni] / **legen har seks sykebesøk i formiddag** ο φιατρός έχει να κάνει έξι επισκέψεις σήμερα το πρωί [ɔ jatɔz ɛxi na kani ɛksi episkepsis simera tɔ prɔi]
- sykebil** m. (*ambulanse*) ασθενοφόρο (όχημα), το [tɔ asθenɔfɔɔ (ɔɔima)] # *νοσοκομειακό (αυτοκίνητο)*, το [tɔ nosɔkɔmiakɔ (aftɔkinitɔ)]
- sykebåre** f.m. φορείο, το [tɔ fɔriɔ]
- sykeforsikring** f.m. ασφαλία γιατροφαρμακευτική περίθαλψη, η [i asfalia jatɔfarmakɛftiki periθalpsi]
- sykehistorie** f.m. (*legevit.: pasients forhistorie, anamnese*) ανάμνηση, η [i anamnisi] # *ιστορικό(ν) (ασθενούς)*, το [tɔ istorikɔ(n) (asθenus)] / **sykehistorien til en pasient** το ιστορικό ενός αρρώστου [tɔ istorikɔ enɔs arɔstu]
- sykehus** n. νοσοκομείο, το [tɔ nosɔkɔmiɔ] # (*hospital, sykestue*) θεραπευτήριο, το [tɔ θerapeftiriɔ] # *νοσηλεύτήριο*, το [tɔ nosileftiriɔ] # (*psykiatrisk sykehus*) άσυλο φρενοβλαβών, το [tɔ asilo frenɔvlavɔn] # *φρενοκομείο*, το [tɔ frenɔkɔmiɔ] / **de sendte han på sykehuset** (*han ble innlagt på sykehuset*) τον έστειλαν σε νοσοκομείο tɔn ɛstilan se nosɔkɔmiɔ] / **han er inn og ut av sykehuset** διαρκώς μπαίνει και βγαίνει στο νοσοκομείο [ðiakɔz benɔvjɛni stɔ nosɔkɔmiɔ] / **han lå/ble behandlet på sykehuset i seks måneder** νοσηλεύτηκε σε νοσοκομείο έξι μήνες [nosileftike se nosɔkɔmiɔ ɛksi minɛs] / **han må på sykehuset** (*han trenger sykehusbehandling*) πρέπει να μπει σε νοσοκομείο [prepi na bi se nosɔkɔmiɔ] / **han må (tas inn/sendes) på sykehuset med en gang** πρέπει να εισαχθεί αμέσως σε νοσοκομείο [prepi na isaΧθi amɛsɔs se nosɔkɔmiɔ] / **psykiatrisk sykehus** (*mentalsykehus, dagl. sinnssykehus, galehus*) τρελοκομείο, το [tɔ trelɔkɔmiɔ] # *άσυλο φρενοβλαβών*, το [tɔ asilo frenɔvlavɔn] : **han ble innlagt på/sendt til et psykiatrisk sykehus** τον έστειλαν σε άσυλο φρενοβλαβών [tɔn ɛstilan se asilo frenɔvlavɔn]
- sykehusapotek** n. φαρμακείο σε νοσοκομείο, το [tɔ farmakiɔ se nosɔkɔmiɔ]
- sykehusbehandling** f.m. εσωτερική νοσηλεία, η [i esɔteriki nosilia] # *νοσοκομειακή περίθαλψη*, η [nosɔkɔmiaki periθalpsi] # (*legebehandling, medisinsk behandling*,

- sykepleie*) νοσηλεία, η [i nɔsilja] / **han trenger sykehusbehandling** (*han må innlegges på sykehus*) έχει ανάγκη από νοσοκομειακή περίθαλψη [ɛçi anan̩gi apɔ nɔsɔkɔmiakɪ pɛrɪsalpsi]
- sykehuslege** m. νοσοκομειακός γιατρός, ο [ɔ nɔsɔkɔmiakɔz jatɾɔs]
- sykehuspasient** m. (*innlagt pasient*) εσωτερικός ασθενής, ο [ɔ ɛsɔtɛrikɔs asθɛnɪs]
- sykehusabbe** f.m. (*leges forsømmelse el. uaktsomhet*) αμέλεια γιατρού, η [i amɛlia jatɾu]
- sykehusutgifter** m.pl. νοσήλια, η [i nɔsilja]
- sykejournal** m. βιβλίο ιστορικών, το [tɔ vivlɪɔ istɔrikɔn]
- sykeleie** n. (*sykdom*) αρρώστεια, η [i arɔstia] / **det lange sykeleiet har avmagret han** τον αδυνάτισε η πολύχρονη αρρώστεια [tɔn aðinatise i pɔlɪχɔrni arɔstia]
- sykelig** adj. αρρωστημένος [arɔstimɛnɔs] # (*usunn, pervers*) νοσηρός [nɔsirɔs] # (*tynn, skranten*) καχεκτικός [kaçɛktikɔs] # ασθενικός [asθɛnikɔs] # (*usunn, gusten, blek*) ζαμπουνιάρης [zambunjaris] / **et sykelig barn** ένα ασθενικό/καχεκτικό παιδί [ɛna asθɛnikɔ /kaçɛktikɔ pɛðɪ] / **sykelig fantasi/nysgjerrighet** νοσηρή φαντασία/περιέργεια [nɔsirɪ fandasia/pɛriɛrjia]
- sykelighet** f.m. καχεξία, η [i kaçɛksia] # (*usunnhet, perversitet*) νοσηρότητα, η [i nɔsirɔtita]
- sykeliste** f.m. κατάλογος ασθενούντων, ο [ɔ katalɔɔs asθɛnuðɔn] # (*mil.*) κατάλογος ασθενών, ο [ɔ katalɔɔs asθɛnɔn] / **være på sykelista** (*være sykemeldt/sykepermittert*) είμαι στον κατάλογο ασθενών [ɪmɛ stɔ katalɔɔ asθɛnɔn]
- sykelugar** m. (*naut.*) αναρρωτήριο (πλοίου), το [tɔ anarɔtɪriɔ (plɪu)] # θεραπευτήριο, το [tɔ θɛrapɛftɪriɔ]
- sykelønn** f.m. (*sykepenger*) επίδομα ασθένειας, το [tɔ epɪðɔma asθɛnias]
- syk(e)melde seg** v. (*melde seg syk*) βγαίνω ασθενής [vɪɛnɔ asθɛnɪs]
- sykemelding** f.m. (*legereklæring, sykepermisjon*) αναρρωτική άδεια, η [i anarɔtikɪ aðia] # (*mil.*) αναφορά ασθενών, η [i anafɔra asθɛnɔn]
- sykemeldt** adj. (*mil.*)(*sykepermittert, på sykelisten*) στον κατάλογο ασθενών [stɔ katalɔɔ asθɛnɔn]
- sykoppstilling** f.m. (*mil.*)(*sykeparade, mønstring for legen*) εξέταση ασθενών, η [i ɛksɔtasi asθɛnɔn]
- sykepenger** m.pl. επίδομα ασθένειας, το [tɔ epɪðɔma asθɛnias]
- sykepermisjon** m. αναρρωτική άδεια, η [i anarɔtikɪ aðia] # άδεια ασθένειας, η [i aðia asθɛnias] / **legen ga han to dagers sykepermisjon** ο γιατρός του έδωσε δυο μέρες ρεπό [ɔ jatɾɔs tu ɛðɔse ðjɔ mɛɾɛs rɛpɔ]
- sykepleier** m. (*mannlig*) νοσοκόμος, ο [ɔ nɔsɔkɔmɔs] # νοσηλευτής, ο [ɔ nɔsilɛftɪs] # (*kvinnelig*) νοσοκόμος, η [i nɔsɔkɔmɔs] # νοσοκόμα, η [i nɔsɔkɔma] # νοσηλεύτρια, η [i nɔsilɛftɪria] / **det er mangel på faglærte sykepleiere** υπάρχει έλλειψη εκπαιδευμένων νοσοκόμων [ɪparçi ɛlɪpsi ɛkɛðɛnmɛnɔn nɔsɔkɔmɔn] / **offentlig godkjent/fullt utdannet sykepleier** διπλωματούχος νοσοκόμα [ðɪplɔmatuχɔs nɔsɔkɔma] / **vakthavende sykepleier** νοσοκόμος/νοσοκόμα που εφημερεύει [nɔsɔkɔmɔs/nɔsɔkɔma pu ɛfɪmɛɾɛvi]
- sykepleiestudent** m. (*aspirant, lærling*) δόκιμος, ο [ɔ ðɔkimɔs]
- sykesal** m. αίθουσα ασθενών, η [i ɛθusa asθɛnɔn]

- sykeseng** f.m. κρεβάτι του πόνου, το [tɔ krevati tu pɔnu] # κρεβάτι ασθενών, το [tɔ krevati asθenɔn] / **våke ved sykesenga til..** (våke "ved puta til") ξενυχτώ στο προσκέφαλο του... [kseniχtɔ stɔ prɔskɛfalɔ tu]
- sykestue** f. (opptreningscenter, opptreningsavdeling) αναρρωτήριο, το [tɔ anarɔtjirio] # (hospital, sykehus, sykkelugar) θεραπευτήριο, το [tɔ θεραπεftjirio] # (lokalsykehus, distriktshelsesenter) (αγροτικό) ιατρικό, το [tɔ (agrɔtikɔ) iatrikɔ]
- sykesøster** f.m. (kvinnelig pleier) νοσοκόμα, η [i nɔsɔkɔma] / **under tilsyn av en sykesøster** υπό την επίβλεψη νοσοκόμας [ipɔ tin epivlɛpsi nɔsɔkɔmas]
- sykkel** m. (tråsykkel) ποδήλατο, το [tɔ pɔðilatɔ] # (tohjuling) δίκυκλο, το [tɔ ðikiklɔ] # ποδοκίνητο δίκυκλο, το [tɔ pɔðɔkinitɔ ðikiklɔ] / **dra av gårde på sykkel** απομακρύνομαι καβάλα σε ποδήλατο [apɔmakrɪnɔme kavala se pɔðilatɔ] / **sykkel med motor** m. (gld. knallert) μοτοποδήλατο, το [tɔ mɔtɔpɔðilatɔ]
- sykkellantrekk** f.m. (sykkelbukse) ρούχα για ποδηλασία, τα [ta ruχa ja pɔðilasja]
- sykkelbane** f.m. (velodrom) ποδηλατοδρόμιο, το [tɔ pɔðilatɔðrɔmio]
- sykkeldrosje** f.m. (rickshaw) ποδήλατο ταξί, το [tɔ pɔðilatɔ taksɪ] # ρίκσο, το [tɔ rɪksɔ]
- sykkelferie** m. διακοπές με ποδήλατο, οι [i ðiakɔpɛz me pɔðilatɔ]
- sykkelhjel** m. (styrhjelm) κράνος οδηγού δίκυκλου, το [tɔ kranɔs ɔðigɔ ðikiklu]
- sykkelkjede** n. καδένα ποδηλάτου, η [i kaðɛna pɔðilatɔ]
- sykkellykt** f.m. φανάρι ποδηλάτου, το [tɔ fanari pɔðilatɔ]
- sykkelritt** n. ποδηλατοδρομία, η [i pɔðilatɔðrɔmja] # (konkurranseritt) αγωνιστική ποδηλασία, η [i agrɔnistikɪ pɔðilasja] # ποδηλατικός αγώνας, ο [ɔ pɔðilatikɔs agrɔnas] # pl. ποδηλατικοί αγώνες, οι [i pɔðilatikɪ agrɔnes]
- sykkelrytter** m. (srl. en som driver konkurransesykling) ποδηλατοδρόμος, ο [ɔ pɔðilatɔðrɔmɔs]
- sykkelslange** m. σαμπρέλα ποδόσφαιρας, η [i sambɾɛla pɔðɔsferas]
- sykkelspor** n.pl. ίχνη ποδηλάτου, τα [ta iχni pɔðilatɔ]
- sykkelstativ** n. σχάρα/σκάρα στήριξης ποδηλάτου, η [i sχara/skara stɪrɪksis pɔðilatɔ]
- sykkelsti** m. (sykkelvei) ποδηλατόδρομος, ο [ɔ pɔðilatɔðrɔmɔs] # λουρίδα ποδηλάτων, η [i lurɪða pɔðilatɔn]
- sykkelstyre** n. τιμόνι δίκυκλου/ποδηλάτου, το [tɔ timɔni ðikiklu/pɔðilatɔ] # βολάν (ποδηλάτου), το [ɔ vɔlan (pɔðilatɔ)]
- sykkeltur** m. ποδηλασία, η [i pɔðilasja] # διαδρομή με ποδήλατο, η [i ðiaðrɔmi me pɔðilatɔ]
- sykkelutleie** f.m. ενοικίαση ποδηλάτων, η [i enikiasɪ pɔðilatɔn]
- sykle** v. κινούμαι/πηγαίνω με ποδήλατο [kinume/pijɛno me pɔðilatɔ] # ποδηλατώ [pɔðilatɔ] # κάνω ποδήλατο [kanɔ pɔðilatɔ] # καβαλικεύω (ένα ποδήλατο) [kavalikɛvo (ɛna pɔðilatɔ)] / **jeg har glemt å sykle** (hvordan man sykler) απόμαθα/ξέμαθα να κάνω ποδήλατο [apɔmaθa/ksemaθa na χɔrɛvo/na kanɔ pɔðilatɔ] / **kan du sykle?** (har du lært å sykle?) ξέρεις να κάνεις/να καβαλλήσεις ποδήλατο; [ksɛriz na kanɪs/na kavalɪsɪs pɔðilatɔ] / **sykle alt hva remmer og tøy kan holde** (sykle jækla fort) τρέχω δαιμονιωδώς [trɛχɔ ðeɔmɔniɔðɔs] / **sykle til stasjonen** ποδηλατώ μέχρι το σταθμό [pɔðilatɔ mɛχri tɔ staθmɔ] : **jeg skal sykle til stasjonen** θα πάω με το

- ποδήλατο ώς το σταθμό [θa pɑɔ mɛ tɔ pɔðilɑtɔ ɔs tɔ stɑθmɔ] / **sykle tilbake**
 επιστρέφω με ποδήλατο [epistɾɛfɔ mɛ pɔðilɑtɔ]
- sykling** f.m. (*sykkeltur*) ποδηλασία, η [i pɔðilasjɑ]
- syklisk** adj. κυκλικός [kiklikɔs]
- syklist** m. ποδηλάτης, ο [ɔ pɔðilɑtis] # ποδηλατιστής, ο [ɔ pɔðilatistis] #
 δικυκλιστής, ο [ɔ ðikiklistis]
- syklon** m. (*virvelstorm*) κυκλώνας, ο [ɔ kiklɔnas] # (*virvelvind*) ανεμοστρόβιλος, ο [ɔ
 anemɔstrɔvilɔs]
- syklus** m. κύκλος, ο [ɔ kiklɔs] # (*samling av dikt el. romaner med en viss sammenheng*)
 κύκλος ποιημάτων ή μυθιστορημάτων ο [ɔ kiklɔs piimatɔn i miθistɔrimatɔn] #
 (*rekkefølge, suksesjon, arvefølge, tronfølge*) διαδοχή, η [i ðiaðɔçi] / **en biologisk**
syklus βιολογικός κύκλος [viɔlɔjikɔs kiklɔs] / **åsrtdenes syklus** ο κύκλος των
 εποχών [ɔ kiklɔs tɔn epɔΧɔn] # η διαδοχή των εποχών [i ðiaðɔçi tɔn epɔΧɔn]
- sykmelde seg** v. γράφομαι/εγγράφομαι άρρωστος [ɡrafɔmɛ/ɛŋɡrafɔmɛ ɑrɔstɔs]
- sykemelding** f.m. : **legen ga han to dagers sykemelding** (*egent. to hviledager*) ο γιατρός
 του έδωσε δυο μέρες ρεπό [ɔ jatrɔs tu ɛðɔsɛ ðjɔ mɛrɛz rɛpɔ]
- syl** m. (*skomakerverktøy, spikersyl (et tømrrerverktøy)*) σουβλί, το [tɔ suvlɪ] # τρυπητήρι,
 το [tɔ tripitiri] # (*nål, stift, spiss*) βελόνι, το [tɔ velɔni] / **stikke hull med en syl**
 κάνω/ανοίγω μια τρύπα με τρυπητήρι [kɑnɔ/aniɔɔ mja tripa mɛ tripitiri]
- sylfide** m.f. (*kvinnelig sylfe, vakker fe, nymfe*) εξωτική, η [i ɛksɔtikia] # (*mytol.*)
 συλφίδα, η [i silfɪða] / **slank som en sylfide** λυγρή σα συλφίδα [lɪjɛrɪ sa silfɪða]
- sylinder** m. (*i lås m.m., valse*) κύλινδρος, ο [ɔ kilinðrɔs] / **en motor med fire sylindre**
 μηχανή με 4 κυλίνδρους [miΧani mɛ tɛseris kilinðrus]
- sylindrisk** adj. κυλινδρικός [kilinðrikɔs]
- syllabisk** adj. (*stavelsesdannende, stavelses-*) συλλαβικός [silavikɔs]
- sylte** f.m. (*grisesylte*) πηχτή, η [i piΧti]
- sylteagurk** m. (*liten agurk*) αγγουράκι, το [tɔ aŋɡuraki] # (*pikkelsagurk, agurk i eddiklake*)
 αγγούρι τουρσί, το [tɔ aŋɡuri tursi] # αγγουράκια τουρσί [aŋɡurakia tursi] / **legge**
sylteagurker i eddik μουσκεύω αγγουράκια στο ξίδι [muskɛvɔ aŋɡurakia stɔ ksidi]
- syltelabber** m.pl. ποδαράκια, τα [ta pɔðarakia]
- syltetøy** n. μαρμελάδα, η [i marmɛlɑða] # γλυκό, το [tɔ ɣlikɔ] # (*marmelade (av*
sitrusfrukter) μαρμελάδα (από κιτροειδή), η [i marmɛlɑða (apɔ kitɔiði)]
- syltynn** adj. (*veldig tynn, mager*) πολύ ισχνός [pɔli isΧnɔs] / **hun er syltynn rundt livet**
 (*hun har vepsetalje*) έχει μήση-δαχτυλίδι [ɛçi mɛsiðaΧtiliði]
- symaskin** f.m. ραπτομηχανή, η [i rapɔmiΧani] # μηχανή ραψίματος, η [i miΧani
 rapɔmatɔs]
- sympiose** m. (*samliv, sameksisten*) συμβίωση, η [i simviɔsi]
- symbol** n. (*kjennetegn, merke*) σύμβολο, το [tɔ simvɔlɔ] # (*emblem, merke*) έμβλημα, το
 [tɔ ɛmvlɪma] # (*tegn, bevis*) δείγμα, το [tɔ ðigma] / **dua er symbolet på fred/**
fredssymbolet το περιστέρι είναι το σύμβολο της ειρήνης [tɔ peristɛri inɛ tɔ simvɔlɔ
 tis irinis] / **esoteriske/kaballistiske/ hemmelige symboler** μυστηριώδη σύμβολα
 [mistiriði simvɔla] / **som et symbol på vennskap** σα δείγμα φιλίας [sa ðigma filias]

- / **sverdet som symbol på rettferdigheten** το ξίφος ως σύμβολο της δικαιοσύνης [tɔ ksɪfɔs ɔs sɪmvɔlɔ tis ðikeɔsɪnis] / **treet er (selve) symbolet på livet** το δέντρο είναι το σύμβολο της ζωής [tɔ ðɛndrɔ ɪne tɔ sɪmvɔlɔ tɪz zɔɪs]
- symbolikk** m. (teol.) συμβολική, η [i sɪmvɔlikɪ]
- symbolisere** v. (stå for) συμβολίζω [sɪmvɔlɪzɔ] / **hva symboliserer dette? (hva står dette for?)** τι συμβολίζει αυτό; [ti sɪmvɔlɪzi aftɔ] / **ugla symboliserer visdom** η κουκουβάγια συμβολίζει τη σοφία [i kukuvajə sɪmvɔlɪzi ti sɔfɪə]
- symbolisme** m. συμβολισμός, ο [ɔ sɪmvɔlɪzmɔs]
- symbolist** m. (kunst)(tilhenger av symbolismen) συμβολιστής, ο [ɔ sɪmvɔlistɪs]
- symbolsk** adj. συμβολικός [sɪmvɔlikɔs] # (karakteristisk, betegnende) ενδεικτικός [ɛndɪktikɔs] # (nominell, pålydende, symbolsk) ονομαστικός [ɔnɔmastikɔs] / **en symbolsk sum/betaling** ενδεικτική/ονομαστική/συμβολική πληρωμή [ɛndɪktikɪ/ɔnɔmastikɪ/sɪmvɔlikɪ plɪrɔmjɪ] / **en symbolsk leie/sum** (en (rent) nominell leie/sum) ονομαστικό/συμβολικό ενοίκιο/ποσό [ɔnɔmastikɔ ɛnɪkiɔ/pɔsɔ]
- symfoni** m. συμφωνία, η [i sɪmfɔnɪə]
- symfoniorkester** n. συμφωνική ορχήστρα, η [i sɪmfɔnikɪ ɔrçɪstrə]
- symfonisk** adj. συμφωνικός [tɔ sɪmfɔnikɔs] / **symfonisk dikt** (tonedikt) συμφωνικό ποίημα, το [tɔ sɪmfɔnikɔ pɔɪmɑ]
- symmetri** m. συμμετρία, η [i sɪmetrɪə] # ισομετρία, η [i isɔmetrɪə] / **mangel på symmetri** (mangel på rytme, uregelmessighet) αρρυθμία, η [i ariθmɪə]
- symmetriakse** m. άξων συμμετρίας, ο [ɔ aksɔn sɪmetrɪəs]
- symmetrisk** adj. (proporsjonal, passende) σύμμετρος [sɪmetrɔs] # (velproporsjonert) συμμετρικός [sɪmetrikɔs] # (harmonisk, overensstemmende) αρμονικός [armɔnikɔs] # (samsvarende, isometrisk) ισόμετρος [isɔmetrɔs] / **symmetriske former** συμμετρικά σχήματα [sɪmetrika sçɪmata] / **symmetriske hager** (hager med symmetrisk utforming) κήποι με συμμετρικά σχήματα [kɪpi mɛ sɪmetrika sçɪmata]
- sympati** m. (medfølelse, forkjærlighet) συμπάθεια η [i sɪmbəθɪə] # (velvilje, godvilje, gunst) ευμένεια, η [i ɛvmɛnɪə] / **dere har min fulle sympati** (mine tanker går til dere) έχετε όλη μου την συμπάθεια [ɛçɛtɛ ɔli mu ti sɪmbəθɪə] / **djup sympati** βαθιά συμπόνια [vəθɪə sɪmbɔnɪə] / **få noens sympati** (vinne noens gunst) κερδίζω τη συμπάθεια κάποιου [kɛrðɪzɔ ti sɪmbəθɪə kəpju] / **få sympati for** (få godvilje for, komme til å like) μου καλαρέσω [mu kalərəsɔ] : **jeg fikk aldri noen sympati for den fyren** ποτέ δεν μου καλάρεσε αυτός ο τύπος [pɔtɛ ðɛn mu kalərəsɛ aftɔs ɔ tɪpɔs] / **få noens sympati** (vinne noens gunst) κερδίζω τη συμπάθεια κάποιου [kɛrðɪzɔ ti sɪmbəθɪə kəpju] / **ha/føle sympati for** (synes synd på, føle medlidenhet med) λυπάμαι [lipamɛ] # λυπούμαι [lipumɛ] # νοιώθω συμπόνια για κάποιον [nɪɔθɔ sɪmbɔnɪə ja kəpɔn] : **han har sosialistiske sympatier** έχει σοσιαλιστικές τάσεις [ɛçi sɔsɪalistikɛs tásɪs] : **jeg har stor sympati for han** (jeg liker han veldig godt) του έχω μεγάλη συμπάθεια [tu ɛχɔ megali sɪmbəθɪə] / **mine sympatier ligger hos de streikende** η συμπαθειές μου είναι με τους απεργούς [i sɪmbəθɪɛz mu ɪne mɛ tus apɛrgɔs] / **sympatier og antipatier** συμπάθειες και αντιπάθειες [sɪmbəθɪɛs kɛ andipəθɪɛs] : **vi har alle våre sympatier** (vi vet alle hva vi liker/foretrekker) όλοι έχουμε τις προτιμήσεις μας [ɔli ɛχumɛ tis prɔtimɪsɪz mas]

sympatibølge f.m. **ρεύμα συμπάθειας**, το [tɔ r̥ɛvma simbaθias]

sympatisere v. (*føle med, ha medfølelse*) **συμπαθώ** [simbaθɔ] / **sympatisere med** (*føle med*) **συμπονώ με/μαζί** [simbɔnɔ me/mazi]

sympatisk adj. (*tiltrekkende, elskverdig*) **συμπαθητικός** [simbaθitikɔs] # (*tiltalende*) **προσηνής** [prɔsinis] # **συμπαθής** [simbaθis] # **αξιαγάπητος** [aksiagapitos] # **αρεστός** [arɛstɔs] # **ελκυστικός** [ɛlkistikɔs] # (*inntagende, vinnende, tiltalende*) **επαγωγικός** [ɛpagɔjikɔs] # (*taktfull, høflig, hensynsfull*) **ευγενικός** [ɛvjenikɔs] # **ευγενής** [ɛvjenis] / **ei sympatisk jente** **μια ελκυστική κοπέλλα** [mja ɛlkistikɪ kɔpɛla] / **en sympatisk/veloppdragen gutt** **ένα ευγενικό παιδί** [ɛna ɛvjenikɔ pɛði] / **en sympatisk pris** (*rimelig, billig*) **μια ελκυστική τιμή** [mja ɛlkistikɪ timi] / **en sympatisk ung mann** **συμπαθητικός νέος** [simbaθitikɔz nɛɔs] / **et sympatisk trekk** (*tiltalende trekk*) **ελκυστικό σουσούμι** [ɛlkistikɔ susumi] / **et sympatisk vesen** (*god folkeskikk, veloppdragenhet*) **ελκυστικοί/επαγωγικοί τρόποι** [ɛlkistikɪ/ɛpagɔjikɪ trɔpi] / **han er en sympatisk kar** (*han er en likendes kar*) **είναι άνθρωπος που εμπνέει συμπάθεια** [ɪnɛ anθrɔpɔs pu ɛmbnɛi simbaθia] / **jeg fant henne ikke veldig sympatisk** **δεν την βρήκα πολύ αυπαθητική** [ðɛn din vr̥ika pɔli simbaθitikɪ] / **virke sympatisk** **μου είναι αρεστός** [mu ɪnɛ arɛstɔs] : **den karen virker ikke sympatisk** (*jeg kan ikke si jeg liker den karen*) **δεν μου είναι αρεστός αυτός** [ðɛn mu ɪnɛ arɛstɔs aftɔs]

sympatistreik m. **απεργία αλληλεγγύης**, η [i apɛrjia alilɛŋgiis]

sympatisør m. (*likesinnet person*) **ομοϊδεάτης**, ο [ɔ ɔmoïðeatis] # f. **ομοϊδεάτισσα**, η [i ɔmoïðeatisa] / (*polit.*) **sympatisører** (*tilhengere*) **συμπαθούντες**, οι [i simbaθundɛs]

symposium n. (*møte, konferanse om et tema av akademisk eller kunstnerisk karakter, hist. gresk drikkegilde*) **συμπόσιο**, το [tɔ simbɔsio]

symptom n. (*tegn, indikasjon*) **σύμπτωμα**, το [tɔ simptɔma] # **εκδήλωση**, η [i ɛkðilɔsi] **ένδειξη**, η [i ɛndiksi] / **symptomene på en sykdom** **τα συμπτώματα μιας αρρώστιας** [ta simptɔmata mjas arɔstias] : **de første symptomene på sykdommen** **οι πρώτες εκδηλώσεις της αρρώστιας** [i prɔtɛs ɛkðilɔsis tis arɔstias]

symptomatisk adj. **συμπτωματικός** [simptɔmatikɔs] # (*antydende, som er tegn på*) **ενδεικτικός** [ɛndiktikɔs] / **storspising/fråtsing er symptomatisk for/et tegn på psykisk ubalanse** **η πολυφαγία είναι ενδεικτική μιας ψυχοδιαταραχής** [i pɔlifajia ɪnɛ ɛndiktikɪ mjas psiχɔðiatarax̥is] / **symptomatisk feber** **συμπτωματικός πυρετός**, ο [ɔ simptɔmatikɔs pirɛtɔs]

symptomatologi m. (*legevit. læren om symptomer*) **συμπτωματολογία**, η [i simptɔmatɔlɔjia]

syn n. (*synssans*) **όραση**, η [i ɔrasi] # **μάτι**, το [tɔ mati] # (*skue*) **θέαμα**, το [tɔ θɛama] # (*det å bli stilt ansikt til ansikt med*) **αντίκρισμα**, το [tɔ andikrizma] # **θέα**, η [i θɛa] # (*visjon*) **όραμα**, το [tɔ ɔrama] # (*fantasibilde, hallusinasjon, fantom*) **βρυκόλακας**, ο [ɔ vr̥ikɔlakas] # (*åndesyn, visjon, vakkert syn, spøkelse*) **οπτασία**, η [i ɔptasia] # (*synspunkt, mening, synsvinkel, idé, oppfatning, tenkemåte*) **άποψη**, η [i apɔpsi] # (*synspunkt, mening*) **αντίληψη**, η [i andilipsi] / **bli mett bare ved synet av noe** (*bare synet av den (bokst. av fisken) gjør meg kvalm*) **φάτε μάτια ψάρια κι η κοιλιά** **περίδρομο** [fate matja psaria ki i kilja peridromɔ] / **det brennende huset var et forferdelig/fantastisk syn** **το σπίτι που καιγόταν ήταν τρομερό/θαυμάσιο θέαμα** [tɔ spiti pu keɔɔtan itan trɔmɛrɔ/θavmasio θɛama] / **det er ulike syn i dette spørsmålet/**

denne saken οι γνώμες ποικίλλουν σ' αυτό το θέμα [i ɣnɔmes pikilun saftɔ tɔ θɛma] / **du er litt av et syn i den hatten!** είσαι πραγματικό θέαμα μ' αυτό το καπέλλο! [ise pragmatikɔ θɛama maftɔ tɔ kapɛlɔ] / **dårlig syn** (svakt syn) αδύνατη όραση [aðinati ɔrasi] / **en mann med et pessimistisk syn på livet** άνθρωπος με απαισιόδοξη αντίληψη για τη ζωή [anθrɔpɔz me apesiɔðɔksi andilipsi ja ti zɔi] / **et bedrøvelig syn** (et trist syn) φλιβερό θέαμα [θliverɔ θɛama] : **den fulle mannen var et bedrøvelig syn** ο μεθυσμένος παρουσίαζε θλιβερό θέαμα [ɔ meθizmenɔs parusiaze θliverɔ θɛama] / **et betagende syn** (skue) ένα συναρπαστικό θέαμα [ɛna sinarpastikɔ θɛama] / **et forferdelig syn** αποκορουστικό/αποτρόπαιο θέαμα [apɔkrustikɔ/apɔtrɔpɛɔ θɛama] / **et fryktinngytende syn** (et syn som fyller en med frykt/ærefrykt/respekt) θέαμα που εμπνέει δέος [θɛama pu embnɛi ðɛɔs] / **et latterlig/pussig syn** (en bajas, en klovn, en dummpetter) καραγκιόζης, ο [ɔ karangjɔzɪs] / **et motbydelig syn** (et ekkelt, avskyelig syn) απωθητικό/εμετικό θέαμα [apɔθitikɔ/ɛmetikɔ θɛama] / **et praktfullt syn/skue** μεγαλοπρεπές θέαμα [megalɔprepɛs θɛama] # (drømmebilde, fantasibilde) φαντασμαγορία, η [i fandazmagɔria] / **et sørgelig syn** (et trist syn) φλιβερό θέαμα [θliverɔ θɛama] / **et vakkert syn** ζωγραφιά, η [i zɔɣrafja] : **hagen vår er et vakker syn på denne (års)tida** ο κήπος μας είναι ζωγραφιά αυτό τον καιρό [ɔ kɪpɔz mas ine zɔɣrafja aftɔ tɔn ɣɛrɔ] / **et vanlig syn** κοινό θέαμα [kinɔ θɛama] : **det er et vanlig syn i våre byer** είναι κοινό θέαμα στις πόλεις μας [ine kinɔ θɛama stis pɔliz mas] / **et vidunderlig syn/skue** ένα θαυμάσιο θέαμα [ɛna θavmasiɔ θɛama] / **etter mitt syn** (etter min mening, etter min oppfatning) κατά την αντίληψή/άποψή μου [kata tin andilipsi/apɔpsi mu] # **κατά τη γνώμη μου** [kata ti ɣnɔmi mu] / **for syns skyld** για τα μάτια του κόσμου [ja ta matja tu kɔzmu] # **για το θεαθήναι*** [ja tɔ θeaθine] # (på liksom) εξωτερικά [eksɔterika] # (som påskudd) για τα προσχήματα [ja ta prɔsɕimata] / **få igjen synet** ανακτώ την όρασή μου [anaktɔ tin ɔrasi mu] / **få svekket helse/syn på grunn av overanstrengelse** βλάπτω την υγεία μου/τα μάτια μου από την υπερκόπωση [vlaptɔ tin ijia/ta matia mu apɔ tin iperkɔpɔsi] / **gi noen synet tilbake** αποδίνω σε κάποιον την όρασή του [apɔðino se kapjɔn tin ɔrasi tu] / **gli ut av syne** (fjerne seg, drive av sted) ξεμακραίνω [ksemakrɛno] / **ha et uhildet/objektivt syn på noe** κρίνω κάτι απροκατάληπτα [krino kati aprɔkatalipta] / **ha godt/dårlig syn** έχω καλή/κακή όραση [ɛΧɔ kali/kaki ɔrasi] : **være svaksynt** έχω αδύνατη όραση [ɛΧɔ aðinati ɔrasi] / **hans syn (på saken) er viktig for meg** (det betyr mye for meg hva han mener) η γνώμη του έχει μεγάλη βαρύτητα για μένα [i ɣnɔsi tu ɛçi megali varitita ja mɛna] / **hva er bakgrunnen for ditt syn?** ποια είναι η βάση της γνώμης σου; [pja ine i vasi tiz ɣnɔmis su] / **hva er ditt/deres syn i dette spørsmålet?** (hva er din/deres mening om dette?) ποιες είναι οι αντιλήψεις σας πάνω σ' αυτό το θέμα; [pɪɛs ine i andilipsis sas saftɔ tɔ θɛma] / **hva er ditt syn på den internasjonale situasjonen?** ποια είναι η άποψή σου για τη διεθνή κατάσταση; [pja ine i apɔpsi su ja ti ðieθni katastasi] / **ikke tape noen av syne** δεν αφήνω/δε χάνω κάποιον από τα μάτια μου [ðen afino/ðe Χano kapjɔn apɔ ta matja mu] / **jeg støtter ikke deres syn** (jeg deler ikke deres syn, jeg er ikke enig i deres (2.p.pl.) synspunkter) δεν ασπάζομαι τις αντιλήψεις σας [ðen aspazɔme tis andilipsis sas] / **miste synet** χάνω τα μάτια μου [Χano ta matja mu] # **χάνω την όρασή μου** [Χano tin

[prasi mu] : **han mistet synet** στερήθηκε το φως του [steriθike to fs tu] / **mitt syn**
(på den saken) er at (jeg er av den oppfatning at) έχω τη γνώμη/είμαι της γνώμης
 ότι [εχο ti θnmi ɔti/ime tiz θnmi ɔti] / **motstridende syn/meninger**
 αλληλοσυγκρουόμενες απόψεις [alilɔsiŋgruɔmenes apɔpsis] / **nyte/fryde seg ved**
synet av noe (ikke kunne se seg mett på noe) απολαμβάνω κάτι με τα μάτια
 [apɔlamvɔno kati me ta matja] / **se syner** (få/ha hallusinasjoner) οπτασιάζομαι
 [ɔptasiɔzɔme] # **παθαίνω παρακρούσεις** [paθeno parakrusis] / **svekket syn**
 ασθενής όραση [asθenis ɔrasi] / **synet hans er like bra som før** (usvekket) η όρασή
 του είναι ακμαιότατη [i ɔrasi tu ine akɛɔtati] # (om synssansen: uklart syn, ukklarhet)
 θαμπάδα, η [i θambaða] / **synet hans er så skarpt at...** η όρασή του είναι τόσο
 οξεία που... [i ɔrasi tu ine tɔso ɔksia pu] / **ute av syne, ute av sinn** (ute av øye, ute av
 sinn) τάκια που δεν βλέπονται γρήγορα λησμονιούνται [matakia pu ðen vɛpɔnde
 θriθɔra lizmɔniɔnde] / **ved synet av** στο αντίκρισμα του/της [sto andikrizma tu/tis]
 # **στη θέα του/της** [sti θɛa tu/tis] : **hun besvimte ved synet av blod** στο
 αντίκρισμα του αίματος λιποθύμησε [sto andikrizma tu ɛmatɔz ipɔθimise] : **ved**
synet av Partenon følte jeg (at)... στη θέα του Παρθενώνα ένιωσα... [sti θɛa tu
 parθenɔna ɛnjɔsa] / **være ute/forsvinne ut av syne** (miste (noe) av syne) χάνω από
 τα μάτια μου [Χano apɔ ta matja mu] : **da Mykonos forsvant ut/var ute av syne**
 όταν χάθηκε η Μύκονος από τα μάτια μου/μας [ɔtan Χasike i miɔnɔs apɔ ta matja
 mu/mas]

synagoge m. (jødisk gudshus) συναγωγή, η [i sinagɔji]

synd m. αμάρτημα, το [to amartima] # αμαρτία, η [i amartia] # κρίμα, το [to krima] #
 (skam, vanære, umoral) ατιμία, η [i atimia] # (utsvevelser, usedelighet) διαφθορά, η [i
 ðiafθɔra] # (last) βίτσιο, το [to vitsio] # (krenkelse, forseelse, overtredelse)
 ανόμημα, το [to anɔmima] # (urettmessighet) ανομία, η [i anɔmia] # (synd og skam,
 en forbrytelse) έγκλημα, το [to ɛŋglima] / **bekjenne sine synder** εξομολογούμαι τις
 αμαρτίες μου [eksɔmɔlɔɟume tis amartiez mu] / **det er både synd og skam at/om...**
 είναι μεγάλο κρίμα που/αν... [ine megalo krima pu/an] / **det er synd** (at det skal være
 slik)! είναι κρίμα! [ine krima] / **det er synd å være inne (på) slik en fin dag** είναι
 αμάρτια να μένεις μέσα τέτοια όμορφη μέρα [ine amartia na meniz mesa tetia ɔmorfi
 mera] / **det er synd å være innendørs i slikt fint vær/i slikt solskinn** είναι έγκλημα
 να μείνεις σπίτι με τέτοια λιακάδα [ine ɛŋglima na minis spiti me tetia liakaða] / **det**
er (faktisk) veldig synd på han/henne είναι πραγματικά για λύπηση [ine pragmatika
 ja lipisi] / **det var synd du ikke kom/kunne komme** κρίμα που δεν ήρθες [krima
 pu ðen irθes] / **det var synd jeg ikke var her** κρίμα που δεν ήμουν εδώ [krima pu
 ðen imun edɔ] / **dø i synd** πεθαίνω μέσα στην αμαρτία [peθeno mesa stin amartia]
 / **falle i synd** πέφτω σε αμαρτία/στη διαφθορά [peftɔ se amartia/sti ðiafθɔra] #
 κατολισθαίνω στη διαφθορά [katɔlisθeno sti ðiafθɔra] / **kjødets synd** (ukyskhet)
 αμαρτία της σάρκας [amartia tis sarkas] / **leve i synd** (leve et syndefullt liv) ζω
 μέσα στην αμαρτία/ατιμία [zo mesa stin amartia/atimia] # **ζω στη διαφθορά** [zo
 sti ðiafθɔra] / **synes synd på** (føle medlidenhet med) λυπάμαι [lipame] #
 λυπούμαι [lipume] # οικτίρω* [iktiro] # νιώθω πόνος για κάποιον [niɔθɔ pɔnoɔ ja
 kapɔɔn] # πονάω [pɔnaɔ] : **jeg kan ikke synes synd på en fyllekjører!** δεν

- μπορώ να λυπηθώ έναν μεθυσμένο οδηγό [ðen bɔɾɔ na lipiθɔ ɛnan mɛθizmɛno ððigɔ]
 : **jeg syns synd på deg/han/henne** σε/τον/την λυπάμαι [sɛ/tɔn/tin lipamɛ] : **jeg syns synd på deg hvis du tror på det der** σε οικτίρω αν το πιστεύεις αυτό [sɛ iktirɔ an ðɔ pistɛvis aftɔ] : **jeg synes synd på den stakkars kvinne, men hva kan jeg gjøre for henne?!** την πονάω την καυμένη, μα τι να τη κάνω; [tim bɔnɔɔ tin kaïmɛni ma ti na tis kanɔ] / **så synd (at...)! τι κρίμα (που...)! [ti krima (pu)] / ubotelig synd** κουσούρι, το [tɔ kusuri] # (uopprettelig synd) (αδιόρθωτο) ηψελάττωμα, το [tɔ (aðiɔrθɔtɔ) elatɔma]
- synde** v. **αμαρτάνω** [amartanɔ] # **αμαρταίνω** [amartɛnɔ] # **κολάζομαι** [kolazɔmɛ] # (folk.) **κριματίζω** [krimatizɔ] / **jeg har syndet, Fader** κολάστηκα, πάτερ [kolastika pater] / **synde mot Gud og mennesker** αμαρταίνω ενώπιον θεού και ανθρώπων [amartɛnɔ enɔpion θɛu ke anθrɔpɔn]
- syndebukk** m. **αποδιοπομπαίος τράγος, ο** [ɔ apɔðioɾɔmbɛɔs tragɔs] # (sonoffer) **εξιλαστήριο θύμα, το** [tɔ eksilastirio θima] # (ulykkesfugl, sort får) **κακός δαίμων, ο** [ɔ kakɔɔ ðɛmɔn]
- syndefall** n. (bibelsk: syndefallet) **η πτώση του ανθρώπου** [i ptɔsi tu anθrɔpu]
- synder** m. (mannlig) **αμαρτωλός, ο** [ɔ amartɔɔs] # (kvinnelig) **αμαρτωλή, η** [i amartɔli] / **vi er alle syndere (alle synder, alle begår synd)** όλοι αμαρταίνουμε [ɔli amartɛnomɛ]
- synderegister** n. (daglig liste over arrestasjoner og siktelser) **βιβλίο συμβάντων, το** [tɔ vivliɔ simvandɔn]
- syndflod** m. (pøsregn, flom) **κατακλυσμός, ο** [ɔ kataklizmɔs] # (bib. "Noas flom/syndflod") **ο κατακλυσμός του Νώε** [i kataklizmɔs tu nɔɛ] / **det var rene syndfloden (regnet fosset ned)** έβρεξε κατακλυσμιαία [ɛvɾɛksɛ kataklizmja] / **dette er ikke bare ei lita skur, det er rene syndfloden** αυτό δεν είναι βροχή, είναι κατακλυσμός [aftɔ ðen ine vrɔɔi ine kataklizmɔs] / **etter meg (kommer) syndfloden!** (Eвриpides 484-406) ύστερα από μένα ο κατακλυσμός! [istɛra apɔ mɛna ɔ kataklizmɔs] / **før syndfloden** πριν από τον Κατακλυσμό του Νώε [prin apɔ tɔn gataklizmɔ tu nɔɛ] : **fra før syndfloden** (overf. eldgammel, urgammel) **προκατακλυσμιαίος** [prɔkataklizmjaɔs]
- syndfri** adj. (ren, uskyldsren) **αναμάρτηος** [anamartitɔs]
- syndig** adj. **αμαρτωλός** [amartɔɔs] # **ανίερος** [aniɛɾɔs] # (ugudelig) **αθεόφοβος** [aθɛɔfɔvɔs] # (overdådig, "babylonsk") **βαβυλωνιακός** [vavilɔniakɔs] # (ryggeløs, utsvevende) **ακόλαστος** [akɔlastɔs] / **leve et syndig liv** κάνω αμαρτωλή ζωή [kanɔ amartɔli zɔi] # (leve et liv i sus og dus) **ζω μέσα στην ακολασία** [zɔ mɛsa stin akolasia] / **syndige gleder** αμαρτωλές απολαύσεις [amartɔɛs apɔlafɛsɛs] / **syndige tanker** ανίερες σκέψεις [aniɛɾɛs skɛpsis]
- syndikat** n. (fagforbund, fagforening) **συνδικάτο, το** [tɔ sindikato]
- syndrom** n. **σύνδρομο, το** [tɔ sindromɔ] / **Downs syndrom** (gld. mongolisme) **μογγολισμός, ο** [ɔ mɔŋgɔlizmɔs]
- syndsbekjennelse** m. (skriftemål) **εξομολόγηση αμαρτιών, η** [i eksɔmɔɔjisi amartjɔn]
- syndsforlatelse** m. (syndenes forlatelse, absolusjon) **συχώριο, το** [tɔ siχɔɾio] # **άφεση αμαρτιών, η** [i afɛsi amartjɔn] / **få syndsforlatelse** παίρνω άφεση αμαρτιών [pɛrno afɛsi amartjɔn] / **gi noen syndsforlatelse** δίνω άφεση αμαρτιών [ðino afɛsi amartjɔn]

synekdoke m. (*stilistisk figur, eks. brød for mat, brede seil for skip*) **συνεκδοχή, η** [i sinɛkðɔçi]

synes v. (*se ut til (å), forekomme en*) **φαίνομαι** [fɛnɔmɛ] # (*synes som, vise seg som*)
φαίνομαι σαν [fɛnɔmɛ san] # (*synes å være, vise seg, åpenbares, komme til syne*)
διαφαίνομαι [diafɛnɔmɛ] # (*anta, mene, tro, anse seg*) **νομίζω** [nɔmizɔ] # (*mene*)
βρίσκω [vriskɔ] # (*anse, betrakte, bedømme*) **κρίνω** [krinɔ] / **det (kan) synes som du har rett** (*det ser ut til at du har rett*) **σαν να 'χεις δίκιο** [san naçiz ðikiɔ] / **det synes ikke å være noe håp** (*det synes håpløst*) **δε διαφαίνεται καμιά ελπίδα** [ðɛ diafɛnɛtɛ kamja ɛlpiða] / **det synes veldig vrient** (*det virker uoverkommelig/tungt og vanskelig*) **φαίνεται βουνό** [fɛnɛtɛ vunɔ] / **han syns han er altfor gammel** **νομίζει ότι είναι πολύ μεγάλη στην ηλικία** [nɔmizi ɔti inɛ pɔli megali stin ilikia] / **han syntes å nøle** **φάνηκε να διστάζει** [fanikɛ na ðistazi] / **han så ut til å være overrasket over nyheten** **φάνηκε να εκπλήσσεται με την είδηση** [fanikɛ na ɛkplisɛtɛ mɛ tin iðisi] / **hva syns du?** (*hvordan syn du det ser ut?*) **πώς σου φαίνεται;** [pɔs su fɛnɛtɛ] / **hva syns du om han/det?** (*hva slags oppfatning har du av han/det?*) **πώς τον/το βρίσκεις;** [pɔs tɔn vriskis] / **hva syns du om han/henne?** (*hva slags inntrykk har du av han/henne?*) **τι λες για το χαρακτήρα του/της;** [ti lɛz ja tɔ Χaraktira tu/tis] : **hva syns su om kjolen min/den nye jobben din?** **τι λες για το φόρεμά μου/για τη νέα σου δουλειά;** [ti lɛz ja tɔ frɛma mu/ja ti nɛa su ðulja] / **ikke synes (på noen) (ikke se ut til å bety noe for)** **μην αποφαίνομαι** [min apɔfɛnɔmɛ] : **han tapte en million på kasino, men det syntes ikke på han** **έχασε ένα εκατομμύριο στο καζίνο αλλά δεν του αποφάνηκε** [ɛΧasɛ ɛna ɛkatɔmirio stɔ kazino ala ðɛn tu apɔfanikɛ] : **han var syk en (hel) måned, men det synes ikke på han i det hele tatt** **ήταν ένα μήναβ άρρωστος αλλά δεν του αποφαίνεται καθόλου** [itan ɛna mɪna arɔstɔs ala ðɛn tu apɔfɛnɛtɛ kaθɔlu] / **jeg syns det er dumt/tåpelig å...** **κρίνω ότι είναι ανόητο να...** [krinɔ ɔti inɛ anɔitɔ na] / **jeg syns han er kjedelig** **τον βρίσκω πληκτιλό** [tɔn vriskɔ pliktikɔ] / **jeg syns det er bare rett og riktig (= helt på sin plass)/min plikt/bryet verd å** **θεωρώ πρέπει/καθήκον μου/ότι αξίζει τον κόπο να** [θɛɔɔ pɛɔɔn/kaθikɔn mu/ɔti aksizia tɔɲ ɔɔɔ na] / **jeg syns han er usympatisk (på meg virker han usympatisk)** **μου είναι αντιπαθητικός** [mu inɛ andipaθitikɔs] / **og hva syns De om systemet vårt?** **και πώς φαίνετε το σύστημα μας;** [kɛ pɔs fɛnɛtɛ tɔ sistima mas] / **syns du at det er riktig? (finder du det riktig?)** **το βρίσκεις σωστό;** [tɔ vriskis sɔstɔ] / **synes (som/å være) (virke som, se ut til)** **φαίνομαι** [fɛnɔmɛ] : **det syntes nytteløst å vente lenger** **φαινόταν άσκοπο να περιμένουμε άλλο** [fɛnɔtan askɔɔ na pɛrimɛnumɛ alɔ] / **synes på lang avstand** **κάνω μπαμ από μακριά** [kanɔ bam apɔ makria] : **det synes på lang avstand** **ξεχωρίζει από ένα μίλι μακριά** [ksɛΧɔrizi apɔ ɛna mili makria]

syng v. **τραγουδώ** [tragudɔ] # **μελωδώ** [melɔðɔ] # (*suse, summe, surre, hvine, ljome*) **βουΐζω** [vuizɔ] # (*syng i øren, ljome, suse, dure*) **βομβώ** [vɔmvɔ] / **det synger i ørene mine** **βουΐζουν τ' αυτιά μου** [vuizun taftja mu] # **βομβεί** [vɔmvi] / **hun (står og) remjer istedenfor å syng** **σκληρίζει αντί να τραγουδάει** [sklirizi andi na tragudai] / **hvem synger?** **ποιος τραγουδάει;** [pjɔs tragudai] / **syng en baby i søvn** **αποκοιμίζω ένα μωρό με τραγουδιά** [apɔkimizɔ ɛna mɔɔɔ mɛ tragudja] / **syng falskt** **τραγουδώ φάλτσα** [tragudɔ faltsa] / **syng høyere (syng ut)** **τραγουδώ δυνατότερα** [tragudɔ ðinatɔtera] / **syng noens pris (lovprise noen)** **ψέλνω ύμνους**

σε κάποιον [psɛlno ðimnɔs sɛ kapjɔn] / **syngje og spille gitar** (*syngje med gitarakkompagnement*) τραγουδώ με συνοδεία κιθάρας [tragudɔ me sinoðia kiθaras] / **syngje om** (*besyngje, lovprise*) εξυμνώ [eksimnɔ] : **syngje om frihet** τραγουδώ την ελευθερία [tragudɔ tin elfθerija] : **syngje om noens bedrifter** εξυμνώ τα κατορθώματα κάποιου [eksimnɔ ta katɔrθɔmata kapju] / **syngje på siste verset** (*nærme seg slutten, være utslitt*) διαλύομαι [ðialjɔmɛ] # είμαι στα τελευταία μου [ime sta tɛlɛftɛa mu] # (*være like før det ramler sammen, være lealaus/vaklevoren*) είμαι ετοιμόρροπος [ime etimɔrɔpɔs] # (*ligge på sitt siste, ikke ha lenge igjen*) μαζεύει υπογραφές [mazɛvi ipɔθrafɛs] # είμαι στα στερνά μου [ime sta stɛrna mu] : **klatreskoene** (= *ffjellskoene*) **mine synger på siste verset** τα ορειβατικά μου παπούτσια έχουν διαλυθεί [ta ɔrivatika mu paputsia ɛχun ðialiθi] : **stolen min synger på siste verset** η καρέκλα μου είναι στα στερνά/τελευταία της [i karɛkla mu ine sta stɛrna / tɛlɛftɛa tis] / **syngje rent** (*syngje de riktige tonene*) τραγουδώ σωστά [tragudɔ sɔsta] / **syngje salmer** ψάλλω [psalɔ] # ψέλνω [psɛlno] # (*syngje noens pris*) υμνολογώ [imnɔlɔɣɔ] / **syngje søtt** γλυκοτραγουδώ [ɣlikɔtragudɔ] # γλυκοκελαηδώ [ɣlikɔkɛlaiðɔ]

syngende adj. τραγουδιστός [tragudisɔs] / **snakke med syngende stemme** μιλώ τραγουδιστά/με τραγουδιστή φωνή [milɔ tragudita/me tragudisti fɔni]

synging f.m. (*synging i ørene, dur, summing*) βόμβος, ο [ɔ vɔmɔs]

synke v. (*falle*) πέφτω [pɛftɔ] # κατεβαίνω [katɛvɛno] # βυθίζω [viθizɔ] # (*om vannstand, grunn, vei, tak, pris: trekke seg tilbake, sige ned, falle, gå ned osv.*) υποχωρώ [ipɔχɔrɔ] # (*avta, gå ned*) κοπάζω [kopazɔ] # μικραίνω [mikrɛno] # (*om pris, verdi, temperatur: gå ned, bli redusert*) μειώνομαι [miɔnomɛ] # (*synke inn, synke ned (på midten), gå ned*) βουλιάζω [vuljɔzɔ] # (*dukke, dykke, sige ned*) βουτώ [vutɔ] # γέρνω [jɛrnɔ] # (*gå ned/tilbake, om grunn, fundament etc.: sige sammen*) παθαίνω καθίζηση [paθɛno kaθizisi] # κατακάθομαι [katakaθɔmɛ] # κατακαθίζω [katakaθizɔ] # (*geol.*) κατολισθαίνω* [katɔlisθɛno] # (*forlise, gå ned, forsvinne i bølgene*) καταποντίζομαι [katapɔndizɔmɛ] / **da/etter hvert som feberen sank** όταν κόπασε ο πυρετός [ɔtan kɔpase ɔ pirɛtɔs] : **folketallet på øya synker/går tilbake** μικραίνει ο αριθμός των κατοίκων του νησιού [mikrɛni ɔ arithmɔs tɔn katikɔn tu nisiu] / **fortjenesten vår har sunket** τα κέρδη μας ελαττώθηκαν [ta kɛrði mas elatθikan] / **foten hans sank ned i snøen/i gjørma** το πόδι του βούλιαξε στο χιόνι/στη λάσπη [tɔ pɔði tu vuliakse stɔ çɔni/sti laspi] / **grunnmuren har sunket** τα θεμέλια έπεθαν καθίζηση [ta θɛmɛlia ɛpɛsan kaθizisi] # τα θεμέλια (του σπιτιού μας) υποχώρησαν [ta θɛmɛlia (to spitjo mas) ipáhárisan] # κατακάθισαν τα θεμέλια [katakaθisan ta θɛmɛlia] / **han sank til knes i gjørma** βουτήχτηκε στη λήσπη ως το γόνατο [vutiχtike sti laspi ɔs tɔ θɔnato] / **mange skip sank** πολλά πλοία καταποντίστηκαν [pɔla plia katapɔndistikan] / **skipet sank** (*skipet gikk ned*) το πλοίο βούλιαξε [tɔ pljɔ vuljakse] / **synke dypt (i umoral)** ξεπέφτω [ksepeftɔ] : **hvor dypt du har sunket!** πόσο ξέπεσες! [pɔsɔ ksepesɛs] / **synke i noens aktelse** πέφτω στην εκτίμηση κάποιου [pɛftɔ stin ektimisi kapju] / **synke ned** (*falle, segne*) πέφτω [pɛftɔ] # σωριάζομαι [sɔriazɔmɛ] # χώνομαι [χɔnomɛ] / **synke ned på/i en stol** ρίχνομαι/

- πέφτω σε μια καρέκλα [riΧnɔmε/pεftɔ sε mja karɛkla] : **han sank ned på/i en stol**
 έπεσε/σωριάστηκε σε μια καρέκλα [επεσε/Χοριαστηκε sε mja karɛkla] : **han sank ned**
i en lenestol βούλιαξε σε μια πολυθρόνα [vuɫjakse sε mja pɔliθrɔna] : **han sank ned**
i snøen opp til livet χώθηκε στο χιόνι ώς τη μέση [Χθικε sto çni ɔs ti mɛsi] : **han**
sank ned på bakken/på kne έπεσε στο έδαφος/στα γόνατά του [επεσε sto εδαφɔs/sta
 ɟnata tu] / **hodet hans sank ned på brystet** το κεφάλι του έγυρε/έπεσε στο στήθος
 [to kefali tu εjire/επεσε sto stiθɔs] / **synke ned på midten** (*sige, bule ut*) κάνω κοιλιά
 [kanɔ kilja] : **taket har sunket ned på midten** η σκεπή κάνει κοιλιά [i skepi kani
 kilja] : **veien har sunket ned på flere steder** ο δρόμος υποχώρησε σε πολλά σημεία
 [ɔ θrɔmɔs ipɔΧɔrise sε pɔla simia] / **synke sammen** (*segne, falle om*) πέφτω κάτω [πεftɔ
 katɔ] : **han sank sammen mer død enn levende/helt utmattet** έπεσε κάτω
 ξεψυχισμένος [επεσε katɔ ksɛpsizimɛnɔs] / **synkende priser** (*priser med*
nedadgående tendens) τιμές με τάση προς τα κάτω [timɛs mε tasi prɔs ta katɔ] /
temperaturen synker η θερμοκρασία κατεβαίνει/μειώνεται [i θερμɔkrasija katεvɛni/
 miɔnetɛ] / **verdien synker** η αξία πέφτει/μειώνεται [i aksija pɛfti/miɔnetɛ]
- synkemine** f.m. (*dypvannsbombe*) βόμβα βυθού, η [i vɔmva viθu]
- synkende** adj. (*nedadgående*) μειούμενος [miuμenɔs] # υποτιμητικός [ipɔtimitikɔs] #
 καθοδικός [kaθɔdikɔs] / **synkende fødselstall/fødselshyppighet** μειούμενο
 ποσοστό γεννήσεων [miuμenɔ pɔsɔstɔ jɛnɪsɛɔn]
- synklineal** m. (*geol. nedbøyd del av en fold, trau*) σύγκλινο, το [to sɪŋklinɔ]
- synkope** m. (*gramm.: bortfall av bokstav eller stavelse; mus.: samentrekning av taktdeler*)
 συγκοπή, η [i sɪŋɔpi]
- synkopere** v. (*gramm.: utelate ved synkope, trekke sammen*) συγκοπτώ [sɪŋɔptɔ]
- synkron** adj. (*samtidig, nåtids-, moderne*) σύγχρονος [sɪŋΧrɔnɔs]
- synkrongir** n.pl. (*mek.*)(*synkroniserte gir eller drev*) συγχρονισμένες ταχύτητες, οι [i
 sɪŋΧrɔnizmɛnɛs taçitites]
- synkronisere** v. (*modernisere*) συγχρονίζω [sɪŋΧrɔnizɔ] # (*skape samsvar mellom lyd og*
bilde) μεταγλωττίζω [metagɫɔtizɔ] / **synkroniser klokkene deres** συγχρονίστε τα
 ρολόγια σας [sɪŋΧrɔnɪste ta rɔɫɔja sas] / **synkronisere en film** (*slik at det blir samsvar*
mellom lyd og bilde) μεταγλωττίζω μια ταινία [metagɫɔtizɔ mja tenia]
- synkronisering** f.m. (*overensstemmelse*) συγχρονισμός, ο [ɔ sɪŋΧrɔnizmɔs] #
 μεταγλώττιση, η [i matagɫɔtisi] / **synkronisering med en kompatibel PC**
 συγχρονισμός με συμβατό ηλεκτρονικό υπολογιστή, ο [sɪŋΧrɔnizmɔz mε simvatɔ
 ilɛktrɔnikɔ ipɔɫɔjisti]
- synlig** adj. θεατός [θeatɔs] # (*tydelig*) φανερός [fanɛrɔs] # ολοφάνερος [ɔɫɔfanɛrɔs] #
 ορατός [ɔratɔs] # (*åpenbar, til offentlig skue, opplagt, innlysende*) εμφανής [ɛmfanis]
 # (*merkbar, markert*) αισθητός [ɛsθitɔs] # (*som kan ses med det blotte øye*)
 αντιληπτός με το μάτι [andilɪptɔz mε to mati] / **arret var nesten ikke synlig i det**
hele tatt η ουλή δεν ήταν σχεδόν καθόλου αντιληπτή [i uli ðɛn itan sçɛðɔn kaθɔɫu
 andilɪpti] / **bli synlig** (*komme til syne*) γίνομαι ορατός [jɪnɔmε ɔratɔs] / **det er ikke**
synlig for det blotte øye δε φαίνεται με γυμνό μάτι [dε fɛnetɛ mε jimnɛ mati] / **lett**

- synlig** (*iøynefallende, tydelig*) ευδιάκριτος [evðjɑkritɔs] : **trafikkskiltene bør være lett synlige** τα σήματα της τροχαίας πρέπει να είναι ευδιάκριτα [ta sɪmata tis trɔças pɾɛpi na ìne evðjɑkrita] / **han så på sin sønn med synlig stolthet** κοίταξε το γιο του με ολοφάνερη περηφάνεια [kɪtakse to jo tu me ɔɫfanɛri pɛrifania] / **med synlig tilfredshet/utålmodighet** με ολοφάνερη ικανοποίηση/ανυπομονησία [mɛ ɔɫfanɛri ikanɔpiisi/anipɔmɔnisia] / **solfør mørkelsen vil være synlig i Hellas** η έκλειψη του ηλίου θα είναι ορατή στην Ελλάδα [i ɛklipsi tu iliu θa ìne ɔratɪ stin elaða]
- synlig** adv. (*tydelig*) εμφανώς [ɛmfanɔs]
- synode** m. (*kirkemøte; polit. sesjon, samling, møte*) σύνοδος, η [i sɪnɔðɔs] / **en økumenisk synode** οικουμενική σύνοδος [ikumeniki sɪnɔðɔs]
- synonym** n. συνώνυμο, το [to sɪnɔnimɔ] / **ekte synonymer kan erstatte hverandre/ dekker hverandre helt** αληθινά συνώνυμα εναλλάσσονται [alithina sɪnɔnima enalascɔndɛ]
- synonym** adj. (*som betyr det samme eller nesten det samme, ensbetydende*) συνώνυμος [sɪnɔnimɔs] # (*ensbetydende, identisk*) ταυτόσημος [taftɔsimɔs] / **disse to ordene er synonyme(r)** αυτές οι δυο λέξεις είναι συνώνυμες/ταυτόσημοι [aftɛs i ðjo lɛksis ìne sɪnɔnimɛs/ taftɔsimi] / **navnet hans er synonymt med grusomhet** το όνομά του είναι συνώνυμο με τη σκληρότητα [to ɔnɔmɑ tu ìne sɪnɔnimɔ mɛ ti sklirɔtita]
- synonymitet** m. συνωνυμία, η [i sɪnɔnimia]
- synopsis** n. (*sammendrag, oversikt, forkortet utgave*) σύνοψη, η [i sɪnɔpsi] # **επιτομή, η** [i epitɔmi]
- synoptisk** adj. (*summarisk, fortettet, sammenfattet*) συνοπτικός [sɪnɔptikɔs] / **de synoptiske evangelier** τα συνοπτικά ευαγγέλια [ta sɪnɔptika evaŋgɛlia]
- synsbedrag** n. (*optisk bedrag*) οπτική απάτη, η [i ɔptiki apati] # **οφθαλμαπάτη, η** [i ɔfθalmapati] # (*fantasibilde, hallusinasjon, fantom, spøkelse*) βρυκόλακας, ο [ɔ vrikɔlakas]
- synsfelt** n. (*synsvidde*) οπτικό πεδίο, το [to ɔptikɔ pɛðion] # **πεδίο όρασης, το** [to pɛðio ɔrasis]
- synskhet** f.m. (*klarsyn*) μαντική, η [i mandiki]
- synsnerve** m. οπτικό νεύρο, το [to ɔptikɔ nɛvrɔ]
- synspunkt** n. (*standpunkt, syn, synsvinkel, idé, oppfatning, tenkemåte*) άποψη, η [i apɔpsi] # **γνωμοδότηση, η** [i ɣnɔmɔðɔtisi] # **θέση, η** [i θɛsi] # **ιδέα, η** [i iðɛa] # (*oppfatning, sansning*) αντίληψη, η [i andilipsi] # (*synsvinkel, ståsted*) οπτική γωνία, η [i ɔptiki ɣɔnia] # (*side*) πλευρά, η [i plɛvra] / **basere sine synspunkter på fakta** στηρίζω τις απόψεις μου σε γεγονότα [stirizɔ tis apɔpsiez mu se jɛɣɔnɔta] / **driste seg til å komme med et synspunkt** αποτολμώ να εκφέρω μια γνώμη [apɔɔɫmɔ na ɛkferɔ mja ɣnɔmi] / **formulere synspunkter** διατυπώνω απόψεις [ðiatipɔnɔ apɔpsis] / **fra alle synspunkter** (*fra ethvert synspunkt, i alle henseender, alt tatt i betraktning*) από κάθε άποψη [apɔ kaθɛ apɔpsi] / **fra et politisk synspunkt** από πολιτικής πλευράς [apɔ pɔlitikis plɛvras] / **fra et religiøst eller politisk synspunkt** από θρησκευτική ή πολιτική άποψη [apɔ θriskɛftiki i pɔlitiki apɔpsi] / **fra forbrukerens synspunkt** από την άποψη του καταναλωτή [apɔ tin apɔpsi tu

- katanalɔti] / **gammeldagse synspunkter/oppfatninger** αναχρονιστικές ντιλήψεις [anaΧrɔnistikɛs andilɪpsis] / **gjøre rede for sine synspunkter** αναπτύσσω τις απόψεις μου [anaptisɔ tis apɔpsiz mu] / **ha ekstreme synspunkter (på noe)** έχω ακραίες αντιλήψεις/θέσεις (σε κάτι) [ɛΧɔ akrɛɛs andilɪpsis/θɛsis (sɛ kati)] # έχω εξτρεμιστικές ιδέες [ɛΧɔ ekstrɛmistikɛs idɛɛs] / **ha klare synspunkter på noe** έχω ξεκαθαρισμένες απόψεις για κάτι [ɛΧɔ ksɛkaθarizmenɛs apɔpsiz ja kati] # (ha klare synspunkter på/en klar oppfatning om/ angående noe) έχω ξεκαθαρισμένη γνώμη για κάτι [ɛΧɔ ksɛkaθarizmeni ɣnɔmi ja kati] / **ha rare synspunkter** υποστηρίζω/ έχω περίεργες απόψεις [ipɔstirizɔ/ɛΧɔ perierɟɛs apɔpsis] : **han har rare synspunkter på ekteskapet** έχει περίεργες αντιλήψεις για το γάμο [ɛçi perierɟɛs andilɪpsiz ja to ɣamɔ] / **ha sterke synspunkter (på noe)** (være fanatisk i sitt syn) είμαι φανατικός στις απόψεις μου [ime fanatikɔs stis apɔpsiz mu] / **ha synspunkter på** (ha en mening om) έχω γνώμη για [ɛΧɔ ɣnɔmi ja] / **jeg er ikke enig i deres (2.p.pl.) synspunkter** (jeg deler ikke deres syn) δεν ασπάζομαι τις αντιλήψεις σας [ðɛn aspazɔme tis andilɪpsis sas] / **jeg meddelte dem dine synspunkter** (jeg gjorde dem kjent med dine synspunkter) τους διαβίβασα τις απόψεις σου [tuz ðiavivasa tis apɔpsis su] / **jeg har ingen krystallklare synspunkter ennå** (jeg har ikke gjort meg opp noen klar mening (om det) ennå) δεν έχω ακόμα αποκρυσταλλωμένες απόψεις [ðɛn ɛΧɔ akɔma apɔkristalɔmenɛs apɔpsis] / **klargjøre sine synspunkter** αποσαφηνίζω τις απόψεις μου [apɔsafinizɔ tis apɔpsiz mu] / **komme med et synspunkt** (legge fram/presentere et synspunkt) λέγω/προβάλλω μια άποψη [lɛɣɔ/prɔvabɔ mja apɔpsi] / **mine politiske synspunkter** οι πολιτικές μου ιδέες [i pɔlitikɛz mu idɛɛs] / **våre synspunkter er vidt forskjellige** (det er himmelvid avstand mellom våre synspunkter) τις απόψεις μας τις χωρίζει άβυσσος [tis apɔpsiz mas tis Χɔrizi avisɔs] / **våre synspunkter står langt fra hverandre** οι απόψεις μας απέχουν πάρα πολύ [i apɔpsiz mas apɛΧun para pɔli]
- synsskarphet m.** οξύτητα όρασης, η [i ɔksɪtita ɔrasis]
- synsvidde f.** ακτίνα όρασης, η [i aktina ɔrasis] # ακτίνα ορατότητας, η [i aktina ɔratɪtɪtas] # (synsfelt) οπτικό πεδίο, το [to ɔptikɔ pɛðion] / **innenfor synsvidde** μέσα σε ακτίνα ορατότητας [mesa se aktina ɔratɪtɪtas] # εντός του οπτικού μας πεδίου, το [ɛndɔs tu ɔptiku mas pɛðiu]
- synsvinkel m.** (synspunkt, ståsted) οπτική γωνία, η [i ɔptiki ɣɔniɔ] # (overf.) άποψη, η [i apɔpsi] # σκοπιά, η [i skɔrja] / **fra min synsvinkel** από τη δική μου σκοπιά [apɔ ti ðiki mu skɔrja] / **hvis du ser på det fra denne synsvinkelen...** αν το βλέπεις απ' αυτή την άποψη [an to vlɛpis ap afti tin apɔpsi] / **hvis vi ser saken fra skattebetalernes synsvinkel...** αν δούμε το θέμα από τη σκοπιά των φορολογουμένων [an ðume to θɛma apɔ ti skɔrja ton fɔrɔlɔɣumɛnon] / **(sett) fra den synsvinkelen** (i så henseende, på den måten) απ' αυτή την άποψη [ap afti tin apɔpsi] / **se på noe fra en annen synsvinkel** βλέπω κάτι σπό διαφορετική σκοπιά [vlɛpɔ kati apɔ ðiafɔretiki skɔrja]
- Syntagmaplassen** («Grunlovsplassen», sentralt beliggende plass i Aten) Πλατεία Συντάγματος, η [i platia sindagmatɔs]
- syntaks m.** (setningslære) σύνταξη, η [i sindaksi] # συντακτικό, το [to sindaktikɔ]
- syntaksfeil m.** (feil i ordstilling) ασυνταξία, η [i asindaksiɔ] # (solesisme) σολοικισμός, ο

[ɔ sɔlikizmɔs]

syntaktisk adj. (*gramm., strukturell*) **συνταγματικός** [sindagmatikɔs] # **συντακτικός**[sindaktikɔs] / **syntaktisk feil** (*syntaksfeil*) **ασυνταξία, η** [i asindaksia] : pl.**συντακτικά λάθη, τα** [ta sindaktika laθi] / **syntaktisk overensstemmelse****συνταγματική συμφωνία** [sindagmatiki simfɔni̯a]**syntese** m. (*biol.*) **σύνθεση, η** [i sɪnθesi]**syntetisk** adj. (*framstilt på en kunstig måte*) **συνθετικός** [sinθetikɔs] / **syntetisk brensel/****gummi** **συνθετικό καύσιμο/καουτσούκ, το** [tɔ sinθetikɔ kafsimɔ/kautsuk] / **syntetisk****lim** **συνθετική κόλλα, η** [i sinθetikɪ kɔla]**synål** f.m. **βελόνα ραψίματος, η** [i velɔna rapsimatɔs]**sypose** m. (*håndarbeidsveske*) **σάκος εργόχειρου, ο** [ɔ sakɔs ɛrɔçirɪu]**sypress** m. **κυπαρίσσι, το** [tɔ kiparisi]**sypressaktig** adj. (*sypresslignende*) **κυπαρισσένιος** [kiparisɛnjɔs]**sypresskonge** m. **κυπαρισσόμηλο, το** [tɔ kiparisɔmilɔ]**sypresslund** m. **κυπαρισσώνας, ο** [ɔ kiparisɔnas]**Syracuse** geo. **Συρακούσες, οι** [i sirakusɛs]**syre** f.m. (*kjemi*) **οξύ, το** [tɔ ɔksi], (*gen. οξέος, pl. οξέα*) # (*bot. Rumex*) **ξινήθρα, η** [iksiniθra] # **ξινόχορτο, το** [tɔ ksiniχɔrtɔ] / **syre tærer på metaller** **το οξύ****διαβρώνει τα μέταλλα** [tɔ ɔksi ðiavrɔni ta mɛtala]**syre-** **όξινος** [ɔksinɔs] # **οξυντικός** [ɔksintikɔs]**syrebestandig** adj. (*syrefast, rustfri*) **ανοξειδωτός** [anɔksiðɔtɔs]**syremåler** m. **οξύμετρο, το** [tɔ ɔksimɛtrɔ]**syrenøytraliserende** adj. : **syrenøytraliserende middel** (*kjemi*) **αντιοξύ, το** [tɔ andiɔksi]**syrer** m. (*person fra Syria*) **Συριάνος, ο** [ɔ sirianɔs] # **Σύρ(ι)ος, ο** [ɔ sir(j)ɔs]**Syria** geo. **Συρία, η** [i siria]**syrlig** adj. (*bitende, sviende*) **υπόξινος** [ipɔksinɔs] # **ξινούτσικος** [ksinutsikɔs] # (*fig.*)**οξύς** [ɔksis] # **δριμύς** [ðrimis] # **καυστικός** [kafstikɔs] / **en syrlig/sviende****bemerkning** **καυστική παρατήρηση, η** [i kafstiki parati̯rɪsi] / **syrlig drops****καραμέλα λεμόνι, η** [i karamɛla lemɔni]**syrlighet** f.m. **οξύτητα, η** [i ɔksitita] # (*sur smak, halsbrann, beskhet, også overf.*) **ξινίλα, η**

[i ksini̯la]

syrne v. (*gjøre sur, omdanne til syre*) **οξύνω** [ɔksinɔ]**sysaker** f.m.pl. (*syutstyr*) **είδη ραπτικής, τα** [ta iði raptikis]**syskrin** n. (*syetui*) **θήκη ειδών ραπτικής, η** [i θiki iðɔn raptikis]**sysle med** v. (*drive med*) **κάνω** [kanɔ] # (*ta seg av, gå løs på, gi seg i kast med*)**καταπιάνομαι** [katapjanɔmɛ] # (*arbeide litt med, beskjeftige seg med på hobbybasis,**lære litt av*) **ψευτομαθαίνω** [psɛftɔmaθɛnɔ] # **ασχολούμαι με κάτι ερασιτεχνικός**[asΧɔlɔmɛ mɛ kati ɛrasiteΧnikɔs] / **sysle litt med gresk** (*lære seg litt gresk*)**ψευτομαθαίνω ελληνικά** [psɛftɔmaθɛnɔ elinika] / **sysle med mange aktiviteter**(*stikke nesa si borti mange ting, være nysgjerrig*) **πολυπραγμονώ** [pɔlipragmɔnɔ] /**sysle med politikk på amtørbasis** **ασχολούμαι με πολιτική ερασιτεχνικός** [asΧɔlɔmɛ

mɛ pɔlitiki ɛrasiteΧnikɔs]

sysselsette v. (*beskjeftige, ha i arbeid*) **απασχολώ** [apasΧɔlɔ] / **sysselsette 100 arbeidere**

- απασχολώ εκατό εργάτες [apasΧɔlɔ̞ ekatɔ̞ ɛrg̞atɛs]
- sysselsetting** m. (*virksomhet, arbeid*) απασχόληση, η [i apɔsΧɔlisi] # ασχολία, η [i asΧɔlija] / **mangelfull sysselsetting** (*undersysselsetting, deltidsarbeid*) υποαποσχόληση, η [i ipɔapɔsΧɔlisi] / **periodisk sysselsetting** εποχι(α)κή απασχόληση, η [i ɛpɔçikɪ apasΧɔlisi]
- system** n. σύστημα, το [tɔ sistima] # (*mekanisme, apparat*) μηχανισμός, ο [ɔ miΧanizmɔs] (*orden, metode*) τακτική, η [i taktikɪ] / **han/hun har ikke noe system i arbeidet/i livet sitt** δεν έχει τακτική στη δουλειά/ζωή του/της [ðɛn ɛçi taktikɪ sti ðulja/zɔi tu/tis]/ **et filosofisk/politisk/økonmisk system** φιλοσοφικό/πολιτικό/οικονομικό σύστημα [filɔsɔfikɔ̞/pɔlitikɔ̞/ikɔnɔmikɔ̞ sistima] / **et tungrodd system** ένα άβολο σύστημα [ɛna avɔlɔ sistima] / **umoderne systemer** παλιά συστήματα [palja sistimata]
- systematiker** m. μεθοδικό μυαλό [mɛθɔðikɔ̞ mjalɔ̞]
- systematisere** v. (*regulere*) συστηματοποιώ [sistimatɔpiɔ̞] / **systematiserer forsøkene sine** συστηματοποιώ τις προσπάθειές μου [sistimatɔpiɔ̞ tis prɔspɔθiɛz mu]
- systematisering** f.m. συστηματοποίηση, η [i sistimatɔpiisi]
- systematisk** adj. συστηματικός [sistimatikɔ̞s] # (*systematisk, metodisk*) μεθοδικός [mɛθɔðikɔ̞s] / **han er systematisk** (*han er ryddig*) έχει τάξη [ɛçi taksi] / **systematisk arbeid** (*metodisk arbeid*) μεθοδική εργασία [mɛθɔðikɪ ɛrg̞asja]
- systematisk** adv. (*metodisk*) με μεθοδικότητα [mɛ mɛθɔðikɔ̞tita] # με σύστημα [mɛ sistima] # εκ συστήματος [ɛk sistimatɔs] / **arbeide systematisk** δουλεύω με μεθοδικότητα/με σύστημα [ðulɛvɔ mɛ mɛθɔðikɔ̞tita/mɛ sistima]
- systembombing** f.m. συστηματικός βομβαρδισμός, ο [ɔ sistimatikɔ̞z vɔmvarðizmɔs]
- syte** v. (*klage, sutre, gi uttrykk for sin misnøye, jamre seg*) παραπονιέμαι [parapɔnɪɛmɛ] # παραπονούμαι [parapɔnɪmɛ] # κοιλοπονώ [kilɔpɔnɔ̞] # γκρινιάζω [grinjazɔ̞] # μεμψιμοιρώ [mɛmpsimirɔ̞] # διατυπώνω τα παράπονά μου [ðiatipɔnɔ̞ ta parapɔnɔ̞ mu] # εκφράζω τα παράπονά μου [ɛkfrazɔ̞ ta parapɔnɔ̞ mu] / **den kvinna slutter aldri å syte og klage** αυτή τη γυναίκα δεν παύει να γκρινιάζει [aftɪ ti jɪnɛka ðɛn pavɪ na grinjazɪ] / **hva er det du syter for nå?** (*hva er det sutrer for/klager over nå?*) για ποió πράγμα παραπονείσαι τώρα; [ja pɔ̞ pr̞ɛθma parapɔnɪsɛ tɔra]
- sytende** adj. (*klagende, sutrete*) γκρινιάρικος [grinjariɔs]
- syter** m. (*en som klager mye*) γκρινιάρης, ο [ɔ grinjaris] # μουρμούρης, ο [ɔ murmuris] # μεμψίμοιρος, ο [ɔ mɛmpsimirɔs]
- syting** f.m. (*klaging, klagemål*) παράπονο, το [tɔ parapɔnɔ̞] # (*klynking, klaging, skjenn*) γκρίνια, η [i grinia] # γρίνια, η [i ɣrinia] # (*surmuling, klaging, klandring*) μεμψιμοιρία, η [i mɛmpsimirɪa] / **det var syting og klaging** (*alt var bare elendighet!*) έγινε θρήνος και οδυρμός [ɛjɪnɛ θrɪnɔs kɛ ɔðirmɔs] / **evinnelig syting og klaging** συνεχής γκρίνια, η [i sineçiz grinia] # (*dagl.*) μουρμούρα, η [i murmurɔ̞] / **hold opp med sytinga!** (*slutt å klage!*) σταμάτα τις μεμψιμοιρίες! [stamata tiz mɛmpsimirɪɛs]
- sytråd** m. κλωστή, η [i klɔsti] # ράμμα, το [tɔ rama] # (*bomullstråd*) κλωστή ρανίματος, η [i klɔstɪ rapsimatɔs]
- sytten** tallord δεκαεφτά [ðɛkaɛfta] # δεκαεπτά [ðɛkaɛpta]
- sytti** tallord εβδομήντα [ɛvðɔmindɔ̞] / **ca. sytti** (*gruppe/mengde/antall på ca. sytti*) καμιά εβδομηνταριά [kamja ɛvðɔmindaria]

- syttiende adj. εβδομηκοστός [ε̇νδ̇ομικ̇οστ̇ο̇ς]
- syttiårene n.pl. ((19)70-tallet) δεκαετία του '70, η [i̇ δ̇εκαε̇τι̇α tu ε̇νδ̇ομ̇ιν̇δα] : i
 syttiårene στη δεκαετία του '70 [sti̇ δ̇εκαε̇τι̇α tu ε̇νδ̇ομ̇ιν̇δα]
- syttiåring m. (mann som er mellom sytti og åtti år gammel) εβδομηντάρης, ο [ο̇ ε̇νδ̇ομ̇ιν̇δα̇ρι̇ς]
- syttiårsdag m. (syttiårsjubileum) εβδομηντάχρονα, το [ṫο ε̇νδ̇ομ̇ιν̇δα̇Χ̇ρο̇να]
- syutstyr n. (sysaker) είδη ραπτικής, τα [tȧ i̇δι̇ ρ̇απ̇τικ̇ι̇ς]
- sæd m. (sædcelle, frø, pollen) γόνος, ο [ο̇ θ̇ο̇νο̇ς] # (frø) σπόρος, ο [ο̇ σ̇πο̇ρο̇ς] # (fysiol. sperma, spire; ætt, etterkommere) σπέρμα, το [ṫο σ̇πε̇ρ̇μα] # εκσπερμάτωση, η [i̇ εκ̇σπε̇ρ̇μα̇τ̇ο̇σι̇] # (tabu/sl.) ψωλόχυμα, το [ṫο ψ̇ο̇λο̇χυ̇μα]
- sædblære f.m. σπερματοδόχος κύστη, η [i̇ σ̇πε̇ρ̇μα̇τ̇ο̇δο̇χο̇ς̇ κ̇ι̇στι̇]
- sædcelle f.m. σπερματοζωάριο, το [ṫο σ̇πε̇ρ̇μα̇τ̇ο̇ζ̇ω̇α̇ρι̇ο] # (frø, sæd, pollen) γόνος, ο [ο̇ θ̇ο̇νο̇ς]
- sædgjemme n. (bot.) ανθηρίδιο(ν), το [ṫο αν̇θ̇ι̇ρι̇δι̇ο (n)]
- sædleder m. σπερματικός πόρος, ο [ο̇ σ̇πε̇ρ̇μα̇τικ̇ο̇ς̇ πο̇ρο̇ς]
- sæduttømming f.m. (sædavgang) αποσπερμάτιση, η [i̇ απο̇σπε̇ρ̇μα̇τι̇σι̇] # σπερματισμός, ο [ο̇ σ̇πε̇ρ̇μα̇τι̇ζ̇μο̇ς] # (uttømming, uthelling, støping) χύσιμο, το [ṫο χ̇ι̇σι̇μο̇]
- sædvæske f.m. (sperma) σπερματικό υγρό, το [ṫο σ̇πε̇ρ̇μα̇τικ̇ο̇̇ υ̇γ̇ρο̇]
- sær adj. (egen, rar, underlig) παράξενος [πα̇ρα̇ξ̇ε̇νο̇ς]
- særdeles adv. (veldig, riktig, svært (så)) αρκετά [α̇ρ̇κε̇τα̇] / særdeles god (veldig god) αρκετά καλός [α̇ρ̇κε̇τα̇ κα̇λο̇ς]
- særegen adj. (egenartet, spesiell, uvanlig, merkelig) αξιοπερίεργος [α̇κ̇σι̇ο̇πε̇ρι̇ε̇ρ̇γο̇ς] # αξιοπρόσεχτος [α̇κ̇σι̇ο̇π̇ρο̇σε̇Χ̇το̇ς] # ιδιαίτερος [i̇δι̇α̇τε̇ρο̇ς] / det er noe særegent ved hans måte å være på/hans vesen υπάρχει κάτι αξιοπρόσεχτο στον τρόπο του [i̇πα̇ρ̇çi̇ kȧti̇ α̇κ̇σι̇ο̇π̇ρο̇σε̇Χ̇το̇ στο̇ν δ̇ρο̇πο̇ tu] / det særegne med (denne) kuppelen η ιδιορρυθμία του τρούλλου [i̇ i̇δι̇ο̇ρι̇θ̇μι̇α tu τ̇ρο̇υ̇λο̇] / en særegen aksent (et særegent tonefall) μια ιδιαίτερη προφορά [ṁjȧ i̇δι̇α̇τε̇ρι̇ προ̇φο̇ρα̇] / en særegen sjarm ειδική γοητεία [i̇δι̇κι̇ θ̇ο̇ι̇τι̇α] / engelsk øl har en helt særegen smak η αγγλική μύρα έχει μια ολότελα ξεχωριστή γεύση [i̇ αν̇γ̇λικ̇ι̇ β̇ι̇ρα̇ ε̇çi̇ ṁjȧ ο̇λο̇τε̇λα̇ κ̇σε̇Χ̇ο̇ρι̇στι̇̇ γε̇υ̇σι̇]
- særegenhet f.m. (egenart, eiendommelighet, karakteristisk trekk) ιδιομορφία, η [i̇ i̇δι̇ο̇μο̇ρ̇φι̇α]
- særhet f.m. (egenhet) παραξενία, η [i̇ πα̇ρα̇ξ̇ε̇ν̇ι̇α] # (eksentrisitet) εκκεντρικότητα, η [i̇ εκ̇κε̇ν̇τρι̇κο̇τι̇α] # αλλοκοτιά, η [i̇ α̇λο̇κο̇τι̇α] # ιδιομορφία, η [i̇ i̇δι̇ο̇μο̇ρ̇φι̇α] # ιδιοτροπία, η [i̇ i̇δι̇ο̇τρο̇πι̇α] # λόξα, η [i̇ λο̇ξα] / alle har sine/vi har alle våre (små) særheter κάθε άνθρωπος έχει τις ιδιοτροπίες του [kȧθε̇ αν̇θ̇ρω̇πο̇ς̇ ε̇çi̇ tiṡ i̇δι̇ο̇τρο̇πι̇ε̇ς tu] # όλοι έχουμε τις μικρές λόξες μας [ο̇λι̇ ε̇Χ̇ο̇με̇ tiṡ mi̇κ̇ρε̇ζ̇ λο̇κ̇σε̇ζ̇ mas] / særheten hans blir verre jo eldre han blir η παραξενιά του χειροτερεύει όσο γεράνει [i̇ πα̇ρα̇ξ̇ε̇ν̇ι̇α̇ tu̇ χ̇ι̇ρο̇τε̇ρε̇υ̇ει̇ ο̇σο̇ γε̇ρά̇νει̇ i̇ πα̇ρα̇ξ̇ε̇ν̇ι̇α̇ tu̇ χ̇ι̇ρο̇τε̇ρε̇υ̇ει̇ ο̇σο̇ γε̇ρά̇νει̇]
- særing m. (skrulling, original) sl. μεγάλη λόξα, η [i̇ με̇γα̇λι̇ λο̇ξα]
- særlig adv. (spesielt, utelukkende) ειδικά [i̇δι̇κα̇] # ιδιαίτερα [i̇δι̇α̇τε̇ρα̇] # ιδίως [i̇δι̇ο̇ς] han har gjort det særlig bra i matematikk/historie διακρίθηκε ιδιαίτερα στα μαθηματικά/στην ιστορία [di̇α̇κ̇ρι̇θ̇ικ̇ε̇ i̇δι̇α̇τε̇ρα̇ stȧ μα̇θη̇μα̇τι̇κα̇/στι̇ν̇ i̇στο̇ρι̇α̇] / jeg kom hit særlig for å møte deg ήρθα εδώ ειδικά για να σε ιδώ [i̇ρ̇θα̇ ε̇δ̇ο̇ i̇δι̇κα̇ jȧ nȧ sė i̇δ̇ο̇] / musikken hans er ikke noe særlig (musikken hans er nok så intetsigende) η μουσική

- του δε λέει πολλά πράγματα [i musiki tu ðe lei pɔla pragmata] / **og særlig** (og i særdeleshet) και μάλιστα [ke malista] : **om sommeren, og særlig i august, er heten forferdelig** το καλοκαίρι, και μάλιστα τον Αύγουστο, η ζέστη είναι φοβερή [to kalokæri ke malista ton avgusto i zæsti ine fɔveri] / **særlig i ferien** ειδικά στις διακοπές [iðika stiz ðiakɔpɛs]
- særlov** f.m. ιδιώνυμο, το [to iðiɔnimɔ]
- særpreg** n. (karakteristisk kjennetegn, særtrekk) γνώρισμα, το [to gnɔrizma] / **et folks/lands særpreg** τα γνωρίσματα ενός λαού/μιας χώρας [ta gnɔrizmata enɔs lau/mjas Χɔras]
- særprege** v. (dominere, være framtrædende) δεσπόζω [ðespɔzɔ] / **det som særpreger arbeidet hans** (de trekkene som er mest framtrædende i arbeidet hans) τα χαρακτηριστικά που δεσπόζουν στο έργο του [ta Χarakteristika pu ðespɔzun sto ergɔ tu]
- særskilt** adj. (spesielt, førsteklasses) σπουδαίος [spuðɛɔs] / **ikke noe særskilt** (ikke noe utenom det vanlige) τίποτα το σπουδαίο [tipɔta to spuðɛɔ]
- særtrekk** n. χαρακτηριστικό, το [to Χarakteristikɔ] # (karakteristisk kjennetegn, særpreg) γνώρισμα, το [to gnɔrizma] / **individuelle særtrekk** (individualitet) ατομικά χαρακτηριστικά [atɔmika Χarakteristika]
- særtrykk** n. (typ.) ανάτυπο, το [to anatipɔ]
- sødme** m. (mildhet, mykhet, vennlighet) γλυκύτητα, η [i ɣlikɪtita] # (søthet, søtsmak) γλυκά, η [i ɣlika]
- søk** n. (leting, ransaking) έρευνα, η [i ɛrvna]
- søke** v. (lete etter) ζητώ [zitɔ] # αναζητώ [anazitɔ] # ψάχνω [psaΧno] # (etterspørre, ettersøke, gjennom søke, lete etter, fordre, kreve) γυρεύω [jirɛvɔ] # (sende søknad) υποβάλλω αίτηση [ipɔvalɔ ɛtisi] # αιτούμαι [ɛtɔme] # (lete etter, se etter, lengte etter) απογυρεύω [apɔjirɛvɔ] # (ta sikte på, være ute etter, trakte etter) επιδιώκω [ɛpiðiɔko] # (til hund) **søk apport!** (finn den!) ψάξε! ψάξε! [psakɛ psakɛ] / **søke arbeid** αναζητώ δουλειά [anazitɔ ðulja] # απευθύνω για δουλειά [apɛfθinɔ ja ðulja] / (se etter arbeid) ζητώ απασχόληση [zitɔ aupasΧɔlisi] : **han søkte (etter) arbeid hos meg** (han henvendte seg til meg for å få/angående arbeid) απευθύνθηκε σε μένα για δουλειά [apɛfθinθike se mɛna ja ðulja] / **søke/lengte etter stillhet** απογυρεύω την ησυχία [apɔjirɛvɔ tin isiciɔ] : **han søker stillheten i landsbyen sin** απογυρεύει την ησυχία του χωριού του [apɔjirɛvi tin isiciɔ tu Χɔriu tu] **søke ly** (søke tilflukt) καταφεύγω [katafɛvɔ] # (løpe for å komme i sikkerhet/under tak) τρέχω για καταφύγιο [trɛΧɔ ja katafɪjɔ] : **søke ly for regnet** ζητώ καταφύγιο από τη βροχή [zitɔ katafɪjɔ apɔ ti vroçi] : **da det begynte å regne, løp alle for å søke ly** με τη βροχή ολοι τρέξανε για καταφύγιο [me ti vroçi ɔli trɛksane ja katafɪjɔ] : **under stormen søkte vi ly under et tre** με τη μπόρα καταφύγαμε σ' ένα δέντρο [me ti bɔra katafɪgame sɛna ðɛndrɔ] / **søke lykken** (jage etter lykken) ζητώ/κυνηγώ την ευτυχία [zitɔ/kinigɔ tin ɛfticiɔ] / **søke lykken i fremmede land** να ζητώ την τύχη μου στα ξένα [anazitɔ tin ðiçi mu sta ksɛna] : **han søkte lykken i Australia** γύρεψε την τύχη του στην Αυστραλία [jirɛpsɛ tin ðiçi tu stin afstralja] / **søke om statsborgerskap** υποβάλλω αίτηση για υπηκοότητα [ipɔvalɔ ɛtisi ja ipikɔtita] / **søke om tillatelse til å...** αιτούμαι άδεια για να... [ɛtɔme aðia ja na] / **søke på en jobb** υποβάλλω αίτηση

- πρόσληψης [ipɔvalɔ̃ ɛtisi prɔzlipɔ̃sɪs] / **søke råd** θέλω συμβουλή [θɛlɔ̃ simvulĩ]
 : **søke råd hos noen** ζητώ τη συμβουλή κάποιου [zitɔ̃ ti simvulĩ kapju] / **søke sannheten** αναζητώ την αλήθεια [anazitɔ̃ tin alɪθia] / (*prøve å finne ut hva som er sant og ikke*) επιδιώκω να μαθώ την αλήθεια [epidivɔ̃ko na maθɔ̃ tin alɪθia] / **søke/lengte etter stillhet** απογυρεύω την ησυχία [apɔjirɛvɔ̃ tin isicɪa] : **han søker freden og stillheten i landsbyen sin** απογυρεύει την ησυχία του χωριού του [apɔjirɛvi tin isicɪa tu χɔriɔ̃ tu] : **søke stillheten på landet** αναζητώ τη γαλήνη της εξοχής [anazitɔ̃ ti ɣalini tis eksɔçis] / (*i annonse:*) ... **søkes** ζητείται... [zititɛ] / **søke tilflukt** καταφεύγω [katafɛvɣɔ̃] : **under flommen søkte vi tilflukt i fjellene** με τις πλημμύρες καταφύγαμε στους λόφους [mɛ tis plimɪrɛs katafigamɛ stuz lɔfus] / **søke tilflukt i (ta/finne (sin) tilflukt i)** το ρίχνω σε [tɔ riχno sɛ] : **på sine gamle dager søkte han tilflukt i religionen** στα γερατιά του το 'ρίξε στη θρησκεία [sta jɛratia tu tɔ rikɛ sti θriskia] : **søke trøst/tilflukt i religionen/mysticismen** καταφεύγω στη θρησκεία/στο μυστικισμό [katafɛvɣɔ̃ sti θriskia/stɔ mistikizmɔ̃] / **søke trøst i (klamre seg til)** κολλώ σε [kolɔ̃ sɛ] : **han søkte trøst i flaska** κόλλησε στη μπουκάλια [kolɪsɛ stɔ bukala]
- søkelys** n. (*bevegelig lyskaster*) προβολέας, ο [ɔ prɔvɔlɛas] / **søkelys sveipte over himmelen** προβολείς διέσχισαν τον ουρανό [prɔvɔliz ðiɛsçizan tɔn uranɔ̃]
- søken** m. (*leting, jakt, jag*) αναζήτηση, η [i anazitisi] # επιζήτηση, η [i epizitisi] / **i (sin) søken etter lykken** στην αναζήτηση της ευτυχίας [stin anazitisi tis efticɪas]
- søkende** adj. (*gjennomborende, gjennomtrengende, inngående*) διεισδυτικός [ðiizðitikɔ̃s] # (*forskende, spørrende*) ερευνητικός [ɛrɛvnitikɔ̃s]
- søker** m. (*supplikant*)(mannlig) αιτών, ο [ɔ ɛtɔ̃n] # υποψήφιος, ο [ɔ ipɔpsifios] # (*kvinnelig*) αιτούσα, η [i ɛtusɔ̃] # υποψήφια, η [i ipɔpsifia] # (*fotogr.*) σκόπευτρο, το [tɔ skɔpɛftɔ̃] # μάτι, το [tɔ mati] / **det er 200 søkere til ti stillinger/på opptaksprøven** υπάρχουν 200 υποψήφιοι για δέκα θέσεις/στις εισαγωγικές εξετάσεις [iparχun ðiakɔ̃sia ipɔpsifii ja ðɛka θɛsis/stis isagɔ̃jikɛs ɛksɛtɛsis] / **velge blant søkerne** διαλέγω μεταξύ των υποψηφίων [ðialɛɣɔ̃ metaksĩ tɔn ipɔpsifion]
- søkes** v. (*etterspørres, være ønsket/etterspurt*) ζητιέμαι [zitjɛmɛ] / (*annonse:*) **arbeid søkes** ζητούν εργασία [zitun ɛrgasɪa] / **butikkdamer søkes!** ζητούνται πωλήτριες [zitunde politries]
- søkk** n. (*fordypning, dump*) βαθούλωμα, το [tɔ vaθɔ̃lɔma] # κοίλωμα, το [tɔ kilɔma] # (*senkning, hulrom, kroppshule*) κοιλότητα, η [i kilɔtita]
- søkke** n. (*lodd, blylodd*) βαρίδι, το [tɔ variði] / **søkkene på et fiskegarn** τα βάρια ενός διχτυού [ta varia ɛnɔ̃z ðiχtju]
- søkke** v. (*synke, synke inn, synke ned, gå ned*) βουλιάζω [vuljɔ̃zɔ] / **søkke som bly (søkke som en stein)** βουλιάζω σα μολύβι [vuljɔ̃zɔ sa molɪvi]
- søkkvåt** adj. (*blaut, gjennomvåt*) πολύ βρε(γ)μένος [poli vɛ(ɣ)mɛnɔ̃s] # (*våt til skinnet*) βρε(γ)μένος ως το κόκαλο [vɛ(ɣ)mɛnɔ̃s ɔs tɔ kɔkalɔ] : **bli søkkvåt** βρέχομαι ως το κόκαλο [vɛχɔmɛ ɔs tɔ kɔkalɔ]
- søknad** m. αίτηση, η [i ɛtisi] # αναφορά, η [i anafɔra] / **sende/levere en søknad** απευθύνω αίτηση [apɛfθɪnɔ̃ ɛtisi] : **jeg sendte søkaden din til direktøren** έστειλα την αίτηση σας στον διευθυντή [ɛstila tin ɛtisi sas stɔn ðiɛfθindi]

- søknadsdokumenter** n.pl. (*søknadspapirer*) δικαιολογητικά, τα [ta ðikeɔɔjɪtika]
- søknadsskjema** n. έντυπο αίτησης /αιτήσεως, το [tɔ ɛndipɔ ɛtisis/ɛtiseɔs]
- søksmål** n. αγωγή, η [i aɔɔji] # (*rettsfølge, rettergang, prosess, sak*) δίκη, η [i ðiki] / (*jur.*) avvise et søksmål/en sak απορρίπτω μια αγωγή [apɔriptɔ mja aɔɔji] / gå til søksmål (*gå rettens vei*) αντιδικώ [andiðikɔ] / søksmål om ekteskapsopphevelse αγωγή ακυρώσεως γάμου, η [i aɔɔji akirɔseɔz ɣamu]
- søkt** adj. (*usannsynlig, overdreven*) εξεζητημένος [ekseziɪmɛnos] # παρατραβηγμένος [paratraviɪmɛnos] # τραβηγμένος από τα μαλλιά [traviɪmɛnos apɔ ta malja] / et søkt argument παρατραβηγμένο επιχείρημα [paratraviɪmɛno epixiɪrima] / et søkt argument/eksempel επιχείρημα/παράδειγμα τραβηγμένο από τα μαλλιά [epixiɪrima/paraðigma traviɪmɛno apɔ ta malja] / et søkt synspunkt πολύ εξεζητημένη άποψη [pɔli ekseziɪmɛni apɔpsi]
- søl** n. (*søle, klin*) ακαθαρσία, η [i akaθarsia] # (*rot, sammensurium, kluss, virvar*) ανακάτεμα, το [tɔ anakatema] / (*ordtak*) jo flere kokker jo mer søl όπου λαλούν πολλοί κοκόροι αργεί να ξημερώσει [ɔpu lalun pɔli kɔkɔri arji na ksimerɔsi] / sølet på golvet οι ακαθαρσίες στο πάτωμα [i akaθarsies stɔ patɔma]
- søle** f. (*slaps*) λάσπη, η [i laspi] # (*gjørme, mudder, klin*) βόρβορος, ο [ɔ vɔrvɔɔs] # γλίτσα, η [i ɣlitsa] # (*klin, smult*) λίγδα, η [i liɣða] # (*mudder, søle, bunnslam, avleiret dynn*) βούρκος, ο [ɔ vɔrkɔs] # ιλύς*, η [i ilis] # (*jord*) χώμα, το [tɔ xɔma] / han var tilklint med/dekt av søle ήταν βουτηχτός στη λάσπη [itan vutiχtɔs sti laspi] / klærne hans var dekt av søle τα ρούχα του ήταν κορατσιασμένα από τη λίγδα [ta ruχa tu itan kɔratsiazmɛna apɔ ti liɣða] / rulle seg i søla (*velte seg i gjørma*) κυλιέμαι στο βόρβορο [kiljɛme stɔ vɔrvɔɔ] # (*også: ligge i rennesteinen*) κυλιέμαι στο βούρκο [kiljɛme stɔ vɔrkɔ] / trekke noens navn ned i søla κυλάω τ' όνομα κάποιου στη λάσπη [kilɔ tɔnɔma kapju sti laspi] / ungene lekte i søla τα παιδιά έπαιζαν στα χώματα [ta peðja ɛpezan sta xɔmata]
- søle** v. λερώνω [lerɔnɔ] # (*sprøyte, skvette*) πιτσιλίζω [pitsilizo] # (*spille, skvette, tømme ut, slå ut*) χύνω [çinɔ] / han sølte blekk på pulten sin έχυσε το μελάνι στο γραφείο του [ɛçise tɔ melani stɔ ɣrafio tu] / søle kaffe (*slå ut kaffen, velte kaffekoppen etc.*) χύνω τον καφέ [çinɔ tɔn gafɛ] : hun klarte å ikke søle kaffe/å unngå å søle kaffe τα κατάφερε να μη χύσει τον καφέ [ta katafere na mi çisi tɔn gafɛ] / søle olje eller fett på (*tilgrise med olje*) λαδώνω [laðɔnɔ] : søle olje på kjolen sin λαδώνω το φόρεμά μου [laðɔnɔ tɔ fɔrema mu] / søle saus på bordet/på kærne sine πιτσιλίζω το τραπέζι/τα ρούχα μου με σάλτσα [pitsilizo tɔ trapezi/ta ruχa mu me saltsa] / søle til (*tilsøle, kline til, dekke med slam/leire*) λασπώνω [laspɔnɔ] # (*sjuske til*) στραπατσάρω [strapatsarɔ] # τάλαιπωρώ [talɛɔɔɔ] # (*tilsmusse, skitne til, besudle, vanære*) βρωμίζω [vrɔmiɔ] # ατιμάζω [atimazɔ] # αμαυρώνω [amavrɔnɔ] # λερώνω [lerɔnɔ] # μιαίνω [mjiɔnɔ] # (*tilgrise*) σπιλώνω [spilɔnɔ] : han sølte til hendene med blekk/blod λέρωσε/έμιασε τα χέρια του με μελάνι/αίμα [lerɔse/ɛmjase ta çɛrja tu me melani/ɛma] / søle til de nye klærne sine λερώνω τα καινούργια μου ρούχα [lerɔnɔ ta kenurja mu ruχa]
- søledam** m. (*vannpytt*) λούτσα, η [i lutsa] / jeg tråkket i en søledam έπεσα σε μια

- λούτσα [ɛpɛsa sɛ mja lʊtsa]
- sølete** adj. (*gjormete, slapsete*) λασπωμένος [laspɔmɛnɔs] # λασπερός [lasperɔs] # γλιτσερός [ɣlitsɛrɔs] # (*grisete, klinete*) βρόμικος [vrɔmikɔs] # λιγδερός [ligðɛrɔs] # (*skitten*) λιγδιασμένος [ligðjazmɛnɔs] / **sølete veier** λασπεροί δρόμοι [lasperi ðrɔmi]
- sølibat** n. (*ugift stand; seksuelt avhold*) αγαμία, η [i aɣami̯a] / **løfte om å leve i sølibat** όρκος αγαμίας, ο [ɔ ɔrkɔs aɣami̯as] / **presteskapets sølibat** η αγαμία του κλήρου [i aɣami̯a tu kl̥iru]
- sølv** n. (*mineral.*) άργυρος, το [tɔ arjirɔs] # ασήμι, το [tɔ asimi] / **er dette ekte sølv?** αυτό αίναι αληθινό ασήμι; [aftɔ inɛ aliθinɔ asimi]
- sølv-** (*av sølv, sølvaktig, sølvblank*) αργυρός [arjirɔs] # (*av sølv*) ασημένιος [asimɛniɔs] # (*kjemi*) αργυρικός [arjirikɔs]
- sølvaktig** adj. (*sølvliggende*) αργυρώδης [arjirɔðis]
- sølvbarre** m. άργυρος σε ράβδος, το [tɔ arjirɔs sɛ ravnɔs] # βέργα αργύρου, η [i vɛrga arjiru] # (*ubehandlet/umyntet sølv*) ακατέργαστος άργυρος [akaterɣastɔs arjirɔs]
- sølvbelagt** adj. αργυροποίκιλος [arjirɔpikiltɔs] # ασημοκαπνισμένος [asimɔkapnizmɛnɔs]
- sølvbeslått** adj. (*innfattet i sølv*) αργυροκόλλητος [arjirɔkɔlitɔs]
- sølvblank** adj. (*sølvglinsende*) ασημένιος [asimɛniɔs] / **den sølvblanke månen** το ασημένιο φεγγάρι [tɔ asimɛniɔ fɛŋgari]
- sølvbryllup** n. αργυροί γάμοι, οι [i arjiri ɣami] / (*25-årsjubileum*) το αργυρό ιωβηλαίο [tɔ arjirɔ jɔvilɛɔ]
- sølvbusk** m. (*bot.*) (*oleaster*) αγριλιά, η [i agrilja]
- sølvfarget** adj. (*sølvgrå*) ασημένος [asimɛniɔs] # ασημής [asimɛs]
- sølvgruve** f.m. αργυρωρυχείο, το [tɔ arjirɔriçiɔ]
- sølvgrå** adj. ασημένος [asimɛniɔs] / **sølvgrått hår** ασημένα μαλλιά [asimɛnia malja]
- sølvholdig** adj. (*kjemi*) αργυρούχος [arjiruχɔs]
- sølvklar** adj. (*klokkere(i)n*) αργυρόηχος [arjirɔiχɔs]
- sølvklump** m. ασημιού σβόλος, ο [ɔ asimju svɔlɔs]
- sølvkors** n. ασημένιος σταυρός, ο [ɔ asimɛniɔs stavrɔs]
- sølvkre** n. (*insekt*)(*Lepisma Saccharina*) ασημόψαρο, το [tɔ asimɔpsarɔ]
- sølvmedalje** m. αργυρό μετάλλιο, το [tɔ arjirɔ metalio]
- sølvmedaljevinner** m. κάτοχος αργυρού μεταλλίου, ο [ɔ katɔχɔs arjiru metalju]
- sølvmore** f.m. (*plante av rosefamilien*)(*potentilla argentea*) αργυρόχρους [arjirɔχrus]
- sølvmynter** m.pl. αργυρά νομίσματα [arjira nɔmizmata]
- sølvpapir** n. (*tinnfolie*) ασημόχαρτο, το [tɔ asimɔχartɔ]
- sølvpenge** m. (*sølvstykke*) αργύριο, το [tɔ arjiriɔ] / **en håndfull sølvpenge/sølvstykker** μια χούφτα αργύρια [mja χufta arjiria] / **for 30 sølvpenge** για 30 αργύρια [ja trianda arjiria]
- sølvplettering** f.m. (*forsølving*) ασήμωμα, το [tɔ asimɔma]
- sølvpoppe** m. άσπρη λεύκα, η [i aspri lɛfka]
- sølvrev** m. (*zool.*) ρενάρ αρζαντέ, η [i renar arzandɛ]
- sølvrik** adj. (*rik på sølv*) αργυρώδης [arjirɔðis]

- sølvskje** f.m. ασημένιο κουτάλι, το [tɔ asimɛniɔ kutali]
- sølvsmed** m. αργυροχόος, ο [ɔ arjirɔΧɔɔs]
- sølvsmykker** n.pl. αργυρά κοσμήματα [arjira kɔzmimata]
- sølvttøy** n. ασημικά, τα [ta asimika] # αργυρά σκεύη, τα [ta arjira skɛvi] # (*sølvskjeer*, *sølvbestikk*) ασημένιο σερβίτσιο, το [tɔ asimɛniɔ sɛrvitsiɔ] / **de solgte sølvttøyet sitt** πούλησαν τ' ασημικά τους [pɔlisan tasimika tus] / **tyvene tok med seg/kom seg unna med alt sølvttøyet** φεύγοντας οι κλέφτες αποκόμισαν όλα τ' ασημικά [fɛvɔndas i klɛftis apɔkɔmisan ɔla tasimika]
- søm** m. (*syarbeid, broderi, håndarbeidsprodukt*) εργόχειρο, το [tɔ ɛrɔɔɔirɔ] # κέντημα, το [tɔ kɛndima] # (*håndarbeid, kjolesøm, motekunst, haute couture*) ραπτική, η [i raptiki] # (*fald, kant, lining*) στρίφωμα, το [tɔ strifɔma] # (*fald/kanting på kjole*) κράσπεδο φορέματος, το [tɔ kraspɛðɔ fɔrɛmatɔs] # (*sting, med. sutur*) ραφή, η [i rafɪ] / **gå noe etter i sømmene** (*undersøke noe i ettertid*) εξετάζω κάτι εκ των υστέρων [ɛksetazɛ katɪ ɛk tɔn istɛrɔn] # (*undersøke noe nøye, komme til bunns i noe*) ξεψαχνίζω κάτι [ksepsaxnizɔ katɪ] / **gå opp i sømmene** σκίζομαι στις ραφές [skizɔmɛ stiz rafɛs] : **jakka hans gikk opp i sømmene** το σακάκι του σκίστηκε στις ραφές [tɔ sakaki tu skistike stiz rafɛs]
- sømløs** adj. (*sømlaus, uten søm*) χωρίς ραφή [Χɔrɪz rafɪ] / **sømløse strømper** κάλτσες χωρίς ραφή [kaltseɔ Χɔrɪz rafɪ]
- sømme seg** v. (*passer seg, anstår seg*) αρμόζω [armɔzɔ] # συνάδω [sinaðɔ] # προσήκω [prɔsiɔkɔ] # εμπρέπω [embɛpɔ] # "ταιριάζω" [teriɔzɔ] # προσιδιάζω [prɔsiðjazɔ] / **det sømmer seg (ikke)** (δεν) εμπρέπει... [(den)embɛpɛi] # (δεν) ταιριάζει να [(den)terjazɪ na] / **det sømmer seg ikke (for deg) å...** δεν (σου) αρμόζει να... [ðɛn (su) armɔzi na] # **απάδει** [apaði] / **det sømmer seg ikke for en prest å spille kort (om penger)/gamble** δεν αρμόζει σε παπά να χαρτοπαίζει [ðɛn armɔzi sɛ papa na Χartɔpɛzi] / **episoder/hendelser som ikke sømmer seg en prest** περιστατικά που δυσφημούν έναν παπά [peristatika pu ðisfimun ɛnan papa] / **på en måte som ikke sømmer seg for en prest** με τρόπο ανάρμοστο για παπά [mɛ trɔpɔ anarmɔstɔ ja papa] / **slik oppførsel sømmer seg ikke for en ridder** τέτοια συμπεριφορά δεν προσιδιάζει σε ιππότη [tɛtja simberifɔra ðɛm brɔsiðiazɪ sɛ ipɔti]
- sømmelig** adj. (*anstendig*) ευπρεπής [ɛfɛpɛpɪs] # εύσχημος [ɛfsɔximɔs] # καθωσπρέπει [kaθɔsprɛpi] # κόσμιος [kɔzmios] # σεμνοπρεπής [semnɔpɛpɪs] # (*blyg, beskjeden, upretensjøs*) σεμνός [semnɔs] # αρμόζων [armɔzɔn] # (*dagl.*) πρεπούμενος [pɛpɔmɛnɔs] # ταιριαστός [teriastɔs] # (*aktverdig, ærverdig, passende*) αξιοπρεπής [aksɪɔpɛpɪs] / **striptease er ingen sømmelig aktivitet for ei jente** το στριπτίζ δεν είναι καθωσπρέπει δουλειά για κορίτσι [tɔ striptiz ðɛn inɛ kaθɔsprɛpi ðulja ja kɔrɪtsi] / **sømmelig atferd/oppførsel** ανθρωπινό φέρσιμο [anθɔrɔpinɔ fɛrsimɔ] # ευπρεπής/κόσμια συμπεριφορά [ɛfɛpɛpɪs/kɔzmia simberifɔra] # πρεπούμενη συμπεριφορά [pɛpɔmɛni simberifɔra]
- sømmelig** adv. (*blygt, upretensjøst*) σεμνά [semna] # (*skikkelig, ordentlig, på anstendig vis*) καθωσπρέπει [kaθɔsprɛpi] / **oppføre seg sømmelig** φέρ(ν)ομαι καθωσπρέπει [fɛr(n)ɔmɛ kaθɔsprɛpi]

- sømmelighet** f.m. (*anstendighet*) κοσμιότητα, η [i kɔzmiɔtita] # (*anstendighet, beskjedenhet, tilbakeholdenhet*) σεμνοπρέπεια, η [i semnoɾɛɾpia]
- sømmelighetsregler** m.pl. (*regler for sømmelig oppførsel*) κανόνες ευπρέπειας, οι [i kanɔnes efɾɛɾpias] / **bryte/følge sømmelighetsreglene** (*forsynde seg mot reglene for god takt og tone/holde på formene*) παραβαίνω/τηρώ τους κανόνες ευπρέπειας [paravɛno/tirɔ tus kanɔnes efɾɛɾpias]
- søndag** m. Κυριακή, η [i kiriaki] / **det er søndag** είναι Κυριακή [ine kiriaki] / **første søndag etter påske** η Κυριακή του Θωμά [i kiriaki tu θɔma] / **på søndag** κυριακά [kiriatika] : **han reiste på søndag** έφυγε κυριακά [ɛfiɟe kiriatika]
- søndagsavis** f.m. κυριακάτικη εφημερίδα, η [i kiriakatiki efimeriða] # pl. κυριακάτικες εφημερίδες [kiriakatikes efimeriðes]
- søndagsskole** m. κατηχησικό, το [to katiçistikɔ]
- søndagsskolelærer** m. κατηχηστής, ο [ɔ katiçistis]
- sønderknust** adj. (*knust, brusten, sønderrevet*) κομματιασμένος [kɔmatiazmɛnos] / **et sønderknust hjerte** μια κομματιασμένη καρδιά [mja kɔmatiazmeni karðja] / **sønderknuste håp** (*håp som brast*) ελπίδες που διαλύθηκαν [ɛlɾiðes pu ðialyðikan]
- søn- og helligdager** m.pl. Κυριακές και γιορτές [kiriakes ke jortɛs] / **på søn- og helligdager er butikkene stengt** τις Κυριακές και γιορτές τα μαγαζιά είναι κλειστά [tis kiriakes ke jortɛs ta magazja ine klistá]
- sønderknuse** v. (*knuse, ydmyke, underkue*) δαμάζω [ðamazɔ] # (*utslette, tilintetgjøre*) εκμηδενίζω [ekmiðeniɟɔ]
- sønderknust** adj. (*nedbrutt av sorg*) συντριμμένος από τη λύπη [sindrimeɛnos apɔ lipi] # (*lammet av sorg/vemod*) εκμηδενισμένος από τη θλίψη [ekmiðenizmeɛnos apɔ ti θliɾpsi] / **han var sønderknust av sorg** ήταν ράκος από τον πόνο [itan rakɔs apɔ ton pono] (j.f. fille)
- sønderrive** v. (*rive sund; rykke, dirre, skjelve, sprelle*) σπαράζω [sparazɔ] : **bli sønderrevet** σπαράζομαι [sparazɔme] : **et land (som blir) sønderrevet av borgerkrig** χώρα που σπαράζεται από τον εμφύλιο πόλεμο [Χɔra pu sparazete apɔ ton emfiljo ɾɔlemɔ]
- sønderriking** f.m. (*oppriving, oppflenging; hjertesorg*) σπαραγμός, ο [ɔ sparagmɔs] # σπάραγμα, το [to sparagma]
- sønn** m. γιος, ο [ɔ jɔs] # υιός, ο [ɔ iɔs] / **den eldste sønnen** ο μεγάλος γιος [ɔ meɟalɔz jɔs] / **den eneste sønnen** ο ακριβογικός [ɔ akriɔvɔjɔs]
- sønnavind** m. (*vind fra sør*) νοτιάς, ο [i noɾjas] # νότος, ο [ɔ noɾɔs] # όστρια, η [i ɔstria] # (*fuktighet*) νοτιά, η [i noɾja] # νότιος άνεμος, ο [ɔ noɾjɔs anemɔs] / **det er sønnavind i dag** έχει νοτιά σήμερα [ɛçi noɾja simera] / **når det er sønnavind** όταν φυσάει νοτιά [ɔtan fisai noɾja]
- søppel** n. (*avfall*) απορρίματα, τα [ta apɔrimata] # βρομιά, η [i vroɾmja] # σκουπίδι, το [to skupiði] # σκουπίδια, τα [ta skupiðia] # ακαθαρσία, η [i akaθarsia] # (*avfall, skrot*) άχρηστα, τα [ja ta aΧrista] # απομαζώματα, τα [ta apɔmazɔmata] # (*skarp, skrot, sprøyt, vås*) σαβούρα, η [i savuɾa] / **de kastet søppel på stranda** (*de forsøplet/griset til på stranda*) βρομοκόπησαν την παραλία [vroɾmikɔpisan tim baralia] / **hvor skal vi kaste søpla?** πού θα πετάξουμε τα σκουπίδια; [pu θa petaksumɛ ta skupiðia] /

- kaste søppel** (*forsøple, forurens*) βρομοκοπώ [vrɔmɔkɔpɔ] / **overalt lå det søppel** παντού υπήρχαν σκουπίδια [pandʉ ipirΧan skupiðja] / **plukk opp søpla etter dere!** μαζέψτε τις βρομιές σας [mazɛpste tiz vrɔmjɛs sas] / **skrive søppel/søppellitteratur** γράφω σαβούρα [grafɔ savuɾa] / **stranda var full av søppel** η παραλία ήταν γεμάτη ακαθαρσίες [i paralja itan jɛmati akaθarsjɛs] / **ta alltid med dere søpla etter en piknik** να μαζεύεται πάντα τα σκουπίδια σας ύστερα από ένα πικνίκ [na mazɛvɛtɛ panda ta skupiðia sas istɛra apɔ ɛna piknik] / **tippe søppel** (*lesse av søppel*) απορρίπτω σκουπίδια [anariptɔ skupiðia]
- søppelbil** m. (*søppelvogn, renovasjonsbil*) αυτοκίνητο απορριμάτων, το [tɔ aftɔkinitɔ apɔrimatɔn] # σκουπιδιάρικο, το [tɔ skupiðjarikɔ]
- søppelbøtte** f.m. (*søppeldunk av metall, askebøtte*) σκουπιδοτενεκές, ο [ɔ skupiðɔtenekɛs] # (*avfallsdunk, -kasse, -korg*) δοχείο απορριμάτων, το [tɔ ðɔɔjɔ apɔrimatɔn]
- søppeldunk** m. (*søppelbøtte av metall, askebøtte*) σκουπιδοτενεκές, ο [ɔ skupiðɔtenekɛs] # (*avfallsdunk, -kasse, -korg*) δοχείο απορριμάτων, το [tɔ ðɔɔjɔ apɔrimatɔn]
- søppeldyng** f. (*søppelhaug, skraphaug*) σωρός με απορρίματα, ο [ɔ sɔɾɔz mɛ apɔrimata]
- søppelfylling** f.m. (*søppelplass, avfallspllass*) χώρος απόρριψης απορριμάτων, ο [ɔ Χɔɾɔs apɔripsis apɔrimatɔn] # σκουπιδαριό, το [tɔ skupiðariɔ] # χωματερή, η [i Χɔmaterɪ]
- søppelhaug** f. (*søppeldyng, skraphaug*) σωρός με απορρίματα, ο [ɔ sɔɾɔz mɛ apɔrimata]
- søppelplass** m. (*søppelfylling, avfallspllass*) χώρος απόρριψης απορριμάτων, ο [ɔ Χɔɾɔs apɔripsis apɔrimatɔn] # σκουπιδαριό, το [tɔ skupiðariɔ] # σκουπιδότοπος, ο [ɔ skupiðɔtɔpɔs] # χωματερή, η [i Χɔmaterɪ]
- søppelpose** m. (*pose inni søppeldunken*) σάκος εσωτερικής επένδυσης σκουπιδοτενεκέ, ο [ɔ sakɔs ɛsɔterikis ɛpɛndisis skupiðɔtenekɛ]
- søppeltømmer** m. (*renovasjonsarbeider, gatefeier, feiebil/-maskin*) σκουοπιδιάρης, ο [ɔ skupiðjaris]
- søppeltømming** f. απόρριψη ακουπιδιών, η [i apɔripsis skupiðjɔn] # (*henting av søppel/avfall*) αποκομιδή σκουπιδιών [apɔkɔmiðɪ skupiðjɔn] # (*renovasjon, avfallstømming, fjerning av avfall*) διάθεση των σκουπιδιών/των λυμάτων, η [i ðiaθɛsi tɔn skupiðjɔn/tɔn limatɔn] / **søppeltømming forbudt!** απαγορεύεται η απόρριψη σκουπιδιών [apagɔɾɛvɛtɛ i apɔripsis skupiðjɔn] # απαγορεύεται η ρίψη σκουπιδιών/μπάζων! [apagɔɾɛvɛtɛ i rɪpsis skupiðjɔn/bazɔn]
- sør** m. (*himmelretning, syd*) νότος, ο [ɔ nɔtɔs] # μεσημβρία, η [i mesimvɾia] / **mot sør** (*sørover*) κατά το νότο [kata tɔ nɔtɔ] : **fugler som flyr mot sør** πουλιά που πετούν κατά το νότο [pulja pu pɛtʉn kata tɔ nɔtɔ] : **huset vårt vender mot sør/er sørvendt** το σπίτι μας βλέπει προς το νότο [tɔ spiti maz vlɛpi pɾɔs tɔ nɔtɔ]
- sør** adv. νότια [nɔtia] # νοτίως [nɔtjɔs] / **i sør** (*på sørsida*) στα νότια [sta nɔtia] : **hagen grenser i sør til...** ο κήπος συνορεύει στα νότια με... [ɔ kɪpɔs sinɔɾɛvi sta nɔtia mɛ] / **sør for** νότια/νοτίως από/του [nɔtia apɔ/tu] # στα νότια του/της [sta nɔtia tu/tis] # προς τα νότια του/της [pɾɔs ta nɔtja tu/tis] : **sør for London** νότια από το Λονδίνο [nɔtia apɔ tɔ lɔndɪnɔ] : **Østerrike ligger sør for Tyskland** η Αυστρία είναι στα νότια της Γερμανίας [i afstɾia inɛ sta nɔtia tiz jɛrmanias] / **sør i** στα νότια του [sta nɔtia tu] : **de bor sør i England** ζουν στα νότια της Αγγλίας [zun sta nɔtia tis aŋgljas]

sør- (*sørlig*) νότιος [nɔtios] # (*sørvendt, syd-, sydvendt*) μεσημβρινός [mesimvrinɔs]

Sør-Afrika geogr. Νότιος Αφρική, (η) [i nɔtios afrikɪ]

Sør-Amerika geogr. Νότιος Αμερική, η [i nɔtios amerikɪ]

søramerikansk adj. νοτιοαμερικανικός [nɔtiosamerikanikɔs]

søren! interj. (*søren også! søren ta, faen ta*) να πάρ' η ευχή! [na par i efçi]

Sør-Europa geogr. (*det sørlige Europa*) Μεσημερινή Ευρώπη, η [i mesimerini evrɔpi]

sørge v. (*føle smerte, lide, gremme seg*) αλγώ* [algɔ] # (*gråte, jamre*) θρυνώ [θrinɔ] /
sørge for (*se til at, passe på*) φροντίζω [frɔndizɔ] # κανονίζω [kanɔnizɔ] # (*klare, få til*) καταφέρνω [katafernɔ] # (*hjelp i gang, hjelpe økonomisk*) αποκατασταίνω [apɔkatakastɛnɔ] # αποκαθιστώ* [apɔkathistɔ] # (*forsørge, være forutseende, forutse*) προνόω [pronɔɔ] # (*få gjort, finne en utvei til*) βρίσκω τρόπο να [vriskɔ trɔpɔ na] # (*sikre, garantere, skaffe*) εξασφαλίζω [eksasfalizɔ] # επιμελούμαι [epimelumɛ] /
sørge godt for (*ta seg av, dra omsorg for, hjelpe til å etablere seg*) νοικοκυρεύω [nikɔkirɛvɔ] : **han sørget godt for alle barna sine** νοικοκύρεψε όλα του τα παιδιά [nikɔkirɛpsɛ ɔla tu ta pɛðja] : **jeg må sørge godt for barna mine** πρέπει ν' αποκαταστήσω οικονομικά τα παιδιά μου [prɛpi napɔkatakastisɔ ikɔnɔmika ta pɛðja mu] : **jeg skal sørge for/skaffe billetter** (*jeg skal ta meg av billettene*) θα επιμεληθώ εγώ τα εισιτήρια [θa epimeliθɔ ɛgɔ ta isitiria] : **kan du sørge for å komme i god tid/være tidlig ute?** θα τα καταφέρεις να έρθεις νωρίς; [θa ta kataferiz na ɛrθiz nɔris] : **sørg for at disse pakkene blir sendt med en gang** φρόντισε ν' αποσταλούν αμέσως αυτά τα δέματα [frɔndise napɔstalun amɛsɔs afta ta ðɛmata] : **sørg for at noen møter henne på stasjonen** κανόνισε να την περιμένει κάποιος στο σταθμό [kanɔnise na tin perimeni kapjos sto staθmɔ] : **sørg for å være tilbake før midnatt** κανόνισε να είσαι πίσω ως τα μεσάνυχτα [kanɔnise na ise pɔsɔ ɔs ta mesaniχta] / **sørge for mat til familien** εξασφαλίζω την τροφή της οικογένειά μου [eksasfalizɔ tin drɔfi tis ikɔjenjaz mu] / **sørge for seg selv** (*klare seg selv*) τα βολεύω μόνος μου [ta volɛvɔ mɔnɔz mu] / **sørge for sine barns framtid** (*sikre sine barns framtid*) (εξ)ασφαλίζω το μέλλον των παιδιών μου [(eks)asfalizɔ to mɛlon tom pɛðjɔn mu] / **sørge over** καταλυπόμαι για [katalipɔmɛ ja] # (*jamre seg over*) θρηνώ για [θrinɔ ja] # (*gråte over*) κλαί(γ)ω [kle(ɣ)ɔ] # πενθώ [penθɔ] # (*beklage dypt, mislike, misbillige, fordømme*) αποδοκιμάζω [apɔðɔkimazɔ] # (*være i dyp sorg*) βαρυνενθώ [varipenθɔ] : **hun sørget over barnet hun hadde mistet** θρηνούσε για το χαμένο της παιδί [θrinɔsɛ ja to χamɛnɔ tis pɛði] : **hun sørget over han hele sitt liv** τον έκλαιγε όλη της τη ζωή [ton ɛklejɛ ɔli tis ti zɔi] : **jeg sørget da han døde** καταλυπήθηκα για το θάνατό του [katalipiθika ja to θanatɔ tu] : **sørge over bortgangen til en venn/en venns død** θαρηνώ το θάνατο ενός φίλου [θarinɔ to θɔnatɔ enɔs fili] : **sørge over sin sønn** κλαί(γ)ω το γιο μου [kle(ɣ)ɔ to jo mu] / **sørge over sin tapte ungdom** θρηνώ η χαμένη μου νιότη [θarinɔ ti χamɛni mu njɔti] / **sørge over/angre på/gråte over sin ungdomstid** θρηνώ για τα νιάτα μου [θarinɔ ja ta njata mu]

sørgbind n. (*sørgbeånd*) λουρίδα/ταινία πένθους, η [i lurida/tenia penθus]

sørgklær n.pl. ρούχα πένθους, τα [ta ruχa penθus]

sørgelig adj. θλιβερός [θliverɔs] # λυπηρός [lipirɔs] # (*elendig, dårlig*) κακός [kakɔs]

- # (om oppførsel og situasjon/tilstand: svært beklagelig, begredelig, elendig)
 αχιοδάκρυτος [aksioðakritɔs] # αξιοθρήνητος [aksioθrinitɔs] # αξιολύπητος [aksiołipitɔs] # (trist, elendig, ynkelig) άραχλος [araΧlos] # (nedslående, smertelig)
 οδυνηρός [ɔðinirɔs] # (begredelig, nedverdiggende, tarvelig, simpel, ussel) ελεινός [elɛinɔs] / **en sørgelig feil** (en beklagelig feil) αξιοθρήνητο/λυπηρό λάθος [aksioθrinitɔ/łipirɔ laθɔs] / **en sørgelig nyhet** οδυνηρή είδηση [ɔðiniri iðisi] / **en sørgelig oppførsel** αξιοθρήνητη διαγωγή [kaksioθriniti ðiaɣɔji] / **en sørgelig situasjon/tilstand** αξιοδάκρυτη/οικτερή κατάσταση [aksioðakriti/ikteri katastasi] / **i en sørgelig forfatning** (i dårlig stand, i en elendig tilstand) σε κακή/άσχημη κατάσταση [se kaki/asçimi katastasi] # σε κακό χαλί [sekakɔ Χali]
- sørgelig** adv. (med sorg) με λύπη [me łipi] / **det var sørgelig å høre at...** (det var med sorg jeg mottok budskapet om at...) με λύπη μου πληροφορήθηκα ότι [me łipi mu plirɔfriθika ɔti]
- sørgemarsj** m. πένθιμο εμβατήριο, το [tɔ penθimɔ emvatirio]
- sørgende** adj. (berøvet, fratatt) χαροκαμένος [Χarɔkamɛnɔs] # τεθλιμμένος* [teθlimɛnɔs] / **de sørgende** (den sørgende familien, de etterlatte når noen er død) η χαροκαμένη οικογένεια [i Χarɔkamɛni ikɔɣɛnia] # οι βαρυπενθούντες συγγενείς [i varipenθundes siŋɣɛni] # οι τεθλιμμένοι [i teθlimɛni] / **ei sørgende mor** (som har mistet et barn) χαροκαμένη μάνα [Χarɔkamɛni maɲa]
- sørgende** m. (deltager i begravelsesfølge) θρηνωδός, ο [ɔ θrinɔðɔs] # (gråtekone, deltager i bergavelsefølge) θρηνωδός, η [i θrinɔðɔs]
- sørgepil** f.m. (treslag) κλαίουσα (ιτιά), η [i kleusa (itja)]
- sørgesang** m. (klagesang) θρηνωδία, η [i θrinɔðia] / **syngre sørgesang(er)/klagesang(er)** θρηνωδώ [θrinɔðɔ]
- sørgmodig** adj. (trist) πένθιμος [penθimɔs] # (trist, bedrøvet, melankolsk) θλιβερός [θlıverɔs] # θλιμμένος [θlimɛnɔs] # λυπητερός [łipiteɔs] / **en sørgmodig sang** λυπητερό τραγούδι [łipiteɔ traɣuði] : **han liker sørgmodige sanger** του αρέσουν τα θλιβερά τραγούδια [tu arɛsun ta θlıvera traɣuðia] / **et sørgmodig ansikt/smil** ένα θλιμμένο πρόσωπο/χαμόγελο [ɛna θlimɛnɔ prɔsɔpɔ/Χamɔɣɛlo] / **et sørgmodig blikk** μια θλιμμένη ματιά [mja θlıvɛni matja] / **et sørgmodig utseende** θλιβερή όψη [θlıveri ɔpsi] / **med sørgmodig røst** (med klagende/klynkende stemme) με θρηνητική φωνή [me θrinitiki fɔni] / **være sørgmodig** (være tung om hjertet/veldig trist) η καρδιά μου είναι θλιμμένη [i karðja mu ine θlimɛni]
- sørkyst** m. νότια παράλια, τα [ta nɔtia paralía] / **et besøk på øya bør inkludere ei reise til sørkysten** μια επίσκεψη στο νησί θα πρέπει να περιλαμβάνει ένα ταξίδι προς τα νότια παράλια [mja episkepsi pɛpi na perilamvɲni ɛna taksidi prɔs ta nɔtia paralía]
- sørlending** m. νότιος, ο [ɔ nɔtiɔs]
- sørlig** adj. (sør-) νότιος [nɔtiɔs] / **de sørlige landsdeler** τα νότια διαμερίσματα της χώρας [ta nɔtia ðiamerizmata tis Χɔras] / **de sørlige og sentrale deler av Kreta** Νότια Κεντρική Κρήτη, η [i nɔtia kɛndriki kriði] / **den sørlig polarsirkel** ανταρκτικός κύκλος, ο [ɔ andarktikɔs kıklɔs] / **det sørlige Stillehavet** ο Νότιος Ειρηνικός [ɔ nɔtiɔs irinikɔs]
- sørligst** adj. superl. νοτιότατος [nɔtjɔtatɔs]

- sørover** adv. για το νοτιάς [ja tɔ nɔtjas] # για το νότο [ja tɔ nɔtɔ] # προς τα νότια [prɔs ta nɔtia] # προς νότο [prɔz nɔtɔ] / **vi drog/hadde kurs rett sørover** τραβούσαμε για το νοτιάς /για το νότο [travusame ja tɔ nɔtjas/ja tɔ nɔtɔ] / **vi seiler rett sørover** πλέαμε προς τα νότια [plɛame prɔs ta nɔtia]
- sørpe** f. (søle) λάσπη, η [i laspi] # (snøslaps) χιονόλασπη, η [i çionɔlaspi] # (skitt, smuss, gjørme, søle) βούρκος, ο [ɔ vɔrkɔs]
- Sørpolen** geo. (Sydpolen) ο Νότιος Πόλος [ɔ nɔtjɔs pɔlɔs]
- sørstsats-** νότιος [nɔtjɔs]
- sørstater** m.pl. μεσημβρινές πολιτείες [mesimvrines polities] / **sørstatene i USA** οι Νότιες Πολιτείες των ΗΠΑ [i nɔties polities ton ipɛa]
- sørvendt** adj. (sør-, sydvendt) μεσημβρινός [mesimvrinɔs] / **et sørvendt hus** μεσημβρινό σπίτι [mesimvrinɔ spiti] # (et hus med sørvendt beliggenhet) σπίτι με μεσημβρινό προσανατολισμό [spiti me mesimvrinɔ prɔanatɔlizmɔ] : **huset vårt vender mot sør/er sørvendt** το σπίτι μας βλέπει προς το νότο [tɔ spiti maz vɛpi prɔs tɔ nɔtɔ]
- sørvestlig** adj. νοτιοδυτικός [nɔtjɔðitikɔs]
- sørøstlig** adj. νοτι(ο)ανατολικός [nɔti(ɔ)anatɔlikɔs]
- søsken** pl. αδέρφια, τα [ta aðɛlfja] / **har du/De søsken?** έχεις/έχετε αδέρφια; [ɛçis/ɛçete aðɛlfja]
- søskenbarn** n. ξαδέρφι, το [tɔ ksadɛlfi] # ξαδέρφι, το [tɔ ksadɛrfi] # (søskenbarn, pl.) εξαδέρφια, τα [ta eksadɛlfia] # ξαδέρφια, τα [ta ksadɛrfia] # (fetter) πρώτος (ε)ξάδερφος, ο [ɔ prɔtɔs (ɛ)ksadɛrfɔs] # πρωτοξάδερφος, ο [ɔ prɔtɔksadɛrfɔs] # (kusine) πρώτη εξαδέλφη, η [i prɔti eksadɛlfi] # πρωτοξαδέρφη, η [i prɔtɔksadɛrfi]
- søster** f. αδελφή, η [i aðɛlfi] # (sykesøster, kvinnelig pleier) νοσοκόμα, η [i nɔsɔkɔma] / **jeg har én søster** έχω μία αδελφή [ɛχɔ miɔ aðɛlfi] # (rel. søster i ånden, nonne, barmhjertighets søster) αδελφή του ελέους, η [i aðɛlfi tu elɛus] / **min kjødelige søster** (min helsøster) η αυταδέλφη μου [i aftadɛlfi mu]
- søsterlig** adj. (brors-, brødre-, søster-) αδελφικός [aðɛlfikɔs] / **søsterlige hilsner** αδελφικοί χαιρετισμοί, οι [i aðɛlfiki çɛɛtizmi]
- søsterlig** adv. (broderlig) αδελφικά [aðɛlfika]
- søt** adj. γλυκός [ɣlikɔs] # γλυκός [ɣlikɔs] # (søt som honning) μελάτος [melatɔs] # (snill, god, deilig, yndig, elskelig, vidunderlig) αξιαγάπητος [aksiagapitɔs] # (myk, blid, mild) απαλός [apalɔs] # (sirupaktig, klebrig, overf. søtladen, tåredrypende) γλυκερός [ɣlikerɔs] # (yndig, bedårende) κουκλιστικός [kuklistikɔs] # τρισχαριτωμένος [trisçaritomɛnɔs] / **altfor søt** (bokst. sirup) σιρόπι [sirɔpi] : **kaffen min er altfor søt** σιρόπι ειν' ο καφές μου [sirɔpi in ɔ kafɛz mu] / **bli/gjøre søt(ere)** γλυκαίνω [ɣlikɛnɔ] : **druene blir søtere for hver dag** τα σταφύλια γλυκαίνουν κάθε μέρα [ta stafilia ɣlikɛnun kaθɛ mɛra] : **du har laget kaffen for søt** πολύ τον γλύκανες τον καφέ [pɔli tɔn ɣlikanes tɔn gafɛ] / **ei søt jente** γλυκό κορίτσι [ɣlikɔ kɔritsi] / **ei søt stemme** γλυκιά φωνή [ɣlikia fɔni] / **en søt liten hatt** ένα τρισχαριτωμένο καπελάκι [ɛna trisçaritomɛnɔ kapɛlɔki] / **en søt, lyserød farge** ένα απαλό ροζ [ɛna apalɔ rɔz] # **ένα γλυκό ροζ** [ɛna ɣlikɔ rɔz] / **en søt melodi** γλυκιά μελωδία [ɣlikia melɔðja] / **en søt vin** γλυκό κρασί [ɣlikɔ krasɪ] / **er ikke den babyen søt!** (en "sukkerklump" er den babyen!) γλυκά είναι αυτό το μωρό! [ɣlika

- [ine aft₂ t₂ m₂ɔ₂] / **et søtt ansikt** (*et blidt ansikt*) γλυκό πρόσωπο [ɣlik₂ pɾɔsɔpɔ] : **et søtt lite ansikt** ένα τρισχαριτωμένο προσωπάκι [ɛna trisΧaritɔmɛnɔ pɾɔsɔpaki] / **for en søt (liten) kjole!** τι κουκλιστικό φορεματάκι! [ti kuklistik₂ fɔremataki] / **honningen er søt** το μέλι είναι γλυκό [tɔ mɛli ine ɣlik₂] / **noe som er altfor søtt** (*sirup*) πετιμέζι, το [tɔ pɛtimɛzi] : **denne kaffen er altfor søt** αυτός ο καφές είναι πετιμέζι [aftɔs ɔ kafɛs ine pɛtimɛzi] / **smake søtt** (*være søt på smak*) γλυκίζω [ɣlikizɔ] / **søt kaffe** γλυκός καφές [ɣlikɔs kafɛs] / **veldig søt** κατάγλυκος [kataglikɔs]
- søt-** (*søt(n)ings-*, *søtende*) γλυκαντικός [ɣlikandikɔs]
- søtaktig** adj. (*søtlig*) γλυκούτσικος [ɣlikutsikɔs]
- søte** v. (*gjøre søt(ere)*) γλυκαίνω [ɣlikɛnɔ]
- søtende** adj. (*søt(n)ings-*) γλυκαντικός [ɣlikandikɔs]
- søthet** f.m. (*mildhet, mykhet, elskverdighet*) γλυκύτητα, η [i ɣlikɪtita]
- søting** f.m. (*forsøting, bløtgjøring, mykning*) γλύκανση, η [i ɣlikansi]
- søtladen** adj. (*smørblid, sentimental, tåredryppende*) γλυκανάλατος [ɣlikanalatos] / **en søtladen film** (*en tåredryppende film*) γλυκανάλατο φιλμ [ɣlikanalato film] # **δακρύβρεχτη ταινία** [[ðakrivɛΧti tenia]
- søtlig** adj. (*søtaktig*) γλυκούτσικος [ɣlikutsikɔs] # **υπόγλυκος** [ipɔɣlikɔs]
- søt(n)ings-** (*søtende*) γλυκαντικός [ɣlikandikɔs]
- søt(n)ingsmiddel** n. γλυκανικό πρόσθετο, το [tɔ ɣlikanikɔ pɾɔsθɛtɔ] / **søtningsmidler** (*kunstige søtstoffer*) γλυκανικά πρόσθετα, τα [ta ɣlikanika pɾɔsθɛta]
- søtlaten** adj. (*klissen, tåredryppende*) γλυκερός [ɣlikɛrɔs]
- søtpotet** m. (*bata(e), USA: yams*) γλυκοπατάτα, η [i ɣlikɔpatata]
- søtsaker** f.m.pl. γλυκά, τα [ta ɣlika] # (*det søte, snopet*) το γλυκό [tɔ ɣlikɔ] # (*snop, slikkerier, godter, konditorvarer*) γλυκίσματα, τα [ta ɣlikizmata] # (*sukkertøy, konfekt*) ζαχαρωτό, το [tɔ zaΧarɔtɔ] # (*pl.*) ζαχαρωτά, τα [ta zaΧarɔta] # (*snop, godsaker, slikkerier*) καλούδια, τα [ta kaluðia] # **καραμέλες, οι** [i karamɛles] / **hun kutter ut søtsakene av frykt for å legge på seg** στερείται το γλυκό μήπως και παχύνει [sterite tɔ ɣlikɔ mipɔs ke paçini] / **være glad i søtsaker** (*ha en svakhet for søtsaker, være slikkmunnet*) έχω αδυναμία στα γλυκά [ɛΧɔ aðinamia sta ɣlika] # **μ' αρέσουν τα γλυκά/οι καραμέλες** [marɛsun ta ɣlika/i karamɛles]
- søtsmak** m. (*sødme*) γλυκά, η [i ɣlika] / **søtsmaken av honning** η γλυκά του μελιού [i ɣlika tu mɛljɔ]
- søtstoff** n.pl. γλυκανικό πρόσθετο, το [tɔ ɣlikanikɔ pɾɔsθɛtɔ]
- søtvier** m. (*plante i slekten Solanum*) στύφνός, ο [ɔ stɪfnɔs]
- søvn** m. ύπνος, ο [tɔ ipnɔs] # (*dvaletilstand*) νάρκη, η [i nar̥ki] # (*barnespråk: drømmeland*) νάνι, το [tɔ nan̥i] # **νανάκια, η** [i nanakia] / **bli overmannet av søvn** με πιάνει ο ύπνος [mɛ pjan̥i ɔ ipnɔs] / **bysse/lulle/rugge/vogge en baby i søvn** αποκοιμίζω ένα μωρό νανουρίζοντάς το [apɔkimizɔ ɛna mɔɾɔ nanurizɔndaɔs tɔ] / **den evige søvn** (*døden, den søvn man ikke våkner opp av*) ύπνος αξύπνητος, ο [ɔ ipnɔs aksɪpnitɔs] / **en dyp/tung søvn** βαρύς ύπνος [var̥is ipnɔs] : **jeg lå i dyp søvn** ήμουν σε βαρύ ύπνο [imun sɛ var̥i ipnɔ] / **en rolig atmosfære** ήμερη ατμόσφαιρα [imeri atmɔsfera] / **etter en god natts søvn følte han seg mye bedre** μετά από ένα

- καλό νυχτερινό ύπνο αισθάνθηκε πολύ καλύτερα [meta apɔ ɛna kalɔ niçtɛrinɔ ipno esθanθike pɔli kalitɛra] / **gå i søvne** περπατάω στον ύπνο μου [pɛrpataɔ stɔn ipno mu] / **ha en rolig søvn** (sove rolig) κάνω ήμερο ύπνο [kano imero ipno] / **i søvne** (sovende) σε ύπνο [se ipno] # **κοιμισμένος** [kimizmɛnos] : **βαθιά κοιμισμένος** [vaθja kimizmɛnos] / **jeg trenger åtte timer søvn** χρειάζομαι οχτώ ώρες ύπνο [Χriazɔme ɔΧtɔ ɔres ipno] / **lett søvn** ελαφρός ύπνος [ɛlafrɔs ipnos] / **prøv å få deg litt søvn!** (du må prøve å sove litt) προσπάθησε να κοιμηθείς λίγο [pɔɔspaθise na kimiθiz liɔ] / **snakke i søvne** μιλάω στον ύπνο μου [milaɔ stɔn ipno mu] / **sove de rettfærdiges søvn** κοιμάμαι τον ύπνο των δικαίων [kimame tɔn ipno tɔn dikɛɔn] / **urolig søvn** ανήσυχος/ταραχώδης ύπνος [aniçiΧɔs/taraΧɔðis ipnos]
- søvndrukken** adj. (med søvnige øyne) με τα μάτια θολά από τον ύπνο [me ta matja θɔla apɔ tɔn ipno] # (tung av søvn) μισοκοιμισμένος [misɔkimizmɛnos]
- søvndyssende** adj. **αποκοιμιστικός** [apɔkimistikɔs] # (hypnotisk) **υπνωτικός** [ipnotikɔs] # (trøttende, svekkende, sløvende) **αποχαυνωτικός** [apɔΧavnɔtikɔs] / **urt/medisinplante som virker søvndyssende** **υπνοβότανο, το** [tɔ ipnovɔtano]
- søvnjenger** m. (en som går i søvne) **υπνοβάτης, ο** [ɔ ipnovatis] # f. **υπνοβάτιδα, η** [i ipnovatida] # (en som lider av søvnløshet) **άνθρωπος που υποφέρει από αϋπνίες** [anθɔpɔs pu ipɔfɛri apɔ aipniɛs]
- søvnjengeraktig** adj. **υπνοβατικός** [ipnovatikɔs]
- søvnjengeri** n. (det å gå i søvne) **υπνοβασία, η** [i ipnovasia]
- søvnig** adj. **νυσταλέος** [nistalɛɔs] # **νυσταγμένος** [nistagmɛnos] # **υπναλέος** [ipnalɛɔs] # (døsige, sløv) **κοιμήσης** [kimisis] # (i koma, døsige, sløv, apatisk) **κωματώδης** [kɔmatɔðis] # (med rennende øyne) **τσιμπλιάρικος** [tsimbliarikɔs] / **en søvnig småby** **μια κοιμισμένη πολιτειούλα** [mja kimizmɛni pɔlitiuɫa] / **for mye mat gjør en søvnig** **το πολύ φαΐ φέρνει νύστα** [tɔ pɔli faï fɛrni nɪsta] / **jeg begynner å bli søvnig** **αρχίζω να νυστάζω** [arçizɔ na nistazɔ] / **jeg ble søvnig** **μου 'ρθε ύπνος** [murθɛ ipnos] / **se søvnig ut** **φαίνομαι νυσταγμένος** [fɛnoɔme nistagmɛnos] / **være søvnig** (være tung i øyelokkene) **γκλάρωσαν τα μάτια μου** [glarɔsan ta matia mu] # **νυστάζω** [nistazɔ]
- søvnighet** f.m. **νύστα, η** [i nɪsta] # (døsighet) **γκλάρωμα, το** [tɔ glarɔma]
- søvnløs** adj. (våken) **άυπνος** [aïpnɔs] # **ακοίμητος** [akimitɔs] # (som aldri sover, vaktsom, på vakt) **ακοίμητος** [akimitɔs] # **άγρυπνος** [agrɪpnɔs] / **en søvnløs natt** **μια νύχτα αγρύπνιας** [mja niΧta agrɪpnias] : **jeg hadde en søvnløs natt** **πέρασα μια νύχτα άγρυπνος/αϋπνίας** [pɛrasa mja niΧta agrɪpnɔs/aïpnias] / **jeg har vært søvnløs i to netter** (jeg har ikke sovet på to netter/døgn) **είμαι άυπνος δυο νύχτες** [ime aïpnɔz ðjɔ niΧtes]
- søvnløshet** f.m. **αγρύπνια, η** [i agrɪpnia] # **αϋπνία, η** [i aïpnia] / **lide av søvnløshet** **υποφέρω από αϋπνία** [ipɔfɛɔ apɔ aïpnia] # **έχω αϋπνίες** [ɛΧɔ aïpniɛs]
- søvnterapi** m. (hypnoterapi) **υπνοθεραπεία, η** [i ipnoθɛrapia]
- søye** f. **προβατίνα, η** [i pɔɔvatina] # **προβάτα, η** [i pɔɔvata] / **ung søye** (søyelam, gimmer) **αμνάδα, η** [i amnaða] # **αρνάδα, η** [i arnaða]
- søyle** f.m. (arkit. pilar, søyle) **κίονας, ο** [ɔ kiɔnas] # **κολόνα, η** [i kolɔna] # **στύλος, ο**

- [ɔ stɪlɔs] # (pilar, stele) **στήλη**, η [i stɪli] / **ei korintisk søyle** κίονας κορινθιακού ρυθμού [kiɔnas kɔrinθiakɥ riθmu] / (arkit.) **med mange søyler** πολύστηλος [pɔlɪstɪlɔs] / **Parthenons søyler** οι στήλες του Παρθενώνα [i stɪles tu parθενɔna] / **skulpterte søyler** γλυπτοί κίονες [ɣliptɔ kiɔnes] / **søylene i et tempel** οι στύλοι ενός ναού [i stɪli enɔz nau] / **søylene som holder taket oppe/som bærer vekten av taket** οι κολόνες που φέρουν το βάρος της οροφής [i kolɔnes pu fɛrun ðɔ varɔs tis ɔɔfɪs]
- søylebasis** m. (sokkelen til/nederste delen av en søyle, søylefot) το βάθρο μιας κολώνας [tɔ vaθɔ mjas kolɔnas] # (sokkelen til en statue) η βάση ενός αγάλματος [i vasi enɔs aɣalmatɔs]
- søylebunt** m. (arkit.)(søyleknippe) κιονοδέσμη, η [i kiɔnoðɛzmi]
- søylediagram** n. (stolpediagram, histogram) (στατιστικό) ιστόγραμμα, το [tɔ (statistikɔ) istɔɣramɔ]
- søylegang** m. (søylegård, søylehall, inngangsparti med tak over) στοά, η [i stɔa] # περιστύλιο, το [tɔ peristɪliɔ]
- søylehelgen** m. (hist. styllitt) στηλίτης, ο [ɔ stɪlɪtis] # στυλίτης, ο [ɔ stɪlɪtis]
- søylehode** n. (kapitel) επίκρανο, το [epikranɔ] # κιονόκρανο, το [kiɔno_kranɔ]
- søyleskift** n. κορμός κολώνας, ο [ɔ kɔrmɔs kolɔnas]
- søylespeil** n. (konsollspeil) καθρέφτης-κολόνα, ο [ɔ kaθɛftis kolɔna]
- så** v. (tilså) **σπείρω*** [spɪɔ] # **σπέρνω** [spɛrnɔ] # (strø ut, utbre, sette i omløp) **διασπείρω** [ðiaspɪɔ] # (spre) **ενσπείρω*** [enspɪɔ] # (no. og dan. ordtak) **den som sår vind, høster storm** όποιος σπέρνει ανέμους, θερίζει θύελλες [ɔpɪɔs spɛrni anɛmus θɛrɪzi θɪɛles] / (ordtak) **som en sår, skal en høste** όπως σπέρνουν έτσι θα θερίσουν [ɔpɔs spɛrnun ɛtsi θa θɛrɪsun] / **så hvete** σπέρνω στάρι [spɛrnɔ stari] / **så splid** (stifte ufred) σπέρνω ζιζάνια [spɛrnɔ zizania] / **så splid blant folk** σπέρνω/ενσπείρω* διχόνοια στον κόσμο [spɛrnɔ /enspɪɔ ðiΧɔnia stɔŋ ɣɔzmo] / **så splid i en familie** (bringe strid og uenighet inn i en familie) φέρνω διαίρεση σε μια οικογένεια [fɛrnɔ ðiɛresi se mja ikɔjɛnia] # σπέρνω διχόνοια σε μια οικογένεια [spɛrnɔ ðiΧɔnia se mja ikɔjɛnia] # **διασπείρω** ζιζάνια δε μια οικογένεια [ðiaspɪɔ zizania se mja ikɔjɛnia] / **så til to åkrer med hvete/mais** καλλιεργώ δυο χωράφια με στάρι/καλαμπόκι [kaliɛrɣɔ ðɔ Χɔɔɔfia me stari/kalambɔki] / **åkeren er usådd** (åkeren er ikke tilsådd) το χωράφι είναι άσπαρτο [tɔ Χɔɔɔfi ine aspartɔ]
- så** adv. (således) **έτσι** [ɛtsi] # (deretter) **έπειτα** [ɛpita] # (deretter, senere, etter det) **κατόπι(ν)** [katɔpi(n)] # konj. (og så, da) **και** [ke] # (derfor, følgelig, slik at, så at) **κι έτσι** [ki ɛtsi] # **ώστε** [ɔste] # (altså, følgelig, så da, interj. så, da, vel, nå) **λοιπόν** [lipɔn] # pron. **τόσος** [tɔsɔs] / **du er frisk, så du må gå på skolen** είσαι καλά, **λοιπόν** πρέπει να πας σχολείο [ise kala lipɔn pɛɔpi na pas sΧɔliɔ] / **er det blitt så sent (alt)?** τόσο αργά είναι; [tɔsɔ arɣa ine] / **han er så god at...** είναι τόσο κλαλός **ώστε...** [ine tɔsɔ kalɔs ɔste] / **han sier han er sulten, så da får vi gi han noe å spise** λέει ότι πεινάει, **λοιπόν** πρέπει να του δώσουμε κάτι να φάει [ɛi ɔti pinai lipɔn pɛɔpi na tu ðɔsume katɪ na fai] / **hva skjedde så?** τι έγηνε έπειτα; [ti ɛjine ɛpita] / **jeg spiste kveldsmat, og så gikk jeg og la meg** έφαγα για βράδυ κι έπειτα πήγα για

ύπνο [ɛfaga ja vrad̩i ki ɛpita piɡa ja ipnɔ] / **jeg var uten arbeid, så jeg bestemte meg for å emigrere** ήμουν άνεργος κι έτσι αποφάσισα να ξενιτευτώ [imun anergɔs ki ɛtsi apɔfasisa na kseniteftɔ] / **og hvor har så du vært?** λοιπόν, που ήσουν; [lipɔn pu isun] / **så/slik en... at (så flink/god (en) etc. at) τόσο... που** [tɔso... pu] / (overrasket) **så du kommer ikke?!** λοιπόν δεν έρχεσαι, ε! [lipɔn ðen ɛrɛse ɛ] / **så du så han ikke?!** ώστε δεν τον είδες, ε; [ɔste ðen ðɔn iðes ɛ] / **så gammelt brød (mange dager gammelt brød) τόσοων ημερών ψωμί** [tɔson imerɔn psɔmi] / **så gikk jeg på kotoret κατόπιν πήγα στο γραφείο** [katɔpin piɡa sto ɡrafio] / **så godt at (i den grad at) τόσο πολύ** ώστε [tɔso pol̩ ɔste] : **jeg liker han så godt at... μ' αρέσει τόσο πολύ** ώστε [mare̩si tɔso pol̩ ɔste] / **så godt som (praktisk talt, "fra ethvert synspunkt") από κάθε άποψη** [apɔ kaθe apɔpsi] # **στην ουσία** [stin usia] : **han er så godt som død** στη ουσία είναι νεκρός [stin usia ine nekɔs] : **han er så godt som ruinert** είναι σχεδόν κατεστραμμένος [ine sɛðɔn katestramenɔs] / **så høyt/nær som όσο ψηλά/κοντά** [ɔso psila/kɔnda] / **så klart (selvsagt, absolutt, selvfølgelig, visselig) βέβαια** [ve̩vea] # **βεβαίως*** [ve̩vɔs] # **άμε!** [ame] : **gikk du i selskapet? - så klart** πήγες στο πάρτυ; – άμε! [piɛs sto parti – ame] : **vil du hjelpe meg? - så klart** Θα με βοηθήσεις; – **Βεβαίως!** [θa me voθisis - ve̩vɔs] / **så langt (i den grad) καθόσον** [kaθɔson] : **så langt (så langt som hit) ως εδώ** [ɔs eðɔ] # (til nå) **ίσαμε/μέχρι τώρα** [isame/mɛχri tɔra] # **μέχρις εδώ** [mɛχris eðɔ] : **så langt er alt godt/vel (så langt går det bra) ως/μέχρις εδώ καλά** [ɔs/mɛχris eðɔ kala] : **så langt har du rett** μέχρις εδώ έχεις δίκιο [mɛχris eðɔ ɛçiz ðikio] : **så langt/til nå vet jeg ingenting** δεν ξέρω τίποτα μέχρι τώρα [ðen ɡɛrɔ tipɔta mɛχri tɔra] / **så langt som (så vidt) καθόσο(ν)** [kaθɔso(n)] # **όσο μακριά** [ɔso makria] : **gå så langt som du kan** πηγαίνει όσο μακριά μπορείς [piɛne ɔso makria bo̩ris] : **jeg kan ikke gå så langt (som det) δεν μπορώ να περπατήσω τόσο μακριά** [ðen bo̩ɔ na perpatiso tɔso makria] / **så langt som mulig (så langt det er mulig) όσο είναι δυνατό** [ɔso ine ðinatɔ] / **så lenge (all den tid, bare, forutsatt at) αρκεί να** [ark̩i na] # **φτάνει να** [ftani na] # **ενώ** [enɔ] # (mens) **όσο** [ɔso] # (så sant, forutsatt at) **εφόσον** [efɔson] : **du får lov til å gå, så lenge du lover ikke å bli sein/komme for seint hjem** μπορείς να πας, αρκεί να υποσχαστείς ότι δεν θ' αργήσεις [bo̩ris na pas ark̩i na ipɔsɛsis ɔti ðen θarɛ̩sis] : **prisen er av liten betydning så lenge det er førsteklasses kvalitet** δεν μ' ενδιαφέρει η τιμή φτάνει να 'ναι πρώτης ποιότητας [ðen menðiaferi i timi ftani na ne pɔtis piɔtitas] : **så lenge dere ikke lager bråk, har jeg ikke noe imot at dere er her** ενώ δεν κάνετε φασαρία, δε με νοιάζει να μείνετε εδώ [enɔ ðen kanete fasaria ðe me niazi na minete eðɔ] : **så lenge du er sammen med meg** όσο είσαι μαζί μου [ɔso ise mazi mu] : **så lenge du forteller meg sannheten** εφόσον μου πεις την αλήθεια [efɔson mu pis tin al̩θia] / **så lenge som (så mye som) όσο(ν)** [ɔso(n)] / **adj. så liten/kort/stutt (bitte liten) τσούλης** [tsul̩is] # **τσούλικος** [tsul̩ikɔs] # **τσούτσικος** [tsutsikɔs] / **så mye/så mange τόσο/τόσα** [tɔso/tɔsa] : **for så mange (mennesker) για τόσοους** [ja tɔsus] : **ikke så mye** όχι και τόσο [çi ke tɔso] : **jeg har gjort så mye for deg** έχω κάνει τόσα για σένα [ɛχɔ kani tɔso ja sɛna] : **så mange (mennesker) τόσοι πολλοί** [tɔsi pol̩i] : **så mye folk** τόσοος κόσμος [tɔsɔs kɔsmɔs] / **så mye at... τόσο**

που... [tɔsɔ pu] : **jeg har så mye brød at...** έχω τόσο ψωμί που... [ɛΧɔ tɔsɔ psɔmi pu]
 / **så mye til** (dobbelt så mye) άλλο τόσο [alɔ tɔsɔ] # **δυο φορές τόσο** [ðjɔ fɔrɛs tɔsɔ]
 / **så reiste han seg og sa...** σηκώθηκε τότε και είπε... [sikɔθike tɔte ke ipɛ] / **så sant**
 (forutsatt at, dersom, så lenge) φόσον [ɛfɔsɔn] : **så sant det er mulig** εφόσον είναι
 δυνατό [ɛfɔsɔn inɛ ðinatɔ] / **så sent som i går var han frisk** ακόμη χτες ήταν καλά
 [akɔmi Χtes itan kala] / **så snart** (så snart som, straks, idet) άμα [ama] # **αμέσως**
μόλις [amɛsɔz mɔlis] : **jeg skal gi det til han så snart han kommer** θα του το δώσω
 αμέσως μόλις έρθει [θa tu tɔ ðɔsɔ amɛsɔz mɔlis ɛrθi] / **så snart jeg så han** (idet jeg så
 han) άμα τον είδα [ama tɔn iða] / **så... som τόσο...όπως** [tɔsɔ... ɔpɔs] : **ditt er ikke**
så dyrt som mitt το δικό σου δεν είναι τόσο ακριβό όπως το δικό μου [tɔ ðikɔ su ðen
 inɛ tɔsɔ akriɔɔ ɔpɔs tɔ ðikɔ mu] : **så fort/snart som overhodet mulig** μέσα στη
 συντομότερη δυνατή προθεσμία [mɛsa sti sindɔmɔteri ðinatɪ prɔθɛsɪa] : **så mye/**
mange som όσο/όσα [ɔsɔ/ɔsa] : **ta så mange bøker/mye brød som du trenger**
πάρε όσο βιβλία/όσο ψωμί χρειάζεσαι [pare ɔsa vivliɔ/ɔsɔ psɔmi Χriɔzɛsɛ] : **ta så**
mye du vil πάρε όσο θέλεις [pare ɔsɔ θɛlis] / **så som så** (sånn passe, ikke så verst,
 fifty-fifty) έτσι κι έτσι [ɛtsi ki ɛtsi] / **så stor** (veldig stor, kjempstor) **κοτζάμ(ου)**
 [kɔdzam(u)] : **en så stor gutt** **κοτζάμ(ου) παιδί** [kɔdzam(u) pɛði] / **så vidt** (bare så
 vidt, med nød og neppe) **με δυσκολία** [mɛ ðiskɔliɔ] # **με χίλια βάσανα** [mɛ çilia
 vasana] # **ίσα που** [isa pu] # **ίσα-ίσα** [isa isa] # (bare så vidt, knapt, neppe, med
 nød og neppe) **μόλις** [mɔlis] # (nære på, så vidt ikke) **παραλίγο** [paraligɔ] : **så vidt få**
endene til å møtes **πέρνω/βαζεύω με χίλια βάσανα** [pɛrnɔ/vazɛvɔ mɛ çilia vasana] :
det er (bare) så vidt de får endene til å møtes **με δυσκολία αποζούνε** [mɛ ðiskɔliɔ
 apɔzɔnɛ] : **det er bare så vidt jeg har nok penger til meg selv** **μόλις που έχω**
αρκετά χρήματα για τον εαυτό μου [mɔlis pu ɛΧɔ arkɛta Χrimata ja tɔn eaftɔ mu] :
der er så vidt vi klarer oss (det er så vidt vi får det til å gå rundt/får endene til å møtes)
με χίλια βάσανα τα φέρνουμε βόλτα [mɛ çilia vasana ta fɛrnumɛ vɔlta] : **det var**
bare så vidt han ikke druknet **παραλίγο να πνιγεί** [paraligɔ na pniɟi] / **det var bare**
så vidt jeg ikke... (det var nære på at jeg ...) **κόντεψα να...** [kɔndɛpsa na] : **det var**
bare så vidt jeg hanglet meg igjennom/stod til eksamen **με χίλια βάσανα πέρασα τις**
εξετάσεις μου [mɛ çilia vasana pɛrasa tis ɛksetasiz mu] # **μόλις που πέρασα τις**
εξετάσεις [mɔlis pu pɛrasa tis ɛksetasis] # **ίσα-ίσα που πέρασα στις εξετάσεις** [isa-
 isa pu pɛrasa stis ɛksetasis] : **det var bare så vidt kula/lastebilen ikke traff meg**
παραλίγο να με χτυπήσει η σφαίρα/το φορτηγό [paraligɔ na mɛ Χtipisi i sfɛra/tɔ fɔrtigɔ]
 : **det var så vidt pengene strakk til** **τα λεφτά έφτασαν ίσα-ίσα** [ta lefta ɛftasan isa-
 isa] : **det var så vidt vi rakk toget** **ίσα-ίσα/μόλις που προλάβαμε το τραίνο** [isa-
 isa/mɔlis pu prɔlavame tɔ trɛnɔ] : **jeg kom (meg) forbi, men det var bare så vidt**
πέρασα αλλά μόλις και μετά βίας [pɛrasa ala mɔlis ke meta vias] / **så vidt jeg vet** (så
 vidt meg bekjent) **απ' ό,τι μου είναι γνώστο** [apɔ ti mu inɛ θnɔstɔ] # **απ' ό,τι ξέρω**
 [apɔti ksɛrɔ] : **så vidt jeg vet, er han bortreist** **καθόσο(ν) γνωρίζω, απουσιάζει**
 [kaθɔsɔ θnɔrɪzɔ apusiazɪ] / **så å si** **ούτως ειπείν** [utɔs ipin] # **τάχα** [taΧa] / **vi**
hadde ikke før gått ut, så begynte det å regne **δεν είχαμε βγει καλά-καλά έξω κι**
άρχισε να βρέχει [ðɛn iΧame vji kala-kala ɛksɔ ki arçise na vrɛçi]

- sådd** pf.p., adj. (*spredt omkring*) **σπαρτός** [spartɔs]
- såframt** konj. (*hvis bare, så lenge (som), forutsatt at*) **εφόσον** [efɔsɔn]
- såing** f.m. (*såtid*) **σπορά, η** [i spɔra]
- såkalt** adj. **λεγόμενος** [legɔmenɔs] # (*påstått, foregitt*) **δήθεν** [ðiθɛn] / **den såkalte...**
ο ούτω αποκαλούμενος [ɔ utɔ apɔkalumɛnɔs] / **en såkalt bunnløs innsjø** **μια**
λεγόμενη απύθμενη λίμνη [mja legɔmeni apithmeni limni] / **en såkalt venn**
ένας δήθεν φίλος [ɛnaz ðiθɛn filɔs]
- såkorn** n. (*såvare*) **σπόρος, ο** [ɔ spɔrɔs] # **σπορικό, το** [tɔ spɔrikɔ]
- såld** n. (*til rensing av korn, sil, dørslog, filter*) **στραγγιστήρι, το** [tɔ stranjistiri]
- sålde** v. (*harpe, sile, sikte*) **κοσκινίζω** [kɔskinizɔ] / **sålde sand/jord** **κοσκινίζω άμμο/**
χώμα [kɔskinizɔ amɔ/Xɔma]
- sålding** f.m. (*siling, sikting*) **κοσκίνισμα, το** [tɔ kɔskinizma]
- såle** m. (*fotsåle*) **πέλμα, το** [tɔ pɛlma] # (*skosåle*) **σόλα, η** [i sɔla] # (*sokkel, fundament*)
"πέλμα", το [tɔ pɛlma] # **πλάκα έδρασης, η** [i plaka ɛðrasis] # (*lag, skikt, (geol.)*)
sediment, avsetning) **στρώμα, το** [tɔ strɔma]
- såle** v. (*sette såle på*) **σολιάζω** [sɔljazɔ] / **såle/få sålet skoene sine** **σολιάζω τα**
παπούτσια μου [sɔljazɔ ta paputsia mu]
- såling** f.m. (*det å bli satt såle på*) **σόλιασμα, το** [tɔ sɔljazma] / **hun sendte skoene sine til**
såling **έστειλε τα παπούτσια της για σόλιασμα** [ɛstile ta paputsia tiz ja sɔljazma] /
skoene mine trenger såling/nye såler **τα παπούτσια μου θόλουν σόλιασμα** [ta
paputsia mu θɛlun sɔljazma]
- såmann** m. **σποριάς, ο** [ɔ spɔrias] # (*såmaskin*) **σπορέας, ο** [ɔ spɔreas]
- såmaskin** m. (*såmann*) **σπορέας, ο** [ɔ spɔreas]
- sånn** adv. **έτσι** [ɛtsi] # (*på denne måten*) **μ' αυτό τον τρόπο** [maftɔ tɔn drɔpɔ] # pron.
(*sånn/sånt/sånne*) **κάτι** [kati] / **det er bare sånn jeg er! (det er meg!) έτσι είμαι**
εγώ! [ɛtsi ime ɛɣɔ] / **du snakker sånt tullprat noen ganger!** **λες κάτι ανοησίες**
μερικές φορές! [les kati anɔisiez merikɛs fɔrɛs] / **og sånt (og den slags, og lignende)**
και τα παρόμοια [ke ta parɔmia] : **fisking, fjellklatring og sånt...** **το ψάρεμα,**
η ορειβασία και τα παρόμοια... [tɔ psarema, i ɔrivasia ke ta parɔmia] / **sånn en (slik**
en) τόσο που [tɔsɔ pu] : **han er ikke sånn en tosk som du vil ha det til? δεν είναι**
τόσο βλάκας όσο νομίζεις [ðɛn ine tɔsɔ vlakas ɔsɔ nomizis] / **sånn er/var det/den**
saken! **αυτά λοιπόν!** [afta lipɔn] / **sånn er han bare! έτσι είναι αυτός!** [ɛtsi ine
aftɔs] / **sånn går det her i verden! (det er livets gang!) έτσι είναι ο κόσμος** [ɛtsi
ine ɔ kɔzɔmɔs] / **sånn ja ! (bravo! sånn skal det være! det er gutten sin det!) αυτός**
είσαι! [aftɔs ise] # **μπράβο σου!** [bravɔ su] # (*sånn skal det låte! det kan jeg like!*)
έτσι μπράβο! [ɛtsi bravɔ] / **sånn kan det virke (det ser sånn ut) έτσι φαίνεται** [ɛtsi
fɛnetɛ] / **sånn passe τσάτρα-πάτρα** [tsatra-patra] # (*så som så, ikke så verst, fifty-*
fifty) **έτσι κι έτσι** [ɛtsi ki ɛtsi] # **καλούτσικος** [kalutsikɔs] : **hvordan føler du deg**
i dag? - sånn passe/ikke så aller verst - πώς είσαι σήμερα; - καλούτσικα (f.)/
καλουτσικος (m.) [pɔs ise simera - kalutsika/kalutsikɔs] / **sånn som han oppfører**
seg,... έτσι όπως φέρεται [ɛtsi ɔpɔs fɛretɛ] : **sånn som du holder på/turer fram/**
oppfører deg **καταπώς πας** [kataspɔs pas]
- såpe** f.m. **σαπούνι, το** [tɔ sapuni] / **denne såpa skummer ikke så mye** **αυτό το σαπούνι**

- δεν αφρίζει εύκολα [aft̩ tɔ sapuni ðen afr̩zi ɛfkɔla] # αυτό το σαπούνι δεν κάνει καλή σαπουνάδα [aft̩ tɔ sapuni ðen kani kali sapunaða] / **det er ingen såpe på rommet** δεν υπάρχει σαπούνι στο δωμάτιό μου [ðen iparçi sapuni stɔ ðɔmatjɔ mu] / **ei god såpe til morgentoiletet** ωραίο σαπούνι για την πρωινή τουαλέτα [ɔrɛð sapuni ja tin prɔʲini tualet̩ta] / **flytende såpe** υγρό σαπούνι, το [tɔ igr̩t̩ sapuni] / **gni inn ansiktet ditt med såpe!** τρίψε το πρόσωπό σου με σαπούνι [tr̩psɛ tɔ pr̩sɔp̩t̩ su mɛ sapuni] / **parfymert såpe** μοσχოსάπουνο, το [tɔ mɔsΧɔs̩sapunɔ] # αρωματικό σαπούνι, το [tɔ arɔmatikɔ sapuni]
- såpe inn v.** (*gni såpe på*) σαπουνίζω [sapunizɔ] / **såpe inn hendene sine godt** (*ta godt med såpe på hendene*) σαπουνίζω καλά τα χέρια μου [sapunizɔ kala ta çɛria mu]
- såpeboble f.m.** σαπουνόφουσκα, η [i sapunɔfuska] / **de blåste såpebobler** έπαιζαν φτιάχνοντας φουσαλλίδες [ɛpɛzan ft̩jaΧnɔndas fisal̩ðɛs]
- såpefabrikk m.** εργοστάσιο σαπουνιού, το [tɔ ɛrgɔst̩as̩iɔ sapunj̩] # σαπουνάδικο, το [tɔ sapunaðikɔ]
- såpeopera m.** σαπουνόπερα, η [i sapunɔpɛra] # (*en dum, melodramatisk film-/TVserie*) ανόητο μελοδραματικό σηριαλ, το [tɔ anɔitɔ melɔdramatikɔ s̩j̩riəl]
- såpeproduksjon m.** (*såpehandel*) σαπυνοποιΐα, η [i sapunɔp̩rija]
- såpepulver n.** σαπούνι-σκόνη, η [i sapuni-skɔni]
- såpeskum n.** αφρός σαπουνιού, ο [ɔ afr̩s sapunj̩] # (*såpevann*) σαπουνάδα, η [i sapunaða] # σαπουνόνερο, το [i sapunɔnɛrɔ] / **med såpeskum på hendene** με τα χέρια του/της γεμάτα σαπουνάδα [mɛ ta çɛria tu/tis jɛm̩ata sapunaða]
- såpestykke n.** τεμάχιο σαπουνιού, το [tɔ tɛmaç̩iɔ sapunj̩] # πλάκα σαπουνιού, η [i pl̩aka sapunj̩]
- såpevann n.** (*såpeskum*) σαπουνάδα, η [i sapunaða]
- sår n.** (*skade, arr, psyk. traume*) τραύμα, το [tɔ tr̩avma] # (*rift*) κόψημο, το [tɔ kɔpsimɔ] # (*byll, verkebyll, eksem, svulst*) έλκος, ο [ɔ ɛlkɔs] # έλκωμα, το [tɔ ɛlkɔma] # (*kutt, rift, flenge, skade, byll*) πληγή, η [i pl̩ij̩] # πλήγμα, το [tɔ pl̩ig̩ma] # πλήγωμα, το [tɔ pl̩ig̩ɔma] # (*folk.*) λαβωματιά, η [i lavɔmatja] / **et djupt sår** βαθύ τραύμα [vaθ̩i tr̩avma] # βαθιά πληγή [vaθ̩ja pl̩ij̩] # (*dødt område på tre, hos dyr: sår i munn, mage eller endeåpning*) καρκίνωμα, το [tɔ karkinɔma] / **et dødelig sår** θανάσιμο τραύμα [θ̩anasimɔ tr̩avma] / **et stygt sår** σοβαρό τραύμα [sɔvar̩ tr̩avma] / **et åpent sår** ανοιχτή πληγή [aniΧti pl̩ij̩] # ανοιχτό τραύμα [aniΧtɔ tr̩avma] : **stort gapende sår** (*gapende flenge*) τραύμα που χάσκει [tr̩avma pu Χ̩aski] / **kroppen hans (til tiggeren) var full av sår** το σώμα του (του ζητιάνου) άταν γεμάτο έλκη [tɔ sɔma tu (tu zitjanu) it̩an jɛmatu ɛlki] / **rense et sår** καθαρίζωμαι/πλένω πληγή [kaθ̩ar̩izɔmɛ/plɛnɔ pl̩ij̩] / **slikke sine sår** επουλώνω τις πληγές μου [ɛpulɔnɔ tis pl̩ijɛz mu] / **sår etter knivstikk/prosjektil** (*stikksår/skuddsår*) πληγή/τραύμα από μαχαίρι/σφαίρα [pl̩ij̩/tr̩avma apɔ maçɛri/sfɛra] / **sår på tolvfingertarmen** έλκος του δωδεκαδαχτύλου, το [tɔ ɛlkɔs tu ðɔðɛkaðaΧtilu] / **vaske såret** πλένω τραύμα [plɛnɔ tr̩avma]
- sår adj.** (*smertelig, opprivende*) οδυνηρός [ɔð̩inir̩s] # (*smertende, øm, vond, betent*) επώδυνος [ɛpɔð̩inɔs] # (*vond, øm, lidende, nedtrykt*) πονεμένος [pɔnɛmɛnɔs] / **et**

sårt blikk μια πονεμένη ματια [mjɑ pɔnɛmɛni matja] / **sår hals** (halsssmerte) πονόλαιμος, ο [ɔ pɔnɔlɛmɔs] : **være sår i halsen** (ha vondt i halsen) έχω πονόλαιμος [ɛΧɔ pɔnɔlɛmɔs] / **såre øyne** (betente øyne, øyekatarr) πονόματος, ο [ɔ pɔnɔmatɔs]

sår- (sårartet, ulcerøs) ελκώδης [ɛlkɔðis]

sårbandasje m. χειρουργικός επίδεσμος, ο [ɔ ɕirurjikɔs epidezmos]

sårbar adj. (utsatt, ømtålig) ευπρόσβλητος [ɛfprɔzvlitɔs] # τρωτός [trɔtɔs]

sårbarhet f.m. (mottakelighet, disposisjon, ømfintlighet) δεκτικότητα, η [i ðektikɔtita] # **επάθεια**, η [i ɛpaθia] # **τρωτότητα**, η [i trɔtɔtita]

sårbeint adj. (sårføtt, med såre føtter) ξεποδαριασμένος [ksepoðariazmenɔs] # **με πονεμένα πόδια** [me pɔnɛmɛna pɔðja]

sårdannelse m. (ulcerasjon) έλκωση, η [i ɛlkɔsi] # **εξέλκωση**, η [i ɛksɛlkɔsi]

såre v. **πληγώνω** [pligɔnɔ] # **χτυπώ** [Χtipɔ] # (skade, skyte, drepe) **βαρώ** [varɔ] # (skade) **λαβώνω** [lavɔnɔ] # (såre noens følelser, fornærme) **αγγίζω** [angizɔ] # **πιεράζω** [piɛrazɔ] # **θίγω** [θigɔ] # (krenke) **πονάω** [pɔnɔ] # **πονώ** [pɔnɔ] # **τσουζώ** [tsozɔ] # (komme med bitende bemerkninger) **δαγκώνω** [ðangɔnɔ] / **bli såret** (bli skadd, bli føle seg såret, bli krenket) **πληγώνομαι** [pligɔnomɛ] : **bli alvorlig såret** **παθαίνω σοβαρά τραύματα** [paθɛnɔ sɔvarɔ travmata] : **hun følte seg såret av kritikken hans** **την πλήγωσε η κριτική του** [tim pligɔse i kritikɪ tu] : **hun følte seg dypt såret av ordene hans** **την έτσουξαν τα λόγια του** [tin ɛtsuksan da lɔja tu] : **ti soldater ble såret** **πληγώθηκαν δέκα στρατιώτες** [pligɔθikan ðɛka stratɔtes] : **ti soldater ble såret i slaget** **δέκα στρατιώτες τραυματίστηκαν στη μάχη** [ðɛka stratɔtes travmatistikan sti maçi] / **dine kommentarer såret han veldig** **πολύ τον άγγιξαν τα λόγια σου** [pɔli tɔn ɛngiksɔn ta lɔja su] / **er du såret?** (er du skadd/har du skadet/skadd deg?) **βάρεσες;** [varɛses] / **såre/pine noen** (påføre noen sorg/smerte(r)) **προξενώ λύπη/πόνο σε κάποιον** [prɔksɛnɔ lipi/pɔnɔ se kapjɔn] / **såre noen/noens følelser** **πληγώνω τα αισθήματα/την ευαισθησία κάποιου** [pligɔnɔ ta ɛsθimata/tin ɛvesθisja kapju] # (treffe et ømt punkt hos noen) **θίγω κάποιον στο ευαίσθητο σημείο του** [θigɔ kapjɔn stɔ ɛvesθitɔ simiɔ] : **jeg er lei for det hvis jeg har såret deg** (jeg ber om unnskyldning hvis jeg har fornærmet deg) **με συγχωρείτε αν σας έθιξα** [me siŋΧɔrite an sas ɛθiksa] : **jeg håper jeg ikke såret henne med det jeg sa** **ελπίζω να μυν της κακοφάνηκε αυτό που είπα** [ɛlpizɔ na min tis kakɔfanike aftɔ pu ipa] : **jeg mente ikke å såre Deres følelser/fornærme Dem** **δεν ήθελα να σας θήξω/πληγώσω** [ðɛn iθɛla na sas θiksɔ/pligɔsɔ] : **kritikken min/hans såret henne** **την πόνεσε η κριτική μου/του** [tim bɔnɛse i kritikɪ mu/tu] : **såre noen dypt** (krenke noen) **πληγώνω κάποιον κατάκαρδα** [pligɔnɔ kapjɔn katakarða] / **såre noens stolthet** **πληγώνω/εξευτελίζω τον εγωισμό κάποιου** [pligɔnɔ/ɛkseftɛlizɔ tɔn ɛɟɔizmɔ kapju] : **han såret deres stolthet** **εξευτέλισε τον εγωισμό τους** [ɛkseftɛlise tɔn ɛɟɔizmɔ tus] / **unngå å såre noen/noens følelser** **αποφεύγω να θήξω κάποιον** [apɔfɛvɟɔ na θiksɔ kapjɔn]

sårrende adj. (krenkende, belastende, skadelig) βλαβερός [vlaverɔs] # (fornærmende, hånende) εξυβριστικός [ɛksivristikɔs] # υβριστικός [ivristikɔs]

såret adj. (krenket, forurettet) θιγμένος [θigmɛnɔs] # προσβεβλημένος [prɔzvenvlimɛnɔs] # (såret følelsesmessig, krenket) πονεμένος [pɔnɛmɛnɔs] # (skadet) πληγωμένος

- [pligɔmɛnɔs] # τραυματισμένος [travmatizmɛnɔs] / **alvorlig såret** βαριά τραυματισμένος [vari̯a travmatizmɛnɔs] # **σοβαρά πληγωμένος** [sɔvara pligɔmɛnɔs] / **avlive et såret dyr** σκοτώνω ένα πληγωμένο ζώο [skɔtɔnɔ ɛna pligɔmɛnɔ zɔɔ] / **bli såret** πληγώνομαι [pligɔnɔmɛ] / **de sårede/skadde ble kjørt til (flere) sykehus** οι τραυματίες μεταφέρθηκαν σε νοσοκομεία [i travmatizɛz metaferθikan sɛ nosɔkɔmija] / **en såret person** τραυματίας, ο [ɔ travmatias] / **såret forfengelighet/stolthet** πληγωμένος εγωϊσμός [pligɔmɛnɔs ɛgɔizmɔs]
- sårsalve** m. (*helbredende salve*) θεραπευτική αλοιφή, η [i θɛrapɛftiki̯ alifi̯]
- sårskorpe** f.m. (*rur*) κακάδι, το [tɔ kakaði] # **κόρα** (πληγής), η [i kɔra (plijis)] # η κρούστα μιας πληγής [i krusta mjas plijis]
- sårt** adv. (*intest, veldig*) πολύ [pɔli] # **έντονα** [ɛndɔna] / **jeg trenger det/den sårt** το χρειάζομαι πολύ [tɔ Χriazɔmɛ pɔli]
- såte** f.m. (*stakk*) θημωνιά, η [i θimɔnja]
- såte** v. θημωνιάζω [θimɔnjazɔ] / **såte høy** (*legge høy i såter*) θημωνιάζω χόρτο [θimɔnjazɔ Χɔrtɔ]
- såtid** f.m. (*såing*) σπορά, η [i spɔra] # (*vårønn*) εποχή της σποράς, η [i ɛpɔçi̯ tis spɔras]